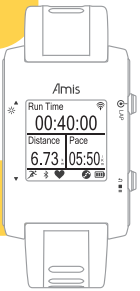
bryton



Amis
S430/S630

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Schnellstartanleitung

Guida introduttiva

Guía de inicio rápido

Aan de slag

Hurtigvejledning

Hurtigstartguide

Guia de consulta rápida

クイックスタートガイド

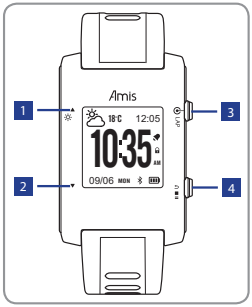
빠른 시작 안내

快速入門手冊

快速入门手册

EN

Amis S430/S630



1 Up / Backlight (▲/☼)

- In Menu, press to move up to scroll through menu options.
- Press to turn on the backlight.

2 Down (▼)

- In Menu, press to move down to scroll through menu options.
- In data page view, press to switch data page screen.

Note:

- In swimming mode, the Amis device auto-locks the sensor keys (up and down keys) to prevent false contact by the water. In order to view the data page(s), please wipe off excess water on the surface of the watch and pause the recording before operating the sensor keys. Press the power key to resume the recording while pausing. We highly recommend to lock the sensor keys in humid environment.

3 Power / OK / Start / Lap (⏻/LAP)

- Press to turn the device on.
- In clock view, press to enter the main menu.
- In menu mode, press to enter or confirm a selection.
- When recording, press to mark the lap.
- In clock view, press and hold to turn off the device.
- In any modes, except clock view, press and hold to lock the Up and Down keys. While the keys are locked, press and hold to unlock.

4 Back / Pause / Stop (⮌/〓/■)

- Press to return to the previous page or cancel an operation.
- In data page view, press to pause log. While the recording is paused, press again to stop.
- In training mode, press to stop recording log.

Note:

- In data page view, quick press twice to stop recording log.

Accessories

The Amis S430/S630 comes with the following accessories:

	Amis S430	Amis S630
In the box		
Device	✓	✓
Magnet Charging Clip	✓	✓
Quick Start Guide	✓	✓
Warranty and Safety Booklet	✓	✓

Optional items		
Speed & Cadence Dual Sensor	✘	✓ (Amis S630 R)
Heart Rate Monitor Set	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Heart Rate Chest Strap	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Bike Mount	✘	✓ (Amis S630 R)
Adaptors	✓	✓

For more information about purchasing optional accessories, please go to Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop or contact your Bryton dealer.

EN

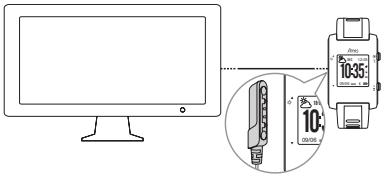
Initial Setup

Step 1: Charge the Battery

Warning:
This product contains a lithium-ion battery. See the Warranty and Safety Information guide in the package for important battery safety information.

Charge the device for at least 4 hours before you start using it.

1. Attach the magnet charging clip onto the device.
2. Plug the other end of the magnet charging clip to a computer.



Step 2: Turn On the Device

Turn On/Off

- To turn on the device, press ⏻/LAP.
- In clock view, press and hold ⏻/LAP to turn off the device.

Step 3: Initial Setup

When turning the device on for the first time, the setup wizard appears on screen. Follow the instructions to complete setup.

1. Select the display language.
2. Select the unit of measurement.
3. Enter your user profile (gender, date of birth, height, weight,

maximum heart rate, lactate threshold heart rate, race time).

Note: It is recommended to input the data since data accuracy will highly affect your training analysis.

4. Scan the QR code with your phone to download the Bryton Mobile APP.

   Note:
   - The Amis S430/S630 was designed to wirelessly sync your data in the background using *Bluetooth Smart*.
   - For more instructions, please refer to "Share Your Records" section. Bluetooth Smart and WiFi-enabled mobile phone is required. Android 4.3 or above.

5. Read and accept the Safety Agreement.
   - Press ▲ and ▼ key to read the Safety Agreement.
   - Press ⊙/LAP to accept the Safety Agreement.

Step 4: Acquire Satellite Signals

Once the Amis S430/S630 is turned on, it will automatically search for satellite signals. While the device is searching for satellite signals, the screen may display:

- **Reposition**

  No GPS signal or GPS signal is weak. Under this environment, it is very difficult to get GPS position fix. This status usually happens when you're in urban area or close to buildings. Please move to an open area to acquire better GPS reception.

- **Searching**

  GPS should be able to acquire position in few minutes. When ( ) appeared, it is recommend to move to an open area until ( ) is displayed to acquire as many satellites as possible.

- **Fixed**

  GPS position is fixed. The screen will automatically enter data page.

Note:

- For a more accurate measurement the first time you use the device, please stay outdoor for at least 10 minutes with no obstructions overhead before performing a GPS search.
- If you are unable to get the GPS reception after 5 minutes or more, try again at another location.
- For more information on receiving GPS signals, refer to "Receiving GPS Signals" section.

Download Bryton Update Tool

Note: Bryton Update Tool can notify you if a new software version or GPS data is available. The newer GPS data can speed up the GPS acquisition. We highly recommend you to check for updates every 1-2 weeks.

1. Go to http://www.brytonsport.com/help/start and download Bryton Update Tool.
2. Follow the on-screen instructions to install Bryton Update Tool.

Share Your Records

Share Your Tracks to Brytonsport.com

1. Sign up/log in on Brytonsport.com

a. Go to http://www.brytonsport.com/help/start.

b. Register a new account or use your current Bryton account to log in.

Note: Bryton account is the email address used to register as a member of brytonsport.com.

EN

2. Connect to PC

Turn on your Amis S430/S630 and connect it to your computer by using USB cable.

3. Share Your Records

a. Go to http://www.brytonsport.com/help/landing. Click "Upload Files" button. Then, click "Select from Files".

b. Choose to save as "History". Then, click "Select and Upload files".

c. Select FIT files from Bryton folder in the device.

Share Your Tracks via Bryton Sports APP

When using the device for the first time, please download Bryton Mobile APP and pair your mobile phone with Amis S430/S630.

Note:

- You can also scan QR code here or go to corp.brytonsport.com/app/sports to download Bryton APP.
- You need to install the Bryton APP to enable the notification feature.

a. Go to **Settings** > **General** > **Bluetooth** > **Pairing**.	b. Use mobile phone to scan QR code to download Bryton APP.

EN

c. Install the Bryton APP.

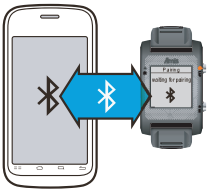
d. Press ⊙-/LAP and leave Amis device with the "Waiting for pairing".

e. Sign up/log in on Bryton APP

Register a new account or use your current Bryton Account to log in.

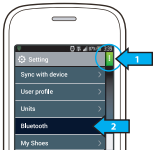
Note: Bryton Account is the email address that you used to register a member of brytonsport.com.

f. Make sure Bluetooth on mobile phone and Amis are turned on.



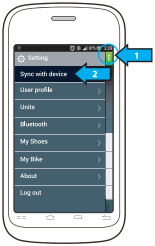
g. Pairing your mobile phone with Amis

Select **Setting** > **Bluetooth** > **Pairing**. Once the Amis appears on the list, select it to pair.



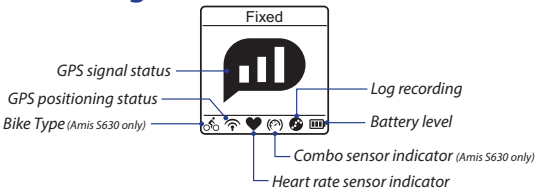
Note: The pairing process is required only one time. Once completed, your Amis and mobile phone will remain paired.

h. Later, tap **Sync with device**, the workout records will sync to Bryton APP.



EN

Status Page



Icon Description

GPS Signal Status	
	No Signal
	Poor *
	Fair **
	Good **
GPS Positioning/Function Status	
	No signal (not fixed)
	Weak
	Normal
	Good
	Heart rate sensor active
	Cadence sensor active (Amis S630 only)
	Speed sensor active (Amis S630 only)
	Combo sensor active (Amis S630 only)
	Cycling mode (Amis S630 only)
	Swimming mode (Amis S630 only)

	Running mode
	Log recording in progress
	Recording is paused
	Bluetooth function is enabled
	Alarm
	Lock up and down key
Power Status	
	Full battery
	Half battery
	Low battery
	Battery depleted
	Battery charging

Note:

- Only the active icons are displayed on the screen.
- When the speed & cadence dual sensor is activated, the sensor icon will appear at the speed sensor icon position.

***** Please go to an open area for better reception.

****** When blinking, this indicates the device is still searching for the GPS signal.

EN

Receiving GPS Signals

- Amis implements a status page to indicate current GPS signal strength. After position-fix is done, you can still check GPS status at data page by inspecting the icon located at up-right corner.

GPS signal is weak. The satellite condition is only sufficient for position-fix. This situation may not be sustained if your sky-view changes, such as going to the obstructed environments.	**GPS signal is normal**. Adequate for normal use.	**GPS signal is good**.

- The best way to allow GPS get your position is to wear the watch on your wrist, with the watch surface facing up. Please do not let the antenna facing down or cover it with hand.

- Please avoid the obstructed environments since they might affect the GPS reception.

Tunnels	Inside rooms, building, or underground	Under water	High-voltage wires or television towers	Construction sites and heavy traffic

EN

Troubleshooting

Getting More Information

Go to http://corp.brytonsport.com > **Support**.

Getting the User's Manual

To download User's Manual, please go to http://corp.brytonsport.com > **Support** > **Download**.

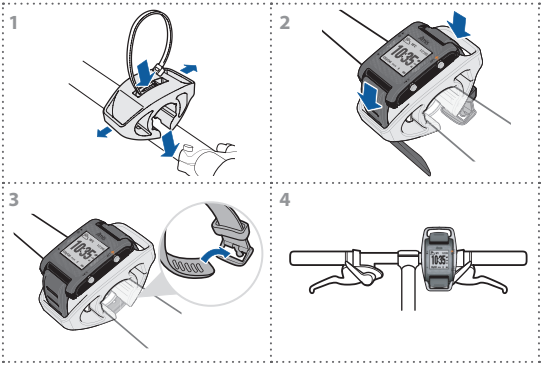
Reset Amis S430/S630

Press and hold the two buttons (⊙-/LAP and ⮌/〓/■) at the same time until the device restarts.

Appendix

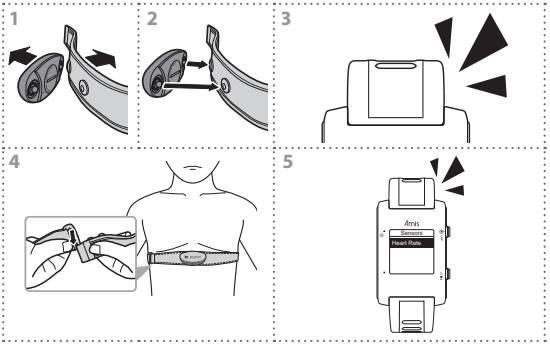
Installing the Bike Mount (Amis S630 only)

To mount Amis S630 onto your bike, do the following:



EN

Installing the Heart Rate Monitor

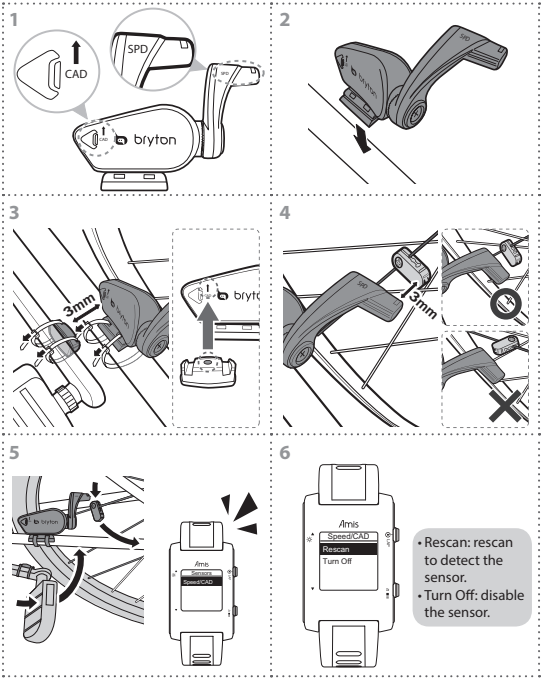


Note:

- Adjust the sensor position to the middle part of the body. The belt should be worn under the chest and directly on your body. The Bryton logo shown on the sensor should be facing upward. Tighten the elastic belt firmly so that it will not turn loose during the exercise.
- In cold weather, wear appropriate clothing to keep the heart rate belt warm.
- If the sensor cannot be detected or the reading is abnormal, please wet the electrodes area with water as shown in the step 3 or warm up the heart rate sensor for about 5 minutes.
- If the heart rate belt is not used for a period of time, remove the sensor from the heart rate belt to prevent the battery from running flat.
- Heart rate sensor does not work under water. This is common to all ANT+ sensors.
- For triathlon, it is recommended to wear Heart rate belt after swimming as water will reduce the strength of heart beat signal. If the heart rate belt is wore before swimming, heart rate data may not be properly recorded after leaving the water for a period of time.
- The Amis devices and heart rate monitor (HRM) are waterproof. However, the wireless signal does not transmit through water and as a result, this disrupts the data communication between the device and the HRM.

EN

Installing the Speed/Cadence Dual Sensor (Amis S630 only)



Note:

- Align both sensor and magnet as shown in the illustration (3) and (4). Pay attention on the alignment points.
- Ensure the distance between the sensor and the magnet is within 3 mm.
- On the initial usage, do the following:

  (1) Press the button. The LED blinks from red to green, indicating the sensor is working.

  (2) Start pedaling.

  (3) When the cadence magnet comes across the sensor, the red LED blinks. When the speed magnet comes across the sensor, the green LED blinks.

  (4) The LED blinks only for the first 10 passes after pressing the button.

  (5) If you want to check the alignment status after 10 passes, just press the button and repeat Step 1 to 4.

Specifications

Amis S430

Item	Description
Display	1.28" Mono LCD
Dimensions	46.6(L) x 36.6(W) x 13.0(T) mm
Weight	47g
Operating temperature	-10°C ~ 50°C
Battery charge temperature	0°C ~ 40°C
Battery life	• Up to 180 days in clock mode • Up to 16 hours in exercise mode in open-sky environment
GPS	Integrated high-sensitivity receiver with embedded antenna
Radio Frequency	• 2.4 GHz ANT+ receiver with embedded antenna • Bluetooth Smart wireless technology with embedded antenna
G-Sensor	3-axis acceleration sensor

Amis S630

Item	Description
Display	1.28" Mono LCD
Dimensions	46.6(L) x 36.6(W) x 13.0(T) mm
Weight	47g
Operating temperature	-10°C ~ 50°C
Battery charge temperature	0°C ~ 40°C
Battery life	• Up to 180 days in clock mode • Up to 16 hours in exercise mode in open-sky environment
GPS	Integrated high-sensitivity receiver with embedded antenna
Radio Frequency	• 2.4 GHz ANT+ receiver with embedded antenna • Bluetooth Smart wireless technology with embedded antenna
G-Sensor	3-axis acceleration sensor

Heart Rate Monitor Set

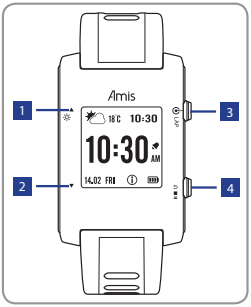
Item	Description
Physical size	67~100 x 26 x 15 mm
Weight	14 g (sensor) / 35g (strap)
Water Resistance	20m
Transmission range	5m
Battery life	1 hour per day for 24 months
Operating temperature	5°C ~ 40°C
Radio frequency/ protocol	2.4GHz ANT+ wireless communication protocol

Speed & Cadence Dual Sensor

Item	Description
Physical size	32.5 x 20.2 x 60mm (body)
Weight	30g
Water Resistance	20m
Transmission range	5m
Battery life	1 hour per day for 1.4 years
Operating temperature	-10°C ~ 60°C
Radio frequency/ protocol	2.4GHz ANT+ wireless communication protocol

Accuracy may be degraded by poor sensor contact, electrical interference, and receiver distance from transmitter.

Amis S430/S630



1 Haut / Rétroéclairage (▲/☼)

- Dans le Menu, appuyez pour aller vers le haut dans les options du menu.
- Appuyez pour allumer le rétroéclairage.

2 Bas (▼)

- Dans le Menu, appuyez pour aller vers le bas dans les options du menu.
- Dans la vue Page de données, appuyez pour basculer l'écran de la page de données.

FR

Remarque :

- En mode de natation, l'appareil Amis verrouille automatiquement les touches de capteur (les touches haut et bas) pour protéger contre des faux contacts par l'eau. Pour afficher la page(s) des données, veuillez essuyer l'excès d'eau sur la surface de la montre et pauser l'enregistrement avant d'utiliser les touches de capteur. Appuyez sur la touche d'alimentation pour continuer l'enregistrement lorsqu'il est pausé. Nous vous recommandons fortement de verrouiller les touches de capteur dans les endroits humides.

3 Marche / OK / Démarrer /Tour (⊙/LAP)

- Appuyez pour allumer l'appareil.
- En vue Horloge, appuyez pour entrer dans le menu principal.
- En le mode menu, appuyez pour entrer ou confirmer votre sélection.
- Lorsque vous enregistrez, appuyez pour marquer le tour.
- En vue Horloge, appuyez et maintenez pour éteindre l'appareil.
- Dans tous les modes, sauf la vue Horloge, appuyez et maintenez pour verrouiller les touches Haut et Bas. Lorsque les touches sont verrouillées, appuyez et maintenez pour déverrouiller.

4 Retour / Pause / Stop (⮌/〓/■)

- Appuyez pour retourner à la page précédente ou pour annuler une opération.
- Dans la vue Page de données, appuyez pour mettre l'enregistrement sur pause. Quand l'enregistrement est en

pause, appuyez à nouveau pour arrêter.
- En mode Entraînement, appuyez pour arrêter l'enregistrement du journal.

Remarque :
- Dans la vue Page de données, appuyez rapidement pour arrêter l'enregistrement.

FR

Accessoires

Le Amis S430/S630 est livré avec les accessoires suivants :

	Amis S430	Amis S630
Dans la boîte		
Appareil	✓	✓
Clip de chargement magnétique	✓	✓
Guide de démarrage rapide	✓	✓
Garantie et guide de sécurité	✓	✓
Éléments optionnels		
Double capteur vitesse et cadence	✘	✓ (Amis S630 R)
Ensemble moniteur de fréquence cardiaque (capteur+ceinture)	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Ceinture de fréquence cardiaque	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Support de vélo	✘	✓ (Amis S630 R)
Adaptateurs	✓	✓

Pour plus d'informations sur l'achat d'accessoires optionnels, veuillez visiter la boutique en ligne Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop ou contactez votre revendeur Bryton.

Configuration initiale

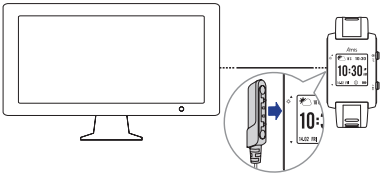
Etape 1 : Charger la batterie

Avertissement :
Ce produit contient une batterie au Lithium. Consultez le guide de garantie et de sécurité dans cet emballage pour les informations importantes relatives à la sécurité de la batterie.

FR

Chargez l'appareil pendant au moins 4 heures avant de commencer à l'utiliser.

1. Attachez le clip de chargement magnétique sur l'appareil.
2. Branchez l'autre extrémité du clip de chargement magnétique sur un ordinateur.



Etape 2 : Allumer l'appareil

Allumer/éteindre

- Pour allumer l'appareil, appuyez sur ⏻/LAP.
- En vue Horloge, appuyez et maintenez ⏻/LAP pour éteindre l'appareil.

Etape 3 : Configuration initiale

A la première mise sous tension de l'appareil, l'assistant de configuration apparaît sur l'écran. Suivez les instructions pour effectuer la configuration.

1. Choisissez la langue de l'affichage.
2. Choisissez l'unité de mesure.

3. Entrez votre profil utilisateur (sexe, date de naissance, taille, poids, fréquence cardiaque maximale, taux lactate du coeur, temps de course).

   Remarque : Il est recommandé d'entrer les données puisque leur précision va grandement affecter l'analyse de votre entraînement.

4. Scannez le QR code avec votre téléphone pour télécharger l'APP Bryton Mobile.

   Remarque :
   - Amis S430/S630 a été conçu pour synchroniser sans fil vos données en arrière-plan en utilisant *Bluetooth Smart*.
   - Pour plus d'informations, veuillez vous référer à la section "Partager vos données". Un téléphone mobile doté de Bluetooth Smart et avec WiFi activé est requis. Android 4.3 ou plus

5. Lisez et acceptez l'accord relatif à la sécurité.
   - Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour lire le contrat de sécurité.
   - Appuyez sur ⊙/LAP pour accepter le contrat de sécurité.

Etape 4 : Acquérir les signaux des satellites

Une fois que le Amis S430/S630 est allumé, il recherche automatiquement les signaux de satellite. Lorsque l'appareil est en train de chercher les signaux de satellite, l'écran peut afficher :

- **Déplacer**
  Pas de signal GPS ou signal GPS très faible. Dans cet environnement, il est très difficile d'obtenir une position GPS. Cet état se produit généralement lorsque vous êtes dans une ville ou à proximité de grands bâtiments. Veuillez aller dans un endroit dégagé pour obtenir une meilleure réception GPS.

- **Recherche**
  Un signal GPS doit être normalement obtenu après quelques minutes. Lorsque ( ) est apparaît, il est recommandé d'aller dans une zone ouverte jusqu'à ce que ( ) s'affiche pour obtenir autant de satellites que possible.

- **fixe**

  Une position GPS a été fixée. L'écran change automatiquement à la page des données.

Remarque :

- Pour une mesure plus précise la première fois que vous utilisez l'appareil, veuillez rester à l'extérieur pendant au moins 10 minutes sans obstacle avant d'effectuer une recherche GPS.
- Si vous ne parvenez pas à obtenir une réception GPS après 5 minutes ou plus, essayez à nouveau dans un autre endroit.
- Pour plus d'informations sur la réception des signaux GPS, reportez-vous à la section "Réception des signaux GPS".

Télécharger Bryton Update Tool

REMARQUE : Bryton Update Tool peut vous avertir quand une nouvelle version du logiciel ou des données GPS est disponible. Les nouvelles données GPS peuvent augmenter la vitesse d'acquisition du signal GPS. Nous vous recommandons fortement de vérifier pour des mises à jour toutes les 1-2 semaines.

1. Allez sur http://www.brytonsport.com/help/start et téléchargez Bryton Update Tool.
2. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer Bryton Update Tool.

Partager vos pistes avec Brytonsport.com

1. S'inscrire/Se connecter à Brytonsport.com

a. Allez sur http://www.brytonsport.com/help/start

b. Enregistrez un nouveau compte ou utilisez votre compte actuel Bryton pour vous connecter.

REMARQUE : Votre compte Bryton est l'adresse e-mail que vous avez utilisée pour vous enregistrer sur Brytonsport.com.

2. Connexion à un PC

Allumez votre Amis S430/S630 et connectez-le à votre ordinateur avec le câble USB.

3. Partager vos pistes avec l'application Bryton Sports APP

a. Allez sur http://www.brytonsport.com/help/landing. Cliquez sur le bouton "Transférer des fichiers". Puis cliquez sur "Sélectionner à partir des fichiers".

b. Choisissez d'enregistrer sous "Historique". Puis cliquez sur "Sélectionner et transférer les fichiers".

c. Sélectionnez les fichiers FIT dans le dossier Bryton de l'appareil.

FR

Partager vos données

Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, veuillez télécharger l'APP Bryton Mobile et pairer votre téléphone mobile avec Amis S430/S630.

Remarque :

- Vous pouvez également scanner le QR code ici ou aller sur corp.brytonsport.com/app/sports pour télécharger l'APP Bryton.
- Vous devez installer l'APP Bryton pour activer la fonction de notification.

a. Allez dans **Réglages** > **Général** > **Bluetooth** > **Pairer**. 	**b.** Utilisez un téléphone mobile pour scanner le QR code pour télécharger l'APP Bryton.

c. Installer l'APP Bryton.

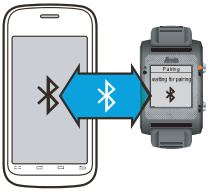
d. Appuyez sur ⊙-/ et laissez l'appareil Amis en mode "Attente de pairage".

e. S'inscrire/Se connecter à l'APP Bryton

Enregistrez un nouveau compte ou utilisez votre compte actuel Bryton pour vous connecter.

Remarque : Votre compte Bryton est l'adresse e-mail que vous avez utilisée pour vous inscrire sur Brytonsport.com.

f. Assurez vous que la fonction Bluetooth de votre téléphone mobile est allumée.



g. Pairez votre téléphone mobile avec le Amis

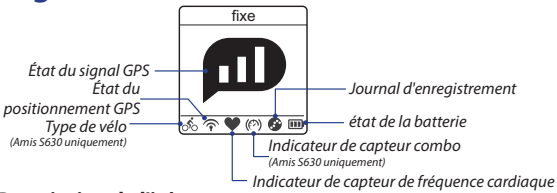
Sélectionnez **Réglage** > **Bluetooth** > **Pairage**. Une fois que Amis est dans la liste, sélectionnez-le pour le pairer.

Remarque : Le processus de pairage n'est nécessaire qu'une seule fois. Une fois terminé, votre téléphone mobile et Amis resteront pairés.

h. Désormais appuyez sur **Synchroniser avec l'appareil**, les enregistrements d'entraînement se synchroniseront avec l'APP Bryton.

FR

Page d'état



FR

Description de l'icône

État du signal GPS	
	Pas de signal
	Mauvais *
	Juste **
	Bon **
Position GPS/État de fonction	
	Pas de signal (pas de fix)
	Faible
	Normal
	Bon
	Capteur de fréquence cardiaque actif
	Capteur de cadence actif (Amis S630 seulement)
	Capteur de vitesse actif (Amis S630 seulement)
	Capteur combo actif (Amis S630 seulement)
	Mode vélo (Amis S630 seulement)

	Mode de natation (Amis S630 seulement)
	Mode Course
	Enregistrement du journal en cours
	Enregistrement en pause
	La fonction Bluetooth est activée
	Alarme
	Touche de verrouillage haut et bas
Etat de la batterie	
	Batterie pleine
	Batterie à moitié
	Batterie faible
	Batterie vide
	Chargement de la batterie

Remarque :

- Seules les icônes actives sont affichées sur l'écran.
- Lorsque le capteur combo (vitesse/cadence) est activé, l'icône du capteur apparaît à la position de l'icône du capteur de vitesse.

***** Veuillez aller dans un endroit dégagé pour une meilleure réception.
****** Quand il clignote, cela indique que l'appareil est toujours à la recherche d'un signal GPS.

Réception des signaux GPS

- Amis dispose d'une page d'état pour indiquer la puissance du signal GPS actuel. Après avoir établi la position GPS, vous pouvez toujours vérifier l'état GPS dans la page des données en vérifiant l'icône située dans le coin en haut à droite.

Le signal GPS est faible. L'état du satellite n'est pas suffisant pour obtenir une position GPS. Cette situation peut ne pas continuer si le ciel change, comme si vous allez dans des environnements obstrués.	**Le signal GPS est normal.** Approprié pour une utilisation normale.	**Le signal GPS est bon.**

- La meilleure méthode pour permettre au GPS d'obtenir votre position est de porter la montre sur votre poignet, avec la surface de la montre vers le haut. Veuillez ne pas la laisser avec l'antenne vers le bas ou la couvrir avec la main.

- Veuillez éviter les environnements obstrués, car ils peuvent affecter la réception GPS.

Tunnels	A l'intérieur des pièces, d'un bâtiment ou d'un métro	Sous l'eau	Les fils à haute tension ou les tours de télévision	Les chantiers de construction le trafic routier dense

FR

Dépannage

Obtenir davantage d'informations

Rendez-vous sur http://corp.brytonsport.com > **Support**.

Accéder au Manuel d'utilisation

Pour télécharger le Manuel d'utilisation, veuillez vous rendre sur http://corp.brytonsport.com > **Support** > **Télécharger**.

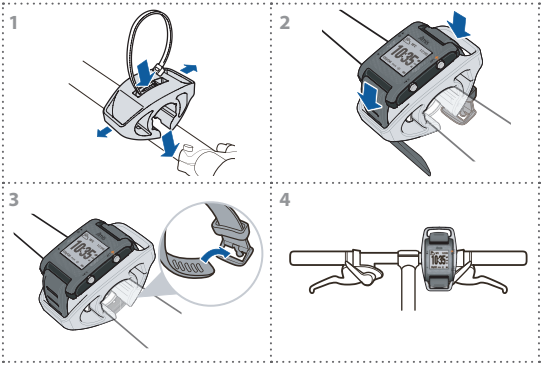
Réinitialiser le Amis S430/S630

Appuyez et maintenez les deux boutons (↻/LAP et ⮌/〓/■) en même temps jusqu'à ce que l'appareil redémarre.

Appendice

Installation du support vélo (Amis S630 uniquement)

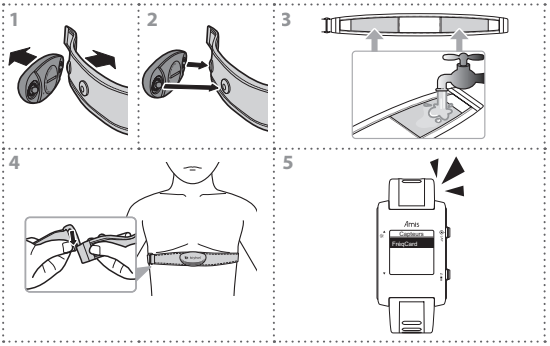
Pour monter le Amis S630 sur votre vélo, procédez comme suit :



FR

FR

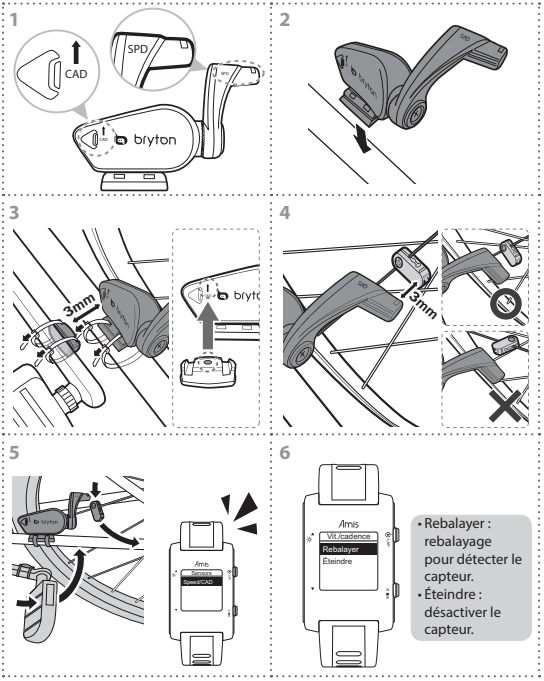
Installer le Moniteur de Fréquence Cardiaque



Remarque :

- Ajustez la position du capteur à la partie moyenne du corps. La ceinture doit se porter sous la poitrine, directement en contact avec la peau. Le logo Bryton sur le capteur doit être dirigé vers le haut. Serrez fermement la ceinture élastique pour qu'elle ne se relâche pas pendant l'exercice.
- Par temps froid, portez des vêtements appropriés pour conserver au chaud la sangle de rythme cardiaque.
- Si le capteur ne peut pas être détecté ou si la lecture est anormale, veuillez mouiller la surface des électrodes avec de l'eau comme indiqué à l'étape 3 ou réchauffer le capteur de fréquence cardiaque pendant environ 5 minutes.
- Si la ceinture de fréquence cardiaque n'est pas utilisée pendant un laps de temps, retirez le capteur de la ceinture pour empêcher la batterie de se décharger rapidement.
- Le capteur de fréquence cardiaque ne fonctionne pas sous l'eau. Cela est normal avec tous les capteurs ANT+.
- Pour le triathlon, il est recommandé de porter la ceinture de fréquence cardiaque après la natation car l'eau va réduire la puissance de signal de la fréquence cardiaque. Si la ceinture de fréquence cardiaque est portée avant la natation, les données de la fréquence cardiaque peuvent ne pas être enregistrées correctement pendant une période de temps.
- Les appareils Amis et le moniteur de fréquence cardiaque (HRM) sont étanches. Cependant, le signal sans fil ne marchera pas dans l'eau et cela peut donc déranger la communication des données entre l'appareil et le moniteur de fréquence cardiaque HRM.

Installation du double capteur de vitesse et cadence (Amis S630 uniquement)



FR

Remarque :

- Faites s'aligner le capteur et l'aimant tel qu'illustré figure (3) et (4). Notez l'alignement des points.
- Vérifiez que l'écartement entre le capteur et l'aimant est inférieure ou égale à 3 mm.
- Lors de la première utilisation, procédez comme suit :

  (1) Appuyez sur le bouton ◁. le voyant LED clignote en rouge et en vert pour indiquer le bon fonctionnement du capteur.

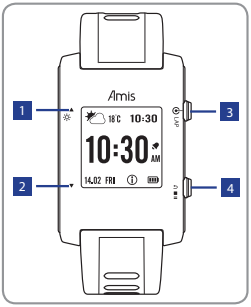
  (2) Commencez à pédaler.

  (3) Une fois que l'aimant de cadence passe devant le capteur, le LED rouge clignote. Lorsque l'aimant de vitesse passe devant le capteur, le LED vert clignote.

  (4) Le voyant LED ne clignote que lors des 10 premiers passages après avoir appuyé sur le bouton.

  (5) Si vous souhaitez vérifier l'état de l'alignement après 10 passages, appuyez simplement sur le bouton ◁ et répétez les étapes 1 à 4.

Amis S430/S630



1 Aufwärts / Hintergrundbeleuchtung (▲/☼)

- Drücken Sie diese Taste in einem Menü, um aufwärts durch einzelne Menüoptionen zu scrollen.
- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung drücken.

2 Abwärts (▼)

- Drücken Sie diese Taste in einem Menü, um abwärts durch einzelne Menüoptionen zu scrollen.
- In der Datenseitenansicht drücken, um zum Datenseitenbildschirm zu schalten.

DE

Hinweis:

- Im Schwimmmodus sperrt das Amis-Gerät automatisch die Sensortasten (Aufwärts- und Abwärtstasten) zur Verhinderung eines falschen Kontakts durch das Wassers. Zur Anzeige der Datenseite(n) wischen Sie bitte überschüssiges Wasser von der Oberfläche der Uhr und unterbrechen die Aufzeichnung, bevor Sie die Sensortasten bedienen. Drücken Sie die Ein-/Austaste zum Fortsetzen einer angehaltenen Aufzeichnung. Wir empfehlen dringend, die Sensortasten in feuchter Umgebung zu sperren.

3 Ein/Aus / OK / Start / Runde (⏻/LAP)

- Drücken, um das Gerät einzuschalten.
- In der Uhransicht drücken, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Im Menümodus drücken, um eine Auswahl aufzurufen oder zu bestätigen.
- Bei laufender Aufzeichnung markieren Sie durch das Drücken eine Zwischenzeit.
- In der Uhransicht drücken und halten, um das Gerät auszuschalten.
- In allen anderen Modi, mit Ausnahme der Uhransicht, drücken und halten, um die Aufwärts- und Abwärtstaste zu sperren. Bei gesperrten Tasten drücken und halten, um sie freizugeben.

4 Zurück / Pause / Stopp (⮌/〓/■)

- Durch Betätigung dieser Taste können Sie zur vorherigen Seite zurückkehren oder einen Vorgang abbrechen.
- In der Datenseitenansicht drücken, um die Protokollierung anzuhalten. Bei angehaltener Aufnahme erneut drücken, um den Vorgang zu beenden.
- Im Trainingsmodus drücken, um das Aufnahmeprotokoll zu beenden.

Hinweis:

- In der Datenseitenansicht zum Beenden des Aufnahmeprotokolls schnell zweimal drücken.

Zubehör

DE

Der Amis S430/S630 wird mit folgendem Zubehör ausgeliefert:

	Amis S430	Amis S630
Lieferumfang		
Gerät	✓	✓
Magnetladeklemme	✓	✓
Schnellstartanleitung	✓	✓
Garantie- und Sicherheitsheft	✓	✓

Optionale Artikel		
Dualsensor für Geschwindigkeit und Kadenz	✘	✓ (Amis S630R)
Herzfrequenzmonitorset	✓ (Amis S430H)	✓ (Amis S630H, Amis S630R)
Herzfrequenzbrustgurt	✓ (Amis S430H)	✓ (Amis S630H, Amis S630R)
Fahrradhalterung	✘	✓ (Amis S630R)
Adapter	✓	✓

Weitere Informationen zum Kauf von weiterem Zubehör finden Sie im E-Shop von Bryton unter http://www.brytonsport.com/eshop

oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

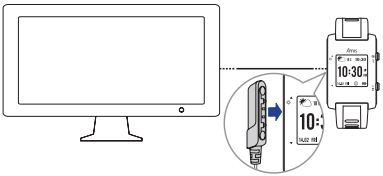
Grundeinstellungen

Schritt 1: Aufladen des Akkus

Warnung:
Dieses Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Wichtige Hinweise zum sicheren Umgang mit Akkus finden Sie in den mitgelieferten Garantie- und Sicherheitsinformationen.

Laden Sie das Gerät vor dem Einsatz mindestens 4 Stunden auf.

1. Bringen Sie die Magnetladeklemme am Gerät an.
2. Schließen Sie das andere Ende der Magnetladeklemme an einen Computer an.



DE

Schritt 2: Gerät einschalten

Ein-/Ausschalten

- Zum Einschalten drücken Sie des Gerätes ⏻/LAP.
- In der Uhransicht drücken und halten Sie ⏻/LAP, um das Gerät auszuschalten.

Schritt 3: Grundeinstellungen

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, erscheint der Einrichtungsassistent auf dem Bildschirm. Nehmen Sie die Geräteeinstellungen anhand der Anweisungen vor.

1. Wählen Sie die Anzeigesprache.
2. Wählen Sie die Maßeinheit.
3. Geben Sie Ihr Nutzerprofil ein (Geschlecht, Geburtsdatum, Größe, Gewicht, maximale Herzfrequenz, Herzfrequenz der aeroben Schwelle, Rennzeit).

   Hinweis: Wir empfehlen, diese Daten einzugeben, da sich die Datengenauigkeit stark auf Ihrer Trainingsanalyse auswirkt.
4. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Telefon, um die Bryton-Mobil-App herunterzuladen.

   Hinweis:
   - Der Amis S430/S630 wurde für eine kabellose Synchronisierung Ihrer Daten mittels *Bluetooth Smart* im Hintergrund ausgelegt.
   - Weitere Anweisungen entnehmen Sie bitte dem Abschnitt „Ihre Aufzeichnungen freigeben". Bluetooth Smart- und Wi-Fi-fähiges Mobiltelefon erforderlich. Android 4.3 oder aktueller.

DE

5. Lesen und akzeptieren Sie die Sicherheitsvereinbarung.
   - Drücken Sie die Tasten ▲ und ▼, um die Sicherheitsvereinbarung zu lesen.
   - Drücken Sie ⟳/LAP, um die Sicherheitsvereinbarung zu akzeptieren.

Schritt 4: Satellitensignale beziehen

Sobald der Amis S430/S630 eingeschaltet ist, sucht er automatisch nach Satellitensignalen. Während das Gerät nach Satellitensignalen sucht, zeigt der Bildschirm möglicherweise Folgendes an:

- **Positionieren**

  Kein GPS-Signal oder das GPS-Signal ist schwach. Unter diesen Bedingungen ist die GPS-Ortung sehr schwierig. Dieser Status wird üblicherweise dann angezeigt, wenn Sie sich in einer Stadt oder in der Nähe von Gebäuden befinden. Bitte suchen Sie für einen besseren GPS-Empfang eine freie Fläche auf.

- **Suchen**

  Eine GPS-Ortung sollte innerhalb weniger Minuten möglich sein. Wenn ( ) erscheint, sollten Sie eine freie Fläche aufsuchen, bis ( ) angezeigt wird, um möglichst viele Satelliten zu erfassen.

- **Fest**

  GPS-Position ist fest. Der Bildschirm ruft automatisch die Datenseite auf.

Hinweis:

- Zur exakteren Messung bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes halten Sie sich vor einer GPS-Suche bitte mindestens 10 Minuten im Freien auf, ohne dass sich Hindernisse über Kopf befinden.
- Falls Sie nach 5 oder mehr Minuten keine GPS-Signale empfangen, versuchen Sie es an einem anderen Ort.
- Weitere Informationen zum Empfangen von GPS-Signalen finden Sie im Abschnitt „GPS-Signale empfangen".

DE

Herunterladen von Bryton Update Tool

HINWEIS: Bryton Update Tool kann Sie benachrichtigen, falls eine neue Softwareversion oder GPS-Daten verfügbar sind. Die neueren GPS-Daten können die GPS-Erfassung beschleunigen. Wir empfehlen dringend, alle 1 bis 2 Wochen auf Aktualisierungen zu prüfen.

1. Besuchen Sie http://www.brytonsport.com/help/start und laden Sie das Bryton Update Tool herunter.
2. Installieren Sie Bryton Update Tool anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm.

Veröffentlichung Ihrer Strecken auf Brytonsport.com

1. **An Brytonsport.com registrieren/anmelden**
   a. Besuchen Sie http://www.brytonsport.com/help/start
   b. Registrieren Sie ein neues Konto oder nutzen Sie Ihr aktuelles Bryton-Konto zur Anmeldung.

   HINWEIS: Das Bryton-Konto ist die E-Mail-Adresse, mit der Sie sich als Mitglied von brytonsport.com registriert haben.

2. **PC-Verbindung**

   Schalten Sie Ihren Amis S430/S630 ein, verbinden Sie ihn per USB-Kabel mit Ihrem Computer.

3. **Veröffentlichung Ihrer Strecken über Bryton Sports-App**
   a. Besuchen Sie http://www.brytonsport.com/help/landing. Klicken Sie auf die „Dateien hochladen"-Schaltfläche. Klicken Sie dann auf „Aus Dateien wählen".
   b. Zum Speichern als „Verlauf" wählen. Klicken Sie dann auf „Dateien auswählen und hochladen".
   c. Wählen Sie FIT-Dateien aus dem Bryton-Ordner im Gerät.

DE

Ihre Aufzeichnungen freigeben

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal nutzen, laden Sie bitte die Bryton-Mobil-App herunter und koppeln Ihr Mobiltelefon mit dem Amis S430/S630.

Hinweis:

- Sie können auch den QR-Code scannen oder corp.brytonsport.com/app/sports aufrufen, um die Bryton-App herunterzuladen.
- Zur Aktivierung der Benachrichtigungsfunktion müssen Sie die Bryton-App installieren.

a. Rufen Sie **Einstellung** > **Allgemein** > **Bluetooth** > **Pairing (Kopplung)** auf.

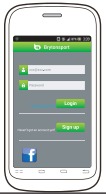
b. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Mobiltelefon, um die Bryton-App herunterzuladen.

c. Installieren Sie die Bryton-App.

d. Drücken Sie ⊙-/LAP und belassen Sie das Amis-Gerät bei „Waiting for pairing" (Kopplung abwarten).

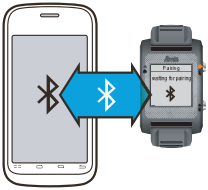
e. An Bryton-App registrieren/anmelden

Registrieren Sie ein neues Konto oder nutzen Sie Ihr aktuelles Bryton-Konto zur Anmeldung.



Hinweis: Das Bryton-Konto ist die E-Mail-Adresse, mit der Sie sich als Mitglied von brytonsport.com registriert haben.

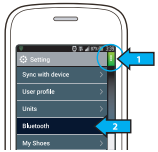
f. Stellen Sie sicher, dass die Bluetooth-Funktion auf dem Mobiltelefon und dem Amis aktiviert ist.



DE

g. Ihr Mobiltelefon mit dem Amis koppeln

Wählen Sie **Einstellung** > **Bluetooth** > **Pairing (Kopplung)**. Sobald der Amis in der Liste erscheint, wählen Sie ihn zum Koppeln aus.

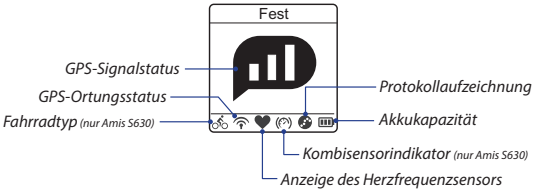


Hinweis: Die Kopplung muss nur einmal durchgeführt werden. Sobald Sie fertig sind, bleiben Amis und Mobiltelefon gekoppelt.

h. Tippen Sie dann später auf **Sync with device (Mit Gerät synchronisieren)**, werden die Trainingsaufzeichnungen mit der Bryton-App synchronisiert.

DE

Statusseite



Symbolbeschreibung

GPS-Signalstatus	
	Kein Signal
	Schwach *
	Mittel **
	Gut **
GPS-Ortungs-/Funktionsstatus	
	Kein Signal (nicht fixiert)
	Schwach
	Normal
	Gut
	Herzfrequenzsensor aktiv
	Kadenzsensor aktiv (nur Amis S630)
	Geschwindigkeitssensor aktiv (nur Amis S630)
	Kombisensor aktiv (nur Amis S630)
	Fahrradmodus (nur Amis S630)
	Schwimmmodus (nur Amis S630)

	Laufmodus
	Protokollaufzeichnung wird durchgeführt
	Aufzeichnung wurde unterbrochen
	Bluetooth-Funktion ist aktiviert
	Alarm
	Schloss-Taste
Betriebsstatus	
	Volle Akkukapazität
	Halbe Akkukapazität
	Niedrige Akkukapazität
	Akku erschöpft
	Akku wird geladen

Hinweis:

- Es erscheinen nur die aktiven Symbole auf dem Bildschirm.
- Ist der Dualsensor für Geschwindigkeit und Kadenz aktiviert, wird das Sensorsymbol anstelle des Symbols für den Geschwindigkeitssensor angezeigt.

* Bitte suchen Sie für besseren Empfang eine freie Fläche auf.

** Blinken zeigt an, dass das Gerät nach wie vor nach GPS-Signalen sucht.

GPS-Signale empfangen

- Amis besitzt eine Statusseite zur Anzeige der aktuellen GPS-Signalstärke. Nach der Ortung können Sie den GPS-Status weiterhin auf der Datenseite überprüfen, indem Sie einen Blick auf das Symbol oben rechts werfen.

GPS-Signal ist schwach. Die Satellitenbedingung reicht lediglich zur Ortung. Dieser Zustand wird möglicherweise nicht aufrechterhalten, wenn sich Ihr Blick in den Himmel ändert, Sie z. B. Orte mit Hindernissen aufsuchen.	**GPS-Signal ist normal.** Angemessen zur normalen Benutzung.	**GPS-Signal ist gut.**

DE

- Die beste Methode für eine positive GPS-Ortung besteht im Tragen der Uhr an Ihrem Handgelenk, während die Uhroberfläche nach oben zeigt. Bitte achten Sie darauf, dass die Antenne nicht nach unten zeigt oder Sie sie mit der Hand abdecken.

- Vermeiden Sie Orte mit Hindernissen, da sich diese auf den GPS-Empfang auswirken können.

Tunnel	In Räumen, Gebäuden oder unterirdisch	Unter Wasser	Hochspannungsleitungen oder Fernsehtürme	Baustellen und Orte mit hohem Verkehrsaufkommen

Problembeseitigung

Weitere Informationsquellen

Gehen Sie zu http://corp.brytonsport.com > **Kundendienst**.

Benutzerhandbuch herunterladen

Zum Herunterladen des Benutzerhandbuchs gehen Sie zu http://corp.brytonsport.com > **Kundendienst** > **Download (Herunterladen)**.

Amis S430/S630 rücksetzen

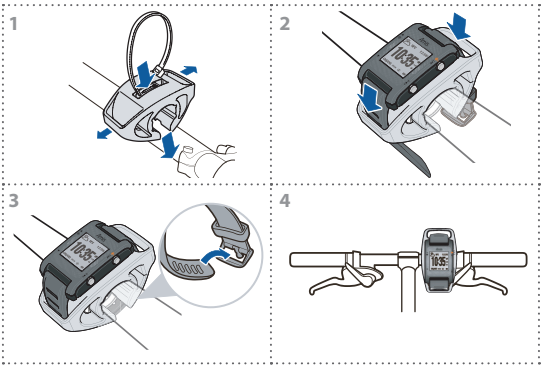
Drücken und halten Sie die beiden Tasten (⊖/LAP und ⮌/〓/■) gleichzeitig gedrückt, bis das Gerät neu startet.

DE

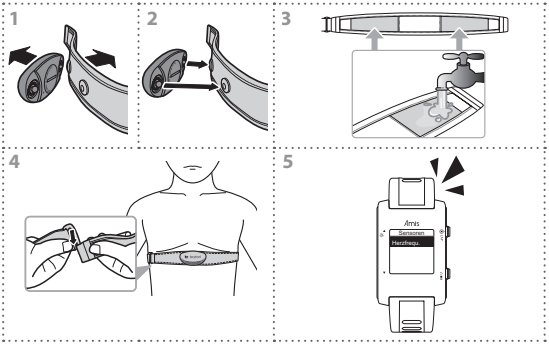
Anhang

Fahrradhalterung installieren (nur Amis S630)

Montieren Sie den Amis S630 wie folgt an Ihrem Fahrrad:



Herzfrequenzmonitor installieren

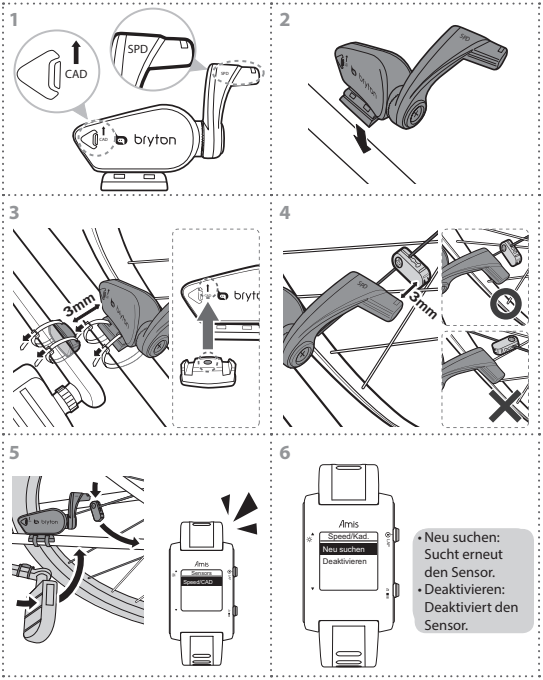


DE

Hinweis:

- Passen Sie die Sensorposition der Körpermitte an. Der Gurt sollte unterhalb des Brustkorbs direkt auf der Haut getragen werden. Das Bryton-Logo am Sensor sollte nach oben zeigen. Ziehen Sie den elastischen Gurt fest, damit er sich während des Trainings nicht löst.
- Bei kühler Witterung halten Sie den Herzfrequenzgurt durch angemessene Kleidung warm.
- Falls der Sensor nicht erkannt werden kann oder die Messung nicht stimmt, feuchten Sie den Bereich der Elektroden bitte wie in Schritt 3 gezeigt an oder erwärmen Sie den Herzfrequenzsensor etwa 5 Minuten lang.
- Falls der Herzfrequenzgurt längere Zeit nicht genutzt wird, entfernen Sie bitte den Sensor vom Herzfrequenzgurt, damit sich die Batterie nicht entlädt.
- Herzfrequenzsensor funktioniert nicht unter Wasser. Dies gilt für alle ANT+-Sensoren.
- Beim Triathlon sollten Sie den Herzfrequenzgurt nach dem Schwimmen anlegen, da Wasser die Stärke des Herzfrequenzsignals reduziert. Falls der Herzfrequenzgurt vor dem Schwimmen angelegt wird, werden Herzfrequenzdaten möglicherweise nicht richtig aufgezeichnet, nachdem Sie das Wasser eine Weile verlassen haben.
- Amis-Geräte und Herzfrequenzmonitor (HFM) sind wasserdicht. Das WLAN-Signal überträgt jedoch nicht durch Wasser; dadurch unterbricht dies die Datenkommunikation zwischen Gerät und HFM.

Dualsensor für Geschwindigkeit/Kadenz installieren (nur Amis S630)

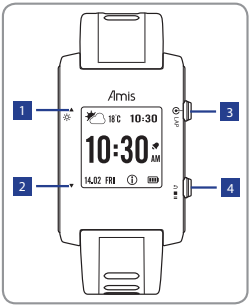


DE

Hinweis:

- Richten Sie Sensor und Magnet wie in Abbildung (3) und (4) gezeigt aus. Achten Sie auf die Ausrichtungspunkte.
- Der Abstand zwischen Sensor und Magnet darf maximal 3 mm betragen.
- Beim ersten Einsatz des Geräts gehen Sie wie folgt vor:
  (1) Drücken Sie die Taste . Die LED blinkt grün statt rot; dies bedeutet, dass der Sensor funktioniert.
  (2) Beginnen Sie zu fahren.
  (3) Wenn der Kadenzmagnet am Sensor vorbei bewegt wird, blinkt die rote LED. Wenn der Geschwindigkeitsmagnet am Sensor vorbei bewegt wird, blinkt die grüne LED.
  (4) Die LED blinkt nur bei den ersten 10 Bewegungen nach Betätigen der Taste.
  (5) Wenn Sie nach 10 Durchläufen den Ausrichtungsstatus kontrollieren möchten, drücken Sie einfach die Taste und wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4.

Amis S430/S630



1 Su / Illuminazione (▲/☼)

- In Menu, premere per spostarsi verso l'alto e scorrere tra le opzioni del menu.
- Premere per accendere l'illuminazione.

2 Giù (▼)

- In Menu, premere per spostarsi verso il basso e scorrere tra le opzioni del menu.
- In visualizzazione Pagina dati, premere per cambiare la schermata della pagina dei dati.

Nota:

- In modalità nuoto il dispositivo Amis blocca automaticamente i tasti sensore (tasto su e giù) per impedire falsi contatti con l'acqua. Per vedere le pagine dei dati, eliminare l'acqua in eccesso dalla superficie dell'orologio e mettere in pausa la registrazione prima di utilizzare i tasti sensore. Premere il tasto d'alimentazione per riprendere la registrazione messa in pausa. Si raccomanda di bloccare i tasti sensore in ambienti umidi.

IT

3 Alimentazione / OK / Avvio / Giro (⏻/LAP)

- Premere per accendere il dispositivo.
- In visualizzazione Orologio, premere per accedere al menu principale.
- In modalità Menu, premere per entrare o confermare una selezione.
- Durante la registrazione, premere per segnare il giro.
- In visualizzazione Orologio, tenere premuto per spegnere il dispositivo.
- In qualsiasi modalità, fatta eccezione per la visualizzazione Orologio, tenere premuti i tasti Su e Giù. Quando i tasti sono bloccati, tenere premuto per sbloccare.

4 Indietro / Pausa / Stop (⮌/〓/■)

- Premere per tornare alla pagina precedente o per annullare l'operazione.
- In visualizzazione Pagina dati, premere per sospendere la registrazione del log. Mentre la registrazione è in pausa,

premere di nuovo per interromperla.

- In modalità Allenamento, premere per arrestare la registrazione del log.

Nota:

- Nella visualizzazione pagina dati, premere rapidamente due volte per arrestare la registrazione del log.

Accessori

Amis S430/S630 è fornito con i seguenti accessori in dotazione:

	Amis S430	Amis S630
Contenuto della confezione		
Dispositivo	✓	✓
Caricatore magnetico	✓	✓
Guida introduttiva	✓	✓
Libretto riguardanti Garanzia e Sicurezza	✓	✓
Accessori opzionali		
Doppio sensore di velocità e cadenza	✘	✓ (Amis S630 R)
Set cardiofrequenzimetro	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Fascia cardio	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Supporto per bicicletta	✘	✓ (Amis S630 R)
Adattatori	✓	✓

Per altre informazioni sull'acquisto di accessori opzionali, visitare il sito Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop oppure contattare il rivenditore Bryton.

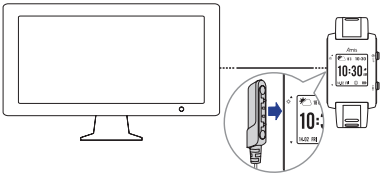
Installazione iniziale

Fase 1: Caricare la batteria

Avvertenza:
Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio. Leggere la guida con le informazioni sulla garanzia e la sicurezza contenuta nella confezione riguardo a importanti informazioni sulla sicurezza della batteria.

Caricare il dispositivo per almeno 4 ore prima di iniziare ad usarlo.

1. Attaccare il caricatore magnetico al dispositivo.
2. Collegare l'altra estremità del caricatore magnetico al computer.



IT

Fase 2: Accensione del dispositivo

Accensione/spegnimento

- Premere ⏻/LAP per accendere il dispositivo.
- In visualizzazione Orologio tenere premuto ⏻/LAP per spegnere il dispositivo.

Fase 3: Installazione iniziale

La prima volta che si accende il dispositivo, sullo schermo appare la procedura guidata d'installazione. Seguire le istruzioni su schermo per completare l'installazione.

1. Selezionare la lingua da visualizzare.
2. Selezionare l'unità di misura.
3. Inserire i dati del profilo (sesso, data di nascita, altezza, peso,

frequenza cardiaca massima, soglia anaerobica frequenza cardiaca, tempo di corsa).

Nota: Si consiglia di inserire i dati poiché la loro accuratezza influisce in modo sostanziale sull'analisi degli allenamenti.

4. Eseguire la scansione del codice QR usando il telefono per scaricare Bryton Mobile APP.

   Nota:

   - Amis S430/S630 è stato progettato per sincronizzare in wireless e in background i dati utilizzando *Bluetooth Smart*.
   - Fare riferimento alla sezione "Condivisione delle registrazioni" per altre informazioni. È necessario un cellulare abilitato Bluetooth Smart e WiFi. Android 4.3 o versione più recente.

5. Leggere ed accettare l'Accordo sulla sicurezza.
   - Premere il tasto ▲ e ▼ per leggere il Contratto di sicurezza.
   - Premere ⏻/LAP per accettare il Contratto di sicurezza.

Fase 4: Acquisire i segnali dei satelliti

Dopo l'accensione, Amis S430/S630 cercherà automaticamente i segnali dei satelliti. Mentre il dispositivo cerca i satelliti il display può visualizzare:

IT

- **Trasferire**

  No segn. GPS oppure Segnale GPS debole. In queste condizioni è molto difficile ottenere la posizione GPS. Questo solitamente accade quando ci si trova in aree urbane oppure vicino a costruzioni. Spostarsi in una zona aperta per acquisire segnali GPS migliori.

- **Ricerca**

  Il GPS dovrebbe riuscire ad acquisire la posizione entro pochi minuti. Quando appare (), si consiglia di spostarsi in una zona aperta finché sul display è visualizzato () per acquisire il segnale di più satelliti possibile.

- **Fisso**

  Posizione GPS fissata. Il display accederà automaticamente alla pagina di inserimento dei dati.

Nota:

- Per ottenere una misurazione più accurata, la prima volta che si utilizza il dispositivo, restare all'esterno per almeno 10 minuti in una zona a cielo aperto, prima di eseguire una ricerca GPS.
- Se dopo 5 minuti o più non si riesce ad ottenere la ricezione GPS, spostarsi in un altro luogo e riprovare.
- Fare riferimento alla sezione "Ricezione dei segnali GPS" per altre informazioni sulla ricezione dei segnali GPS.

Download dello strumento d'aggiornamento Bryton Update Tool

NOTA: Bryton Update Tool avvisa se è disponibile una nuova versione del software o dati GPS più aggiornati. I dati GPS più aggiornati possono accelerare l'acquisizione GPS. Si raccomanda di controllare gli aggiornamenti ogni 1-2 settimane.

1. Andare all'indirizzo: http://www.brytonsport.com/help/start e scaricare Bryton Update Tool.
2. Osservare le istruzioni su schermo per installare Bryton Update Tool.

IT

Condivisione dei tracciati su Brytonsport.com

1. Registrazione/Accesso a Brytonsport.com

a. Registrazione/Accesso a http://www.brytonsport.com/help/start

b. Registrare un nuovo account o usare il proprio account Bryton Account per accedere.

NOTA: L'account Bryton è l'indirizzo e-mail utilizzato per eseguire la registrazione su brytonsport.com.

2. Collegamento al PC

Accendere Amis S430/S630 e collegarlo al computer usando il cavo USB.

3. Condivisione dei tracciati tramite Bryton Sports APP

a. Andare all'indirizzo: http://www.brytonsport.com/help/landing. Fare clic sul tasto "Carica file". Quindi fare clic su "Seleziona da file".

b. Scegliere di salvare come "Storico". Quindi fare clic su "Select and Upload files" (Selezione e Caricamento file).

c. Selezionare i file FIT nella cartella Bryton del dispositivo.

Condivisione delle registrazioni

Scaricare Bryton Mobile APP ed effettuare l'accoppiamento tra Amis S430/S630 ed il cellulare la prima volta che si utilizza il dispositivo.

Nota:

- È anche possibile eseguire la scansione del codice QR ivi contenuto, oppure andare al sito corp.brytonsport.com/app/sports per scaricare Bryton APP.
- Per abilitare la funzione di notifica è necessario installare Bryton APP.

IT

a. Andare a **Impostazioni** > **Generale** > **Bluetooth** > **Pairing** (Accoppiamento). 	**b.** Utilizzare il cellulare per seguire la scansione del codice QR per scaricare Bryton APP.

c. Installare Bryton APP.

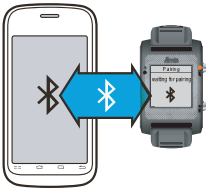
d. Premere ⏻/ e lasciare il dispositivo Amis con il messaggio "Waiting for pairing" (In attesa accoppiamento) visualizzato.

e. Registrazione/Accesso a Bryton APP

Registrare un nuovo account o usare il proprio account Bryton Account per accedere.

Nota: L'account Bryton è l'indirizzo e-mail utilizzato per eseguire la registrazione su brytonsport.com.

f. Assicurarsi che il cellulare Bluetooth e Amis siano entrambi accesi.



g. Accoppiamento del cellulare ad Amis

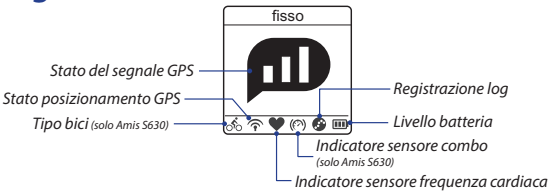
Selezionare **Impostazioni** > **Bluetooth** > **Pairing** (Accoppiamento). Quando Amis appare nell'elenco, selezionarlo per eseguire l'accoppiamento.

Nota: La procedura d'accoppiamento è necessaria una sola volta. Al termine, Amis ed il cellulare rimarranno accoppiati.

h. Quindi, toccare **Sync with device** (Sincronizza con dispositivo); le registrazioni degli allenamenti saranno sincronizzate su Bryton APP.

IT

Pagina Stato



Descrizione icona

Stato del segnale GPS	
	Nessun segnale
	Mediocre *
	Adeguata **
	Buona **
Stato posizionamento GPS/Funzione	
	Nessun segnale (non fisso)
	Debole
	Normale
	Buono
	Sensore battito cardiaco attivo
	Sensore cadenza attivo (solo Amis S630)
	Sensore velocità attivo (solo Amis S630)
	Sensore combinato attivo (solo Amis S630)
	Modalità Ciclismo (solo Amis S630)

	Modalità nuoto (solo Amis S630)
	Modalità Corsa
	Registrazione log in corso
	Registrazione interrotta
	La funzione Bluetooth è abilitata
	Allarme
	Tasto di blocco e sblocco
Stato alimentazione	
	Batteria carica
	Batteria mezza carica
	Batteria scarica
	Batteria esaurita
	Batteria in carica

Nota:

- Sullo schermo vengono visualizzate solo le icone attive.
- Quando il doppio sensore velocità e cadenza è attivato, l'icona del sensore apparirà al posto dell'icona del sensore di velocità.

***** Portarsi in uno spazio aperto per una migliore ricezione.

****** Quando lampeggia significa che il dispositivo sta ancora cercando i segnali GPS.

Ricezione dei segnali GPS

- Amis implementa una pagina di stato che indica la potenza attuale dei segnali GPS. Dopo avere fissato la posizione, è sempre possibile verificare lo stato GPS nella pagina dei dati controllando l'icona nell'angolo in alto a destra.

Il segnale GPS è debole. Le condizioni dei satelliti sono sufficienti solo per fissare la posizione. La situazione potrebbe non perdurare se la veduta del cielo cambia, come ad esempio spostandosi in una zona coperta.	**Il segnale GPS è normale.** Adeguato per l'uso normale.	**Il segnale GPS è buono.**

- Il modo migliore per permettere al GPS di ottenere la posizione è di indossare l'orologio al polso con il quadrante rivolto verso l'alto. Non permettere che l'antenna sia rivolta verso il basso, né coprirla con la mano.

- Evitare ambienti con ostruzioni perché influenzano la ricezione GPS.

Tunnel	Interni di stanze, costruzioni, scantinati	Sott'acqua	Cavi dell'alta tensione o ripetitori TV	Cantieri e traffico pesante

IT

Risoluzione dei problemi

Come ottenere altre informazioni

Andare a http://corp.brytonsport.com > **Support**.

Come ottenere il Manuale d'uso

Per scaricare il Manuale d'uso, andare a http://corp.brytonsport.com > **Supporto** > **Scaricare**.

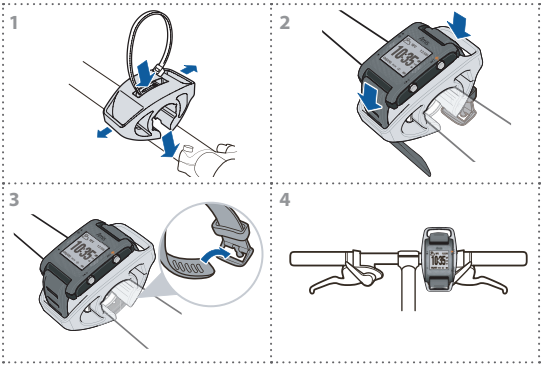
Ripristino di Amis S430/S630

Tenere premuti contemporaneamente i due tasti (⟳/LAP e ⮌/〓/■) finché il dispositivo si riavvia.

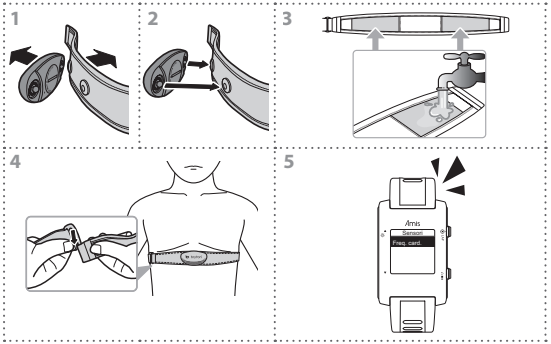
Appendice

Installazione del supporto per bicicletta (solo Amis S630)

Attenersi alle istruzioni che seguono per installare Amis S630 sulla bicicletta:



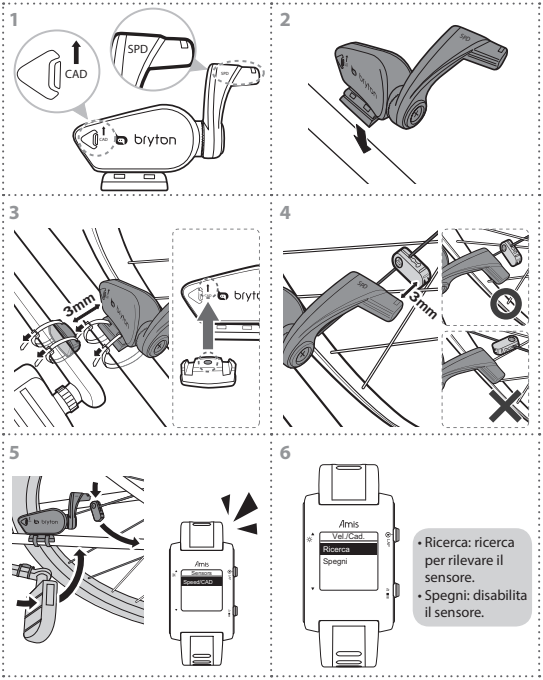
Installazione del cardiofrequenzimetro



Nota:

- Sistemare il sensore al centro del corpo. La fascia deve essere indossata al petto ed a contatto diretto con il corpo. Il logo Bryton visualizzato sul sensore deve essere rivolto verso l'alto. Serrare saldamente la fascia elastica in modo che non si allenti durante l'esercizio.
- Con clima freddo, indossare indumenti adatti per mantenere calda la fascia cardio.
- Se non è possibile rilevare il sensore, oppure se la lettura è anomala, bagnare la zona degli elettrodi con dell'acqua – come mostrato al punto 3 – oppure scaldare il sensore cardiaco per circa 5 minuti.
- Se la fascia cardio non viene utilizzata per un certo periodo di tempo, rimuovere il sensore dalla fascia cardio per evitare che la batteria si scarichi.
- Il sensore cardiaco non funziona sott'acqua. Questo vale per tutti i sensori ANT+.
- Per il triathlon, si raccomanda di indossare la fascia cardio dopo avere nuotato perché l'acqua riduce la potenza del segnale della fascia. Se la fascia cardio è indossata prima di nuotare, i dati della frequenza cardiaca potrebbero non essere registrati in modo appropriato per un certo periodo di tempo dopo avere lasciato l'acqua.
- Il dispositivo Amis ed il cardiofrequenzimetro (HRM) sono impermeabili. Tuttavia il segnale wireless non è trasmesso nell'acqua e quindi la comunicazione dati tra il dispositivo ed il cardiofrequenzimetro (HRM) è interrotta.

Installazione del doppio sensore velocità/cadenza (solo Amis S630)

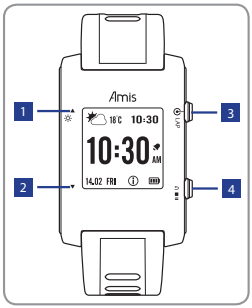


IT

Nota:

- Allineare sensore e magnete come mostrato nella figura (3) e (4). Prestare attenzione ai punti di allineamento.
- Mantenere la distanza tra il sensore ed il magnete entro 3 mm.
- Al primo utilizzo, eseguire le seguenti operazioni:
  (1) Premere il tasto . Il LED lampeggia da rosso a verde, indicando che il sensore sta lavorando.
  (2) Iniziare a pedalare.
  (3) Quando il magnete di cadenza arriva sul sensore, il LED rosso lampeggia. Quando il magnete di velocità arriva sul sensore, il LED verde lampeggia.
  (4) Il LED lampeggia solo per i primi 10 passaggi dopo la pressione del tasto.
  (5) Se si vuole controllare lo stato dell'allineamento dopo 10 passi, basta premere il tasto e ripetere le istruzioni di cui ai punti da 1 a 4.

Amis S430/S630



1 Arriba / Iluminación (▲/☼)

- En Menú, pulse brevemente para desplazarse hacia arriba por las opciones de menú.
- Presione este botón para encender la iluminación.

2 Abajo (▼)

- En Menú, pulse brevemente para desplazarse hacia abajo por las opciones de menú.
- En la vista Página de datos, presione este botón para cambiar la pantalla de página de datos.

Nota:

- En el modo de natación, el dispositivo Amis bloquea automáticamente los botones del sensor (botones Subir y Bajar) para evitar falsos contactos por la acción del agua. Para ver las páginas de datos, elimine el exceso de agua de la superficie del reloj y pause la grabación antes de utilizar los botones del sensor. Presione el botón de alimentación para reanudar la grabación desde el estado de pausa. Es muy recomendable bloquear los botones del sensor en entornos con humedad.

3 Encendido / Aceptar / Iniciar / Vuelta (⏻/LAP)

- Presione este botón para encender el dispositivo.
- En modo Reloj, presiónelo brevemente para entrar en el menú principal.
- En el modo menú, pulse para introducir o confirmar una selección.
- Cuando grabe, púlselo brevemente para marcar la vuelta.
- En modo Reloj, presione sin soltar este botón para apagar el dispositivo.
- En cualquiera de los modos, excepto en Reloj, presione sin soltar este botón para bloquear los botones Arriba y Abajo. Una vez bloqueados, presione sin soltar este botón para desbloquearlos.

4 Atrás / Pausar / Detener (⮌/〓/■)

- Pulse este botón para volver a la página anterior o cancelar una operación.

ES

- En la vista Página de datos, presione este botón para pausar el registro. Mientras la grabación está en pausa, presione de nuevo este botón para detenerla.
- En el modo Entrenamiento, presione este botón para detener la grabación del registro.

Nota:

- En vista de página de datos, presione dos veces rápidamente para detener la grabación de registros.

Accesorios

Su Amis S430/S630 incluye los siguientes accesorios:

	Amis S430	Amis S630
En la caja		
Dispositivo	✓	✓
Cargador USB	✓	✓
Guía de inicio rápido	✓	✓
Folleto de garantía y seguridad	✓	✓
Elementos opcionales		
Sensor dual de velocidad y cadencia	✘	✓ (Amis S630 R)
Sensor de ritmo cardíaco	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H y Amis S630 R)
Correa para el pecho para el ritmo cardíaco	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H y Amis S630 R)
Soporte para la bicicleta	✘	✓ (Amis S630 R)
Adaptadores	✓	✓

Para obtener más información acerca de la adquisición de accesorios opcionales, vaya a Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop o póngase en contacto con su proveedor de Bryton.

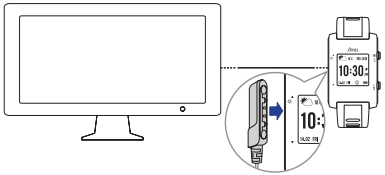
Configuración inicial

Paso 1: Carga de la batería

Advertencia:
Este producto contiene una batería de iones de litio. Consulte la guía de Información sobre garantía y seguridad incluida en el embalaje para obtener información importante sobre la seguridad de su batería.

Por favor, cargue el dispositivo durante al menos 4 horas antes de comenzar a usarlo.

1. Acople la presilla imantada del cargador USB en el dispositivo.
2. Enchufe el otro extremo del cargador USB a un equipo.



Paso 2: Encender el dispositivo

Activar y desactivar el dispositivo

- Para encender el dispositivo, presione ⏻/LAP.
- En modo Reloj, presione sin soltar ⏻/LAP para apagar el dispositivo.

ES

Paso 3: Configuración inicial

Cuando se enciende el dispositivo por primera vez, aparece el asistente de instalación en pantalla. Siga las instrucciones para completar la instalación.

1. Seleccione el idioma.
2. Seleccione la unidad de medida.

3. Especifique su perfil de usuario (género, fecha de nacimiento, altura, peso, pulsaciones máximas, umbral anaeróbico de ritmo cardíaco, su marca de carrera).

   Nota: Es recomendable introducir los datos porque la precisión de estos afectará enormemente al análisis del entrenamiento.

4. Escanee el código QR con el teléfono para descargar la aplicación Bryton Mobile.

   Nota:

   - Su Amis S430/S630 se ha diseñado para sincronizar de forma inalámbrica los datos en segundo plano mediante la función *Bluetooth Smart*.
   - Para obtener más instrucciones, consulte la sección "Compartir sus registros". Se necesita un teléfono móvil con las funcionalidades Bluetooth y WiFi. Android 4.3 o superior.

5. Lea y acepte el Contrato de seguridad.
   - Presione los botones ▲ y ▼ para leer el contrato de seguridad.
   - Presione ⟲/LAP para aceptar el Contrato de seguridad.

Paso 4: Adquirir señales de satélite

Cuando su Amis S430/S630 esté encendido, buscará automáticamente señales de satélite. Mientras el dispositivo está buscando señales de satélite, la pantalla puede mostrar lo siguiente:

- **Reubicar**
  No hay señal de GPS o ésta es débil. En estas condiciones, es muy difícil fijar la posición de GPS. Este estado normalmente tiene lugar cuando se encuentra en un área urbana o cerca de edificios. Desplácese a un área abierta para adquirir mejor recepción de GPS.

- **Cacheo**
  El GPS debe ser capaz de adquirir la posición en pocos minutos. Cuando ( ) aparezca, es recomendable desplazarse a un área abierta hasta que ( ) se muestre para adquirir tantos satélites como sea posible.

ES

- **Posición fijada**

  La posición de GPS se ha fijado. La pantalla entrará automáticamente en la página de datos.

Nota:

- Para obtener una medición más precisa la primera vez que utilice el dispositivo, permanezca en exteriores al menos 10 minutos sin obstáculos en las alturas antes de realizar una búsqueda de GPS.
- Si no puede obtener la recepción de GPS después de 5 minutos o más, inténtelo en otra ubicación.
- Para obtener más información acerca de la recepción de señales de GPS, consulte la sección "Recibir señales de GPS".

Descargar la herramienta de actualización de Bryton

NOTA: La herramienta de actualización de Bryton puede informarle si hay una versión de software o datos de GPS nuevos disponibles. Los datos de GPS más recientes pueden acelerar la adquisición de la señal GPS. Es muy recomendable comprobar las actualizaciones cada 1 o 2 semanas.

1. Vaya a http://www.brytonsport.com/help/start y descargue la herramienta de actualización de Bryton.
2. Siga las instrucciones de la pantalla para instalar Bryton Update Tool.

Compartir sus trayectos en Brytonsport.com

1. Iniciar sesión en Brytonsport.com

a. Vaya a http://www.brytonsport.com/help/start

b. Registre una nueva cuenta o utilice su cuenta de Bryton para iniciar sesión.

NOTA: La cuenta de Bryton es la dirección de correo electrónico utilizada para registrar un miembro de brytonsport.com.

ES

2. Conexión al PC

Encienda su Amis S430/S630 y conéctelo al PC por medio del cable USB.

3. Compartir sus trayectos a través de la aplicación de deportes de Bryton

a. Vaya a http://www.brytonsport.com/help/landing. Haga clic en el botón "Subir archivos". A continuación, haga clic en "Seleccionar desde archivos".

b. Elija "Historial" como opción para guardar como. A continuación, haga clic en "Seleccionar y subir archivos".

c. Seleccione archivos FIT en la carpeta Bryton del dispositivo.

Compartir sus registros

Cuando utilice el dispositivo por primera vez, descargue la aplicación Bryton Mobile y asocie el teléfono móvil con su Amis S430/S630.

Nota:

- También puede escanear el código QR aquí o ir a corp.brytonsport.com/app/sports para descargar la aplicación de Bryton.
- Necesita instalar la aplicación Bryton APP para habilitar la función de notificación.

a. Vaya a **Config.** > **General** > **Bluetooth** > **Asociar**.	**b.** Utilice el teléfono móvil para escanear el código QR para descargar la aplicación Bryton.

ES

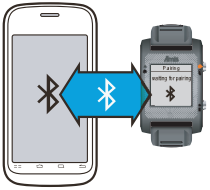
c. Instale la aplicación Bryton.

d. Presione ⏻/ y deje el dispositivo Amis con el mensaje "Esperando a la asociación".

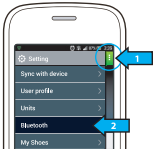
e. Iniciar sesión en la aplicación Bryton
Registre una nueva cuenta o utilice su cuenta de Bryton para iniciar sesión.

Nota: La cuenta de Bryton es la dirección de correo electrónico que utilizó para su registro como miembro de brytonsport.com.

f. Asegúrese de que la funcionalidad Bluetooth del teléfono móvil y de su dispositivo Amis está activada.



g. Asociar el teléfono móvil con Amis
Seleccione **Config.** > **Bluetooth** > **Asociar**. Cuando Amis aparezca en la lista, selecciónelo para asociarlo.

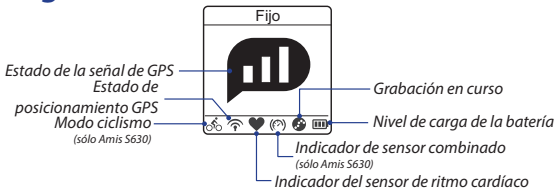


Nota: Solamente es necesario realizar una vez el proceso de asociación. Una vez completado, su Amis y el teléfono móvil permanecerán asociados.

h. Posteriormente, toque **Sincronizar con el dispositivo**. Los registros de la sesión de ejercicios se sincronizarán con la aplicación Bryton.

ES

Página de estado



Descripción de los iconos

Estado de la señal de GPS	
	Sin señal
	Débil *
	Correcta **
	Buena **
Estado de la función/posicionamiento GPS	
	No hay señal (no se ha fijado)
	Débil
	Normal
	Buena
	Sensor de ritmo cardíaco activo
	Sensor de cadencia activo (sólo Amis S630)
	Sensor de velocidad activo (sólo Amis S630)
	Sensor combinado activo (sólo Amis S630)
	Modo Ciclismo (sólo Amis S630)

	Modo natación (sólo Amis S630)
	Modo Correr
	Grabación de registro en curso
	Grabación en pausa
	Función Bluetooth habilitada
	Alarma
	Bloquear botones Arriba y Abajo
Estado de alimentación	
	Batería completamente cargada
	Batería con carga media
	Batería con carga baja
	Batería agotada
	Batería cargándose

Nota:
- Solamente se muestran en la pantalla los iconos activos.
- Cuando el sensor dual de velocidad y cadencia está activado, el icono del sensor aparece en la posición del icono del sensor de velocidad.

ES

* Vaya a una zona abierta para lograr una mejor recepción.

** Cuando parpadea, indica que el dispositivo sigue buscando la señal de GPS.

Recibir señales de GPS

- Amis incorpora una página de estado para indicar la intensidad de señal de GPS actual. Después de realizar el proceso de fijación de la posición, podrá seguir comprobando el estado de GPS en la página de datos inspeccionando el icono ubicado en la esquina superior derecha.

Señal de GPS débil. La condición de los satélites sólo es suficiente para fijar la posición. Esta situación no se puede sostener si la vista aérea cambia, como por ejemplo si se traslada a entornos con obstáculos.	**Señal de GPS normal.** Adecuado para uso normal.	**Señal de GPS buena.**

- La mejor forma de que el dispositivo GPS pueda obtener su posición es llevar el reloj en la muñeca, con la superficie del mismo hacia arriba. No deje que la antena esté orientada hacia abajo ni la tape con la mano.

ES

- Evite entornos con obstáculos, ya que pueden afectar a la recepción de GPS.

Túneles	En interiores de habitaciones, edificios o en el metro	Bajo el agua	Cables de alta tensión o antenas de televisión	Ubicaciones en obras y tráfico pesado

Solucionar problemas

Obtener más información

Vaya a http://corp.brytonsport.com > **Soporte**.

Obtener el manual del usuario

Para descargar el Manual del usuario, vaya a http://corp.brytonsport.com > **Soporte** > **Descargar**.

Restablecer su Amis S430/S630

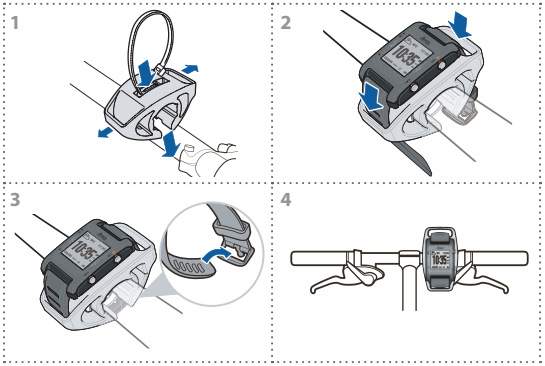
Presione sin soltar los dos botones (⏲/LAP y ⮌/〓/■) simultáneamente hasta que el dispositivo se reinicie.

ES

Apéndice

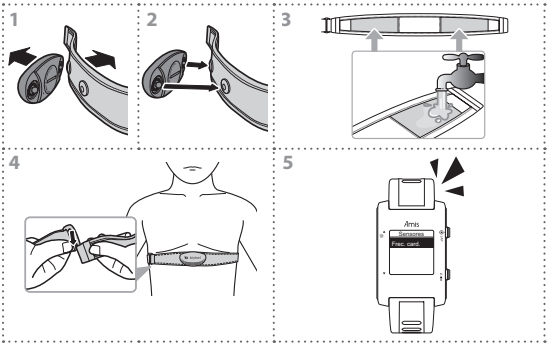
Instalar el soporte para la bicicleta (sólo Amis S630)

Para instalar su Amis S630 en la bicicleta, realice el siguiente procedimiento:



ES

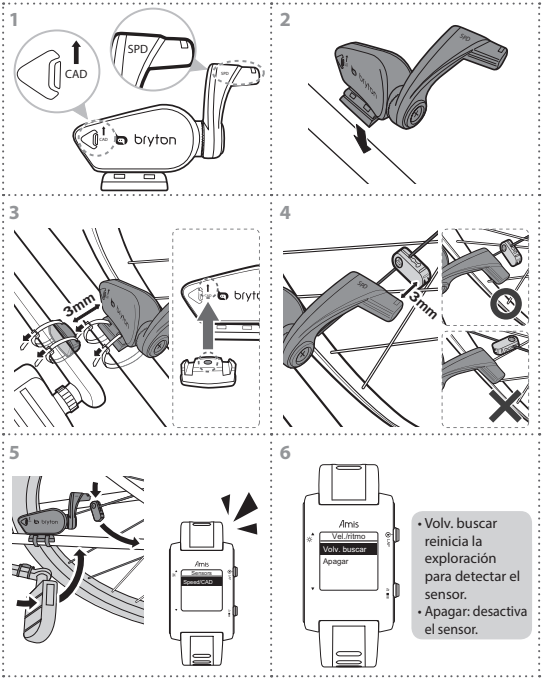
Instalar el monitor de ritmo cardíaco



Nota:

- Ajuste la posición del sensor a la parte central del cuerpo. El cinturón debe llevarse debajo del pecho y directamente en el cuerpo. El logotipo de Bryton mostrado en el sensor debe estar orientado hacia arriba. Apriete el cinturón elástico firmemente para que no se afloje durante el ejercicio.
- A bajas temperaturas, utilice ropa adecuada para que no se enfríe el cinturón de ritmo cardíaco.
- Si el sensor no puede detectarse o la lectura es anómala, humedezca el área de los electrodos con agua tal y como se muestra en el paso 3 o caliente el sensor de ritmo cardíaco durante, aproximadamente, 5 minutos.
- Si el cinturón de ritmo cardíaco no se utiliza durante un prolongado período de tiempo, quite el sensor de dicho cinturón para evitar que la pila se agote.
- El sensor de ritmo cardíaco no funciona bajo el agua. Esto es común para todos los sensores ANT+.
- Para triatlón, es recomendable ponerse el cinturón de ritmo cardíaco después de nadar, ya que el agua reduce la intensidad de la señal de los latidos del corazón. Si el cinturón de ritmo cardíaco se lleva antes de nadar, los datos del ritmo cardíaco no se grabarán correctamente durante un período de tiempo después de salir del agua.
- Los dispositivos Amis y el monitor de ritmo cardíaco (HRM) son impermeables. Sin embargo, la señal inalámbrica no se transmite a través del agua, por lo que la comunicación de datos se interrumpe entre el dispositivo y el HRM.

Instalar el sensor dual de velocidad/cadencia (sólo Amis S630)



- Volv. buscar reinicia la exploración para detectar el sensor.
- Apagar: desactiva el sensor.

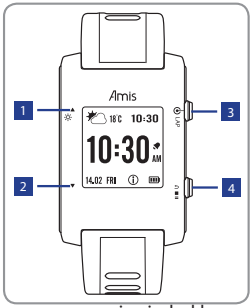
ES

Nota:

- Alinee tanto el sensor como el imán tal y como se muestran en la ilustración (3) and (4). Preste atención a los puntos de alineación.
- Asegúrese de que la distancia entre el sensor y el imán no es superior a 3 mm.
- En el primer uso, lleve a cabo el siguiente procedimiento:
  (1) Pulse el botón . El LED parpadeará de rojo a verde, lo que indica que el sensor está funcionando.
  (2) Comience a pedalear.
  (3) Cuando el imán de cadencia coincida con el sensor, el LED rojo parpadeará. Cuando el imán de velocidad cadencia coincida con el sensor, el LED verde parpadeará.
  (4) El LED solamente parpadeará los 10 primeros pases después de presionar el botón.
  (5) Si desea comprobar el estado de la alineación después de 10 pases, simplemente presione el botón y repita los pasos 1 a 4.

ES

Amis S430/S630



1 Omhoog / Verlichting (▲/☼)

- In Menu, indrukken om de menuopties opwaarts te doorlopen.
- Druk hier om de achtergrondverlichting in te schakelen.

2 Omlaag (▼)

- In Menu, indrukken om de menuopties neerwaarts te doorlopen.
- In de weergave van gegevenspagina indrukken om het scherm van gegevenspagina's te wisselen.

Opmerking:

- In de zwemstand vergrendelt het Amis-apparaat automatisch de sensortoetsen (toetsen omhoog en omlaag) om onjuist contact met het water te voorkomen. Om de gegevenspagina('s) te lezen, moet u het teveel aan water van het oppervlak van het horloge vegen en de opname onderbreken voordat u de sensortoetsen gebruikt. Druk op de aan/uit-toets om het opnemen te hervatten als dit onderbroken is. We raden sterk aan om de sensortoetsen in een vochtige omgeving te vergrendelen.

3 Voeding / OK / Start / Ronde (⏻/LAP)

- Indrukken om het apparaat in te schakelen.
- In de klokweergave indrukken om het hoofdmenu te openen.
- Druk hierop in de menumodus om een selectie in te voeren of te bevestigen.
- Tijdens opnemen indrukken om de ronde te markeren.
- In de klokweergave ingedrukt houden om het apparaat uit te schakelen.
- In elke modus behalve de klokweergave ingedrukt houden om de toetsen omhoog en omlaag te vergrendelen. Als de toetsen vergrendeld zijn, ingedrukt houden om te ontgrendelen.

4 Terug / Pauze / Stop (⮌/〓/■)

- Indrukken om terug te keren naar de vorige pagina of om een handeling te annuleren.

- In de gegevensweergave indrukken om de log te pauzeren. Nogmaals indrukken als de registratie is onderbroken om deze te stoppen.
- In de trainingsmodus indrukken om de registratie van de log te beeindigen.

Opmerking:

- Druk in de weergave gegevenspagina snel tweemaal om de logregistratie te stoppen.

Toebehoren

De Amis S430/S630 wordt met de volgende toebehoren geleverd:

	Amis S430	Amis S630
In de doos		
Apparaat	✓	✓
Magneetoplaadclip	✓	✓
Aan de slag	✓	✓
Boekje garantie en veiligheid	✓	✓
Optionele onderdelen		
Dubbele snelheids-/ cadanssensor	✘	✓ (Amis S630 R)
Hartslagmonitorset	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Borstriem voor hartslag	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Fietsbeugel	✘	✓ (Amis S630 R)
Adapters	✓	✓

Ga voor meer informatie over de aanschaf van optionele accessoires naar de Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop of neem contact op met uw Bryton-dealer.

NL

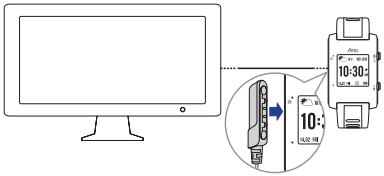
Initiële installatie

Stap 1: Batterij opladen

Waarschuwing:
Dit product bevat een lithium-ionbatterij. Lees de Informatie over garantie en gezondheid in de verpakking voor belangrijke veiligheidsinformatie over batterijen.

Laad het apparaat minimaal 4 uur op voordat u hem gebruikt.

1. Bevestig de magneetoplaadclip op het apparaat.
2. Steek het andere einde van de magneetoplaadclip in een computer.



Stap 2: Het apparaat inschakelen

In/uitschakelen

- Druk op ⏻/LAP om het apparaat in te schakelen.
- Houd in de klokweergave ⏻/LAP ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Stap 3: Initiële installatie

Als u het apparaat voor het eerst inschakelt, verschijnt de installatiewizard. Volg de aanwijzingen om de installatie te voltooien.

1. Selecteer de schermtaal.
2. Selecteer de maateenheid.

NL

3. Voer uw gebruikersprofiel in (geslacht, geboortedatum, lengte, gewicht, maximale hartslag, hartslag voordat verzuring intreedt, racetijd).

   Opmerking: Het wordt aangeraden om de gegevens in te voeren, omdat de nauwkeurigheid van de gegevens de analyse van de training sterk beïnvloedt.

4. Scan de QR-code met uw telefoon om de Bryton Mobile APP te downloaden.

   Opmerking:

   - De Amis S430/S630 is ontworpen om uw gegevens draadloos op de achtergrond te synchroniseren met *Bluetooth Smart*.
   - Zie hoofdstuk "Deel uw records" voor meer instructies. Hiervoor is een mobiele telefoon nodig met Bluetooth Smart en WiFi. Android 4.3 of hoger.

5. Lees en aanvaard de Veiligheidsovereenkomst.
   - Druk op ▲ en ▼ om de veiligheidsovereenkomst te lezen.
   - Druk op ⊙/LAP om de veiligheidsovereenkomst te accepteren.

Stap 4: Satellietsignalen ophalen

Zodra de Amis S430/S630 is ingeschakeld zoekt hij automatisch naar satellietsignalen. Terwijl het apparaat naar satellietsignalen zoekt, kan het scherm het volgende weergeven:

- **Verplaats**

  Geen GPS-signaal of GPS-signaal is zwak. In deze omgeving is het heel moeilijk om een GPS-positiebepaling te krijgen. Deze status verschijnt gewoonlijk in een stedelijk gebied of vlakbij gebouwen. Ga naar een open gebied voor een betere GPS-ontvangst.

- **Zoeken**

  GPS moet binnen een paar minuten de positie kunnen bepalen. Als u ( ) ziet, raden we aan om naar een open gebied te gaan tot ( ) wordt weergegeven, om verbinding met zoveel mogelijk satellieten te krijgen.

- **Vast**

  De GPS-positie is vastgelegd. Het scherm gaat automatisch naar de gegevenspagina.

Opmerking:

- Voor een nauwkeurigere meting bij het eerste gebruik van het apparaat, moet u ten minste 10 minuten buiten blijven zonder hindernissen boven uw hoofd voordat u een GPS-zoekopdracht uitvoert.
- Als u na 5 of meer minuten geen GPS-ontvangst krijgt, moet u het opnieuw proberen op een andere plek.
- Zie hoofdstuk "GPS-signalen ontvangen" voor meer informatie over de ontvangst van GPS-signalen.

Bryton Update Tool downloaden

OPMERKING: De Bryton Update Tool kan u informeren nieuwe softwareversies of nieuwe GPS-gegevens. De nieuwere GPS-gegevens kunnen de GPS-acquisitie versnellen. Wij raden u sterk aan elke 1-2 weken te controleren op updates.

1. Ga naar http://www.brytonsport.com/help/start en download de Bryton Update Tool.
2. Volg de instructies op het scherm om Bryton Update Tool te installeren.

Deel uw tracks met Brytonsport.com

1. **Registreren/aanmelden bij Brytonsport.com**
   a. Ga naar http://www.brytonsport.com/help/start
   b. Registreer een nieuwe account of gebruik uw bestaande Bryton-account om u aan te melden.

   OPMERKING: De Bryton-account is het e-mailadres dat u hebt gebruikt om te registreren als lid van brytonsport.com.

2. **Aansluiten op de pc**

   Schakel uw Amis S430/S630 in en sluit deze vervolgens aan op de computer met de USB-kabel.

3. Deel uw tracks via de Bryton Sports App

a. Ga naar http://www.brytonsport.com/help/landing. Klik op de knop "Bestanden uploaden". Klik dan op "Bestanden selecteren".

b. Kies om op te slaan als "Geschiedenis". Klik dan op "Bestanden selecteren en uploaden".

c. Selecteer FIT-bestanden in de map Bryton op het apparaat.

Deel uw records

Als u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u Bryton Mobile APP downloaden en uw mobiele telefoon koppelen met de Amis S430/S630.

Opmerking:

- U kunt ook hier de QR-code scannen of naar corp.brytonsport.com/app/sports gaan om de Bryton APP te downloaden.
- U moet de Bryton-app installeren om de meldingsfunctie in te schakelen.

a. Ga naar **Instellingen** > **Algemeen** > **Bluetooth** > **Koppelen**. 	**b.** Gebruik uw mobiele telefoon om de QR-code te scannen en de Bryton APP te downloaden.

NL

c. Installeer de Bryton APP.

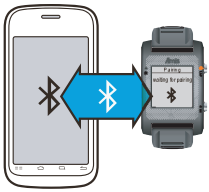
d. Druk op ⏻/ zodat het Amis-apparaat "Wachten op koppelen" weergeeft.

e. Registreren/aanmelden bij Bryton APP.

Registreer een nieuwe account of gebruik uw bestaande Bryton-account om u aan te melden.

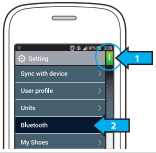
Opmerking: De Bryton-account is het e-mailadres dat u hebt gebruikt om een lid van brytonsport.com te registreren.

f. Zorg ervoor dat Bluetooth op de mobiele telefoon en de Amis zijn ingeschakeld.



g. De mobiele telefoon koppelen met Amis

Selecteer **Instelling** > **Bluetooth** > **Koppelen**. Nadat de Amis in de lijst is verschenen, selecteert u deze om te koppelen.

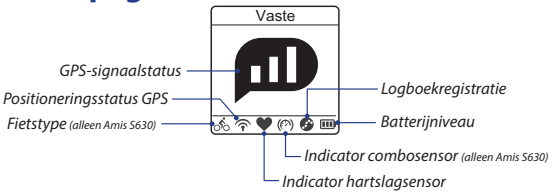


Opmerking: Het koppelproces is eenmalig. Na afloop blijven uw Amis en de mobiele telefoon gekoppeld.

h. Tik later op **Met apparaat synchroniseren**, waarna de trainingsgegevens met Bryton APP worden gesynchroniseerd.

NL

Statuspagina



Beschrijving pictogram

GPS-signaalstatus	
	Geen signaal
	Slecht *
	Redelijk **
	Goed **
Positionerings-/functiestatus GPS	
	Geen signaal (niet gefixeerd)
	Zwak
	Normaal
	Goed
	Hartslagsensor actief
	Cadanssensor actief (alleen Amis S630)
	Snelheidssensor actief (alleen Amis S630)
	Combosensor actief (alleen Amis S630)
	Fietsmodus (alleen Amis S630)

	Zwemmodus (alleen Amis S630)
	Modus Hardlopen:
	Logboekregistratie bezig
	Opnemen is onderbroken
	De Bluetooth-functie is ingeschakeld.
	Alarmsignaal
	Toetsen omhoog en omlaag vergrendelen
Energiestatus	
	Volle batterij
	Halfvolle batterij
	Lege batterij
	Batterij leeg.
	Batterij wordt opgeladen

Opmerking:
- Alleen de actieve pictogrammen worden weergegeven op het scherm.
- Wanneer de dubbele sensor voor snelheid en cadans is geactiveerd, verschijnt het sensorpictogram op de positie van het pictogram voor de Snelheidssensor.

***** Ga naar open terrein voor een betere ontvangst.
****** Als dit knippert, betekent dit dat het apparaat nog steeds naar het GPS-signaal zoekt.

NL

GPS-signalen ontvangen

- Amis gebruikt een statuspagina om de actuele sterkte van het GPS-signaal aan te geven. Nadat de positie is bepaald, kunt u de GPS-status op de gegevenspagina controleren door het pictogram in de rechterbovenhoek te controleren.

Zwak GPS-signaal. De toestand van de satellieten is net voldoende om de positie te bepalen. Deze situatie kan veranderen als het zicht op de hemel verandert, bijvoorbeeld doordat u naar een omgeving met hindernissen gaat.	**Het GPS-signaal is normaal.** Voldoende voor normaal gebruik.	**Het GPS-signaal is goed.**

- De beste manier om uw positie te bepalen met de GPS is door het horloge op uw pols te dragen met de bovenkant omhoog gericht. Zorg dat de antenne niet omlaag is gericht en bedek deze niet met uw hand.

- Vermijd omgevingen met hindernissen omdat deze de GPS-ontvangst kunnen beïnvloeden.

Tunnels	Binnen kamers, gebouwen of onder de grond	Onder water	Hoogspanningsleidingen of televisiemasten	Bouwlocaties en zwaar verkeer

Probleemoplossing

Meer informatie ophalen

Ga naar http://corp.brytonsport.com > **Support**.

De handleiding ophalen

Ga naar http://corp.brytonsport.com > **Ondersteuning** > **Downloaden** om de handleiding te downloaden.

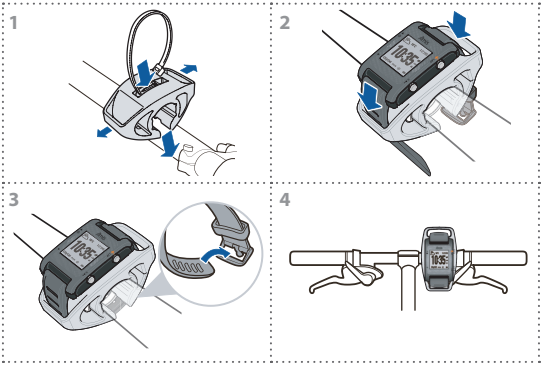
De Amis S430/S630 resetten

Houd de twee knoppen (⏲/LAP and ⮌/〓/■) tegelijk ingedrukt tot het apparaat herstart.

Appendix

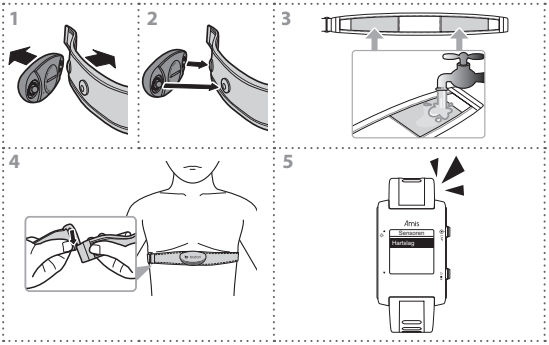
De fietsbeugel monteren (alleen Amis S630)

Om de Amis S630 op uw fiets te monteren, gaat u als volgt te werk:



NL

De hartslagmonitor installeren

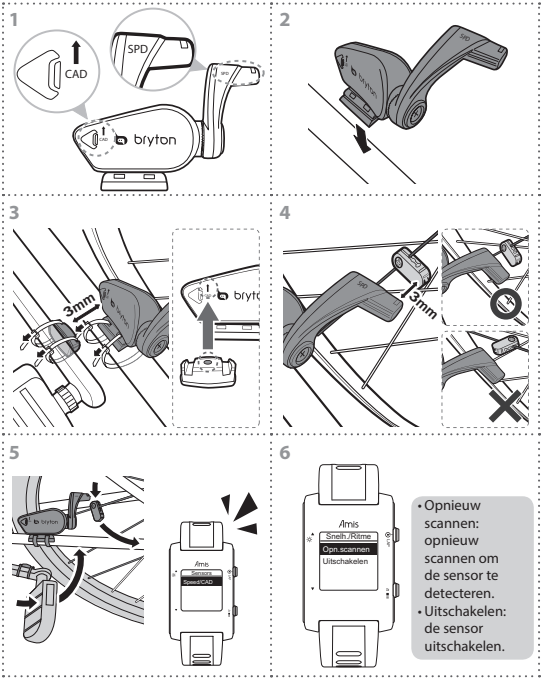


Opmerking:

- Plaats de sensor op het midden van uw lichaam. De riem dient onder de borst en rechtstreeks op het lichaam te worden gedragen. Het op de sensor weergegeven Bryton-logo moet naar boven wijzen. Maak de elastische riem goed vast, zodat deze niet los komt te zitten tijdens het oefenen.
- Bij koud weer moet u voldoende kleding dragen om de hartslagriem warm te houden.
- Als de sensor niet wordt gevonden of de aflezing abnormaal is, moet u het elektrodegebied met water bevochtigen zoals weergegeven in stap 3 of de hartslagsensor ongeveer 5 minuten opwarmen.
- Als de hartslagriem een tijd niet gebruikt wordt, verwijder de sensor dan van de hartslagriem om te voorkomen dat de batterij leegloopt.
- De hartslagsensor werkt niet onder water. Dit is gebruikelijk bij alle ANT+ sensoren.
- Bij triathlon wordt aanbevolen om de hartslagriem na het zwemmen te dragen omdat water de kracht van het hartslagsignaal verzwakt. Als de hartslagriem voor het zwemmen wordt gedragen, worden de gegevens over de hartslag na het verlaten van het water mogelijk onjuist geregistreerd gedurende enige tijd.
- De Amis-apparaten en de hartslagmonitor (HRM) zijn waterdicht. Maar het draadloze signaal wordt door water niet overgebracht en als gevolg onderbreekt dit de datacommunicatie tussen het apparaat en de HRM.

NL

De dubbele snelheids-/cadanssensor installeren (alleen Amis S630)

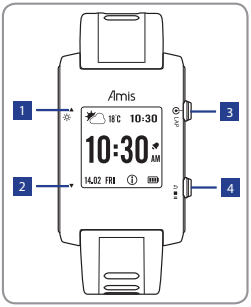


NL

Opmerking:

- Lijn de sensor en de magneet uit zoals weergegeven in de afbeeldingen (3) en (4). Besteed aandacht aan de uitlijnpunten.
- Zorg ervoor dat de afstand tussen de sensor en de magneet niet meer dan 3 mm bedraagt.
- Doe bij het eerste gebruik het volgende:
  (1) Druk op de knop . De LED knippert van rood naar groen, wat aangeeft dat de sensor werkt.
  (2) Begin te fietsen.
  (3) Als de cadansmagneet langs de sensor komt, knippert de rode LED.
  Als de snelheidsmagneet langs de sensor komt, knippert de groene LED.
  (4) De LED knippert alleen de eerste 10 keer dat de sensor gepasseerd wordt na het indrukken van de knop.
  (5) Druk op de knop als u na de eerste 10 keer de status van de uitlijning wilt controleren en herhaal de stappen 1-4.

Amis S430/S630



1 Op / Baggrundslys (▲/☼)

- I tilstanden Menu, tryk på knappen for at rulle op igennem menuerne.
- Tryk for at tænde for baggrundslyset.

2 Ned (▼)

- I tilstanden Menu, tryk på knappen for at rulle ned igennem menuerne.
- I data-sidevisning, skal du trykke på knappen for at skifte data-sideskærm.

Bemærk:

- I svømmetilstand låser Amis-enheden automatisk sensorknapperne (knapperne op og ned) for at forhindre falsk kontakt af vandet. For at vise datasiden(erne), skal du tørre vandet at på urets overflade og pausere registreringen, inden du betjener sensorknapperne. Tryk på knappen Tænd/Sluk for at genoptage registreringen under pausering. Vi anbefaler stærkt, at du låser sensorknapperne i fugtige omgivelser.

3 Tænd/sluk / OK / Start / Omgang (⏻/LAP)

- Tryk for at tænde for enheden.
- I urvisning, skal du trykke på knappen for at komme til hovedmenuen.
- I tilstanden Menu, skal du trykke på knappen for at indtaste eller bekræfte et valg.
- Når du registrerer, kan du trykke for at markere en omgang.
- I urvisning, skal du trykke og holde knappen nede for at slukke for enheden.
- I alle tilstande, undtagen urvisning, skal du trykke og holde knappen nede for at låse knapperne Op og Ned. Når knapperne er låst, skal du trykke og holde dem nede for at låse dem op.

4 Tilbage / Pause / Stop (⮌/〓/■)

- Tryk for at gå tilbage til forrige side eller annullere en handling.

- I data-sidevisning, skal du trykke på knappen for at sætte log'en på pause. Når registrering er sat på pause, skal du trykke på knappen igen for at stoppe.
- I træningstilstand, skal du trykke på knappen for at stoppe registreringsloggen.

Bemærk:

- I data-sidevisning skal du trykke to gange p`knappen for at stoppe registreringslog'en.

Tilbehør

Amis S430/S630 kommer med følgende tilbehør:

	Amis S430	Amis S630
I pakken		
Enhed	✓	✓
Magnet-opladerclip	✓	✓
Hurtigvejledning	✓	✓
Hæfte om garanti og sikkerhed	✓	✓

Ekstra emner		
Dobbeltsensor for hastighed og kadence	✘	✓ (Amis S630 R)
Overvågningssæt for puls	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Brystrem for puls	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Cykelmonterings-sæt	✘	✓ (Amis S630 R)
Adaptere	✓	✓

For yderligere oplysninger om køb af tilbehør, bedes du venligst gå på Brytons onlinebutik http://www.brytonsport.com/eshop eller kontakt din Bryton-forhandler.

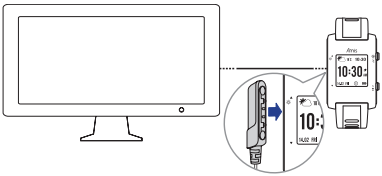
Første opsætning

Trin 1: Opladning af batteriet

Advarsel:
Produktet indeholder et lithium-ion batteri. Der henvises til oplysningerne i guiden Garanti og sikkerhedsinformation, som følger med pakken for vigtige oplysninger om batterisikkerhed.

Enheden skal oplades i mindst 4 timer, inden du begynder at bruge den.

1. Stik magnet-opladerclippen på enheden.
2. Stik den anden ende af magnet-opladerclippen i en computer.



Trin 2: Tænde for enheden

Tænd/Sluk

- For at tænde for enheden, skal du trykke på ⏻/LAP.
- I urvisning, skal du trykke og holde ⏻/LAP nede for at slukke for enheden.

Trin 3: Første opsætning

Når du tænder for apparatet for første gang, vises opsætningsassistenten på skærmen. Følg instruktionerne for at gennemføre konfigurationen.

1. Vælg skærmsprog.
2. Vælg målingsenhed.

3. Indtast din brugerprofil (køn, fødselsdato, højde, vægt, maksimum puls, lactate tærskelpuls, race-tid).

   Bemærk: Det anbefales at indtaste disse data, da nøjagtigheden af dataene har indflydelse på din træningsanalyse.

4. Scan QR-koden med din telefon for at downloade Bryton Mobile APP.

   Bemærk:

   - Amis S430/S630 er designet til trådløst at synkronisere dine data i baggrund vha. *Bluetooth Smart*.
   - For yderligere anvisninger, henvises der til afsnittet "Dele dine registreringer". Der kræves en mobiltelefon med Bluetooth Smart og Wi-Fi aktiveret. Android 4.3 eller derover.

5. Læs og accepter betingelserne i Sikkerhedsaftalen.
   - Tryk på knapperne ▲ og ▼ for at læse sikkerhedserklæringen.
   - Tryk på ⊙/LAP for at acceptere sikkerhedserklæringen.

Trin 4: Hentning af satellitsignaler

Når Amis S430/S630 er tændt, søger den automatisk efter satellitsignaler. Mens enheden søger efter satellitsignaler, vises muligvis følgende:

- **Gå til et andet sted**

  Intet GPS-signal eller GPS-signalet er svagt. Under disse omstændigheder, er det meget svært at få en fast GPS-position. Denne status vises normalt, når du er i tæt bebyggede områder eller tæt på bygninger. Gå til et åbent område for at få en bedre GPS-modtagelse.

- **Søger**

  GPS burde være i stand til at fastslå positionen i løbet af få minutter. Når der vises (), anbefales det at gå til et åbent område, indtil der vises () for at få så mange satellitsignaler som muligt.

- **Fastlagt**

  GPS-positionen er fastlagt.
  Datasiden vises derefter automatisk.

Bemærk:

- For at få en mere præcis måling den første gang du bruger enheden, skal du forblive udendørs i mindst 10 minutter uden forhindringer over dig, inden du udfører en GPS-søgning.
- Hvis du ikke kan få GPS-modtagelse efter 5 minutter eller mere, skal du prøve igen på et andet sted.
- For yderligere oplysninger om modtagelse af GPS-signaler, henvises der til afsnittet "Modtage GPS-signaler".

Hent Bryton Update Tool

BEMÆRK: Bryton Update Tool kan give dig besked, hvis der en ny softwareversion eller GPS-data tilgængelig. Den nyere GPS-data kan accelerere modtagelse af GPS-signaler. Vi anbefaler stærkt, at du tjekker for opdateringer hver 1-2 uger.

1. Gå til http://www.brytonsport.com/help/start og hent Bryton Update Tool.
2. Følg instruktionerne på skærmen for at installere Bryton Update Tool.

Del dine ture på Brytonsport.com

1. Tilmeld dig/log ind på Brytonsport.com

a. Gå til http://www.brytonsport.com/help/start

b. Registrer en ny konto eller brug din aktuelle Bryton-konto til at logge ind.

BEMÆRK: Bryton-kontoen er den e-mail-adresse, som du brugte til at registrere dig som medlem af brytonsport.com.

2. Opret forbindelse til pc

Tænd for din Amis S430/S630 og tilslut den til din computer med USB-kablet.

3. **Del dine ture via Bryton Sports APP**
   a. Gå til http://www.brytonsport.com/help/landing. Klik på knappen "Upload filer". Klik derefter på "Udvælg fra filer".
   b. Vælg for at gemme som "Historie". Klik derefter på "Udvælg og overfør filer".
   c. Vælg FIT-filer fra Bryton-mappen på enheden.

Dele dine registreringer

Når du bruger enheden den første gang, skal du downloade Bryton Mobile APP og parre din mobiltelefon med Amis S430/S630.

Bemærk:

- Du kan også scanne QR-koden her eller gå til corp.brytonsport.com/program/sports for at downloade Bryton APP.
- Du skal installere Bryton APP for at aktivere meddelelsesfunktionen.

a. Gå til **Indstillinger** > **Generelt** > **Bluetooth** > **Parring**. 	**b.** Brug din mobiltelefon til at scanne QR-koden for at downloade Bryton APP.

c. Installer Bryton APP.

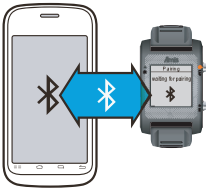
d. Tryk på ⊙-/LAP og lad Amis-enheden være med "Venter på parring".

e. Tilmeld dig/log ind på Bryton APP

Registrer en ny konto eller brug din aktuelle Bryton-konto til at logge ind.

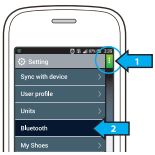
Bemærk: Bryton-kontoen er den e-mail-adresse, som du brugte til at registrere et medlem på brytonsport.com.

f. Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på din mobiltelefon og at Amis er tændt.



g. Parre din mobiltelefon med Amis

Vælg **Indstillinger** > **Bluetooth** > **Parring**. Når Amis vises på listen, skal du vælge den for at parre.

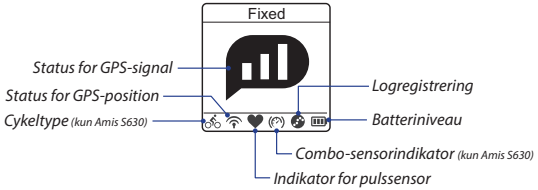


Bemærk: Parringsprocessen skal kun udføres én gang. Når du har udført parringsprocessen, forbliver din Amis og mobiltelefonen parret.

h. Derefter skal du trykke på **Synkroniser med enhed**, hvorefter træningsregistreringerne synkroniseres til Bryton APP.

DA

Statusside



Beskrivelse af ikoner

GPS signalstatus	
	Intet signal
	Svagt *
	Rimeligt **
	Godt **
Status for GPS-positionering/funktion	
	Intet signal (ikke fastsat)
	Svag
	Normal
	God
	Pulssensor aktiv
	Kadencesensor aktiv (kun Amis S630)
	Hastighedssensor aktiv (kun Amis S630)
	Combosensor aktiv (kun Amis S630)
	Cyklustilstand (kun Amis S630)
	Svømmetilstand (kun Amis S630)

	Kørselstilstand
	Logregistrering under udførelse
	Registrering sat på pause
	Bluetooth-funktion er aktiveret
	Alarm
	Knap til at låse og låse op
Strømstatus	
	Fuldt batteri
	Halvt batteri
	Lavt batteri
	Batteri tomt
	Batteriet oplader

Bemærk:
- Kun de aktive ikoner vises på skærmen.
- Når hastighedssensoren og kadencesensoren er aktiveret, vises ikonet for sensoren hvor hastighedssensoren vises.

***** Gå til et åbent område for at få en bedre modtagelse.
****** Når lampen blinker, indikerer dette, at enheden stadig søger efter et GPS-signal.

Modtage GPS-signaler

- Amis anvender en statusside for at indikere den aktuelle GPS-signalstyrke. Efter at positionen er fastlagt, kan du stadig kontrollere GPS-statussen på datasiden ved at se på ikonet i det øverste højre hjørne.

GPS-signalet er svagt. Satellitbetingelserne er kun tilstrækkelig til fastlæggelse af positionen. Denne situation vedbliver muligvis ikke, hvis der er forhindringer over dig, som f.eks. ved at gå ind under et tag.	**GPS-signalet er normalt.** Egnet til normal brug.	**GPS-signalet er godt.**

- Den bedste måde at GPS kan finde din position er at bære uret på dit håndled, med uret opad. Lad ikke antennen vende nedad og tildæk den ikke med din hånd.

- Undgå forhindringer, da de kan have indflydelse på GPS-modtagelsen.

Tunneler	Indendørs rum, bygninger, eller kældere	Under vand	Højspændingskabler eller fjernsynsmaster	Byggepladser og tung trafik

Fejlfinding

Yderligere oplysninger

Gå på http://corp.brytonsport.com > **Support**.

Sådan henter du brugervejledningen

For at downloade brugervejledningen, skal du gå på http://corp.brytonsport.com > **Support** > **Download**.

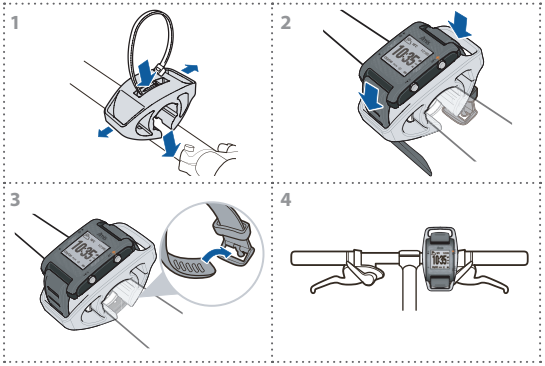
Nulstille Amis S430/S630

Tryk og hold de to knapper (⟳/LAP og ⮌/═/■) nede samtidigt, indtil enheden genstarter.

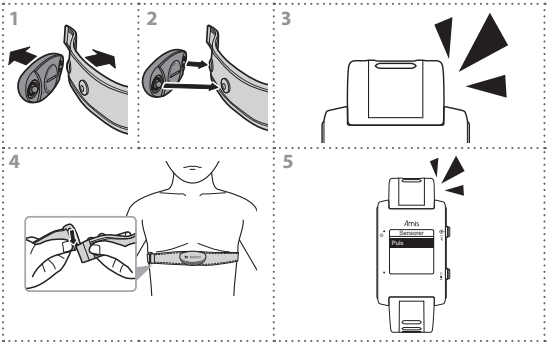
Bilag

Montere cykelmonteringssættet (kun Amis S630)

For at montere Amis S630 på din cykel, skal du gøre følgende:



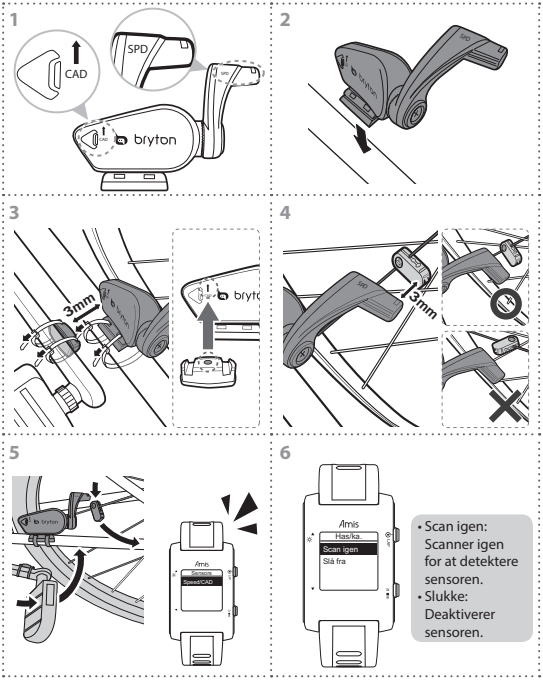
Montere overvågningssæt for puls



Bemærk:

- Juster sensorens position til midten af kroppen. Bæltet skal bæres under brystet og direkte på din krop. Bryton logoet på sensoren skal vende opad. Spænd det elastiske bælte fast, så det ikke løsnes under øvelsen.
- I koldt vejr anbefales det at bære varmt tøj for at holde pulsbæltet varmt.
- Hvis sensoren ikke kan detekteres eller aflæsningen er unormal, skal du fugte elektrodeområdet med vand, som vist i trin 3 eller opvarme pulssensoren i ca. 5 minutter.
- Hvis pulsbæltet ikke bruges i et længere stykke tid, skal du fjerne sensoren fra pulsbæltet for at forhindre, at batteriet bliver afladt.
- Pulssensoren virker ikke under vand. Dette gælder for alle ANT+ sensorer.
- For triatlon anbefales det at bære pulsbæltet efter svømning, da vand nedsætter styrken af pulssignalet. Hvis pulsbæltet bæres inden svømning, registreres pulsdataene muligvis ikke korrekt efter at du har forladt vandet.
- Amis-enhederne og pulsmonitoren (HRM) er vandtætte. Det trådløse signal overføres dog ikke igennem vand og derfor afbrydes datakommunikationen imellem enheden og HRM'en.

Montere hastighed/kadencesensoren (kun Amis S630)



- Scan igen: Scanner igen for at detektere sensoren.
- Slukke: Deaktiverer sensoren.

Bemærk:

- Juster sensoren og magneten som vist på billede (3) og (4). Vær opmærksom på justeringspunkterne.
- Sørg for, at afstanden imellem sensoren og magneten er inden for 3 mm.
- Ved første brug skal du gøre følgende:
  (1) Tryk på knappen. Lysdioden blinker rød og grøn, hvilket indikerer at sensoren fungerer.
  (2) Begynd at cykle.
  (3) Den røde lysdiode at blinker, når kadencemagneten kører forbi sensoren. Den grønne lysdiode blinker når hastighedsmagneten kører forbi sensoren.
  (4) Lysdioden blinker kun for de første 10 gange, efter der trykkes på knappen.
  (5) Hvis du ønsker at kontrollere justeringen efter 10 omgange, skal du trykke på knappen og gentage trin 1 til 4.

Specifikationer

Amis S430

Item	Description
Display	1.28" Mono LCD
Dimensions	46.6(L) x 36.6(W) x 13.0(T) mm
Weight	47g
Operating temperature	-10°C ~ 50°C
Battery charge temperature	0°C ~ 40°C
Battery life	• Up to 180 days in clock mode • Up to 16 hours in exercise mode in open-sky environment
GPS	Integrated high-sensitivity receiver with embedded antenna
Radio Frequency	• 2.4 GHz ANT+ receiver with embedded antenna • Bluetooth Smart wireless technology with embedded antenna
G-Sensor	3-axis acceleration sensor

Amis S630

Item	Description
Display	1.28" Mono LCD
Dimensions	46.6(L) x 36.6(W) x 13.0(T) mm
Weight	47g
Operating temperature	-10°C ~ 50°C
Battery charge temperature	0°C ~ 40°C
Battery life	• Up to 180 days in clock mode • Up to 16 hours in exercise mode in open-sky environment
GPS	Integrated high-sensitivity receiver with embedded antenna
Radio Frequency	• 2.4 GHz ANT+ receiver with embedded antenna • Bluetooth Smart wireless technology with embedded antenna
G-Sensor	3-axis acceleration sensor

Heart Rate Monitor Set

Item	Description
Physical size	67~100 x 26 x 15 mm
Weight	14 g (sensor) / 35g (strap)
Water Resistance	20m
Transmission range	5m
Battery life	1 hour per day for 24 months
Operating temperature	5°C ~ 40°C
Radio frequency/ protocol	2.4GHz ANT+ wireless communication protocol

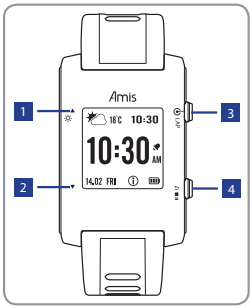
Speed & Cadence Dual Sensor

Item	Description
Physical size	32.5 x 20.2 x 60mm (body)
Weight	30g
Water Resistance	20m
Transmission range	5m
Battery life	1 hour per day for 1.4 years
Operating temperature	-10°C ~ 60°C
Radio frequency/ protocol	2.4GHz ANT+ wireless communication protocol

Accuracy may be degraded by poor sensor contact, electrical interference, and receiver distance from transmitter.

NO

Amis S430/S630



1 Opp / Lys (▲/☼)

- I menyen, trykk for å flytte opp og bla igjennom menyalternativene.
- Trykk for å slå på bakgrunnslyset.

2 Ned (▼)

- I menyen, trykk for å flytte med og bla igjennom menyalternativene.
- I sidevisning, trykk for å bytte skjermbilde.

Merk:

- I svømmemodus lås Amis-enheten automatisk sensorknappene (opp- og nedknappene) for å hindre feilkontakt som følge av vann. For å vise data siden(e) må du tørke av overflødig vann på overflaten av klokken og ta pause i opptaket før du bruker sensorknappene. Trykk på strømknappen for å fortsette opptaket i pause. Vi anbefaler at du låser sensorknappene i fuktige omgivelser.

3 På/av-knapp / OK / Start / ny runde (⟳/LAP)

- Trykk for å skru på enheten.
- I visningssiden trykk for å komme til hovedmenyen.
- I menymodus, trykk for gå inn eller bekrefte et valg.
- Under opptak, trykk for å merke en ny runde.
- I visningsiden, trykk og hold inne for å skru av enheten.
- I hvilken som helst modus, med untak for klokkevisningen, trykk og hold inne for å låse opp og ned-knappene. Når klokken er låst, trykk og hold inne for å låse opp.

4 Tilbake / Pause / Stopp (⮌/〓/■)

- Trykk for å gå tilbake til forrige side eller avbryte en handling.
- I datasidevisning, trykk for å pause et opptak. Når opptaket er på pause, trykk igjen for å stoppe.
- Under treningsmodus, trykk for å stoppe opptaket.

Merk:

- I visningsiden, trykk raskt to ganger for å stoppe registrening av opptak.

Tilbehør

Amis S430/S630 kommer med følgende tilbehør:

	Amis S430	Amis S630
I pakken		
Enhet	✓	✓
Magnetisk ladeklips	✓	✓
Hurtigstartguide	✓	✓
Garanti- og sikkerhetshefte	✓	✓
Ekstra elementer		
Dobbel fart- og rytmesensor	✘	✓ (Amis S630 R)
Sett med pulsmonitor	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Pulsbelte	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Sykkelfeste	✘	✓ (Amis S630 R)
Adaptere	✓	✓

For mer informasjon om kjøp av tilleggsutstyr kan du gå til Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop eller ta kontakt med din Bryton-forhandler.

NO

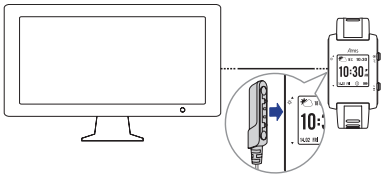
Oppsett for første gang

Trinn 1: Lade batteriet

Advarsel:
Dette produktet inneholder et litium-ion-batteri. Se Garanti- og sikkerhetsinformasjon-veiledningen i pakken for viktig informasjon om batterisikkerhet.

Lad enheten i minst 4 timer før du begynner å bruke den.

1. Fest den magnetiske ladeklipsen til enheten.
2. Koble den andre enden av klipsen til datamaskinen.



Trinn 2: Skru på enheten.

Skru på/av

- For å skru på enheten, trykk på ⏻/LAP.
- I visingsiden, trykk og hold inne ⏻/LAP for å skru av enheten.

Trinn 3: Oppsett ved førstegangs bruk

Når du skrur på enheten for første gang, vil en oppsettveiviser dukke opp på skjermen. Følg anvisningene for å fullføre oppsettet.

1. Velg visningsspråket.
2. Velg måleenhet.

3. Legg inn din brukerprofil (kjønn, fødselsdato, høyde, vekt, makspuls, laktatterskelpuls, løpstid).

   Merk: Det anbefales å legge inn data, siden datanøyaktigheten vil sterkt påvirke din treningsanalyse.

4. Skann QR-koden med telefonen din for å laste ned Bryton Mobile APP.

   Merk:

   - Amis S430/S630 er laget for å overføre dine data tråløst med *Bluetooth Smart*.
   - For flere instruksjoner, vennligst slå opp i seksjonen "Del dine opptak". Bluetooth Smart og WiFi-aktivert mobiltelefon kreves. Android 4.3 eller nyere.

5. Les og godta sikkerhetsavtalen.
   - Trykk ▲ og ▼-knappene for å lese sikkerhetsavtalen.
   - Trykk ⟲/LAP to for å godta sikkerhetsavtalen.

NO

Trinn 4: Innhent satellittsignaler

Straks Amis S430/S630 er skrudd på, vil den automatisk søke etter satellittsignaler. Mens enheten søker etter satelittsignaler, kan skjermen vise:

- **Ingen posisjon**

  Ingen GPS-signal eller svakt GPS-signal. Under disse omstendighetene er det veldig vanskelig å fastsette GPS-posisjon. Denne statusen skjer vanligvis når du er i et urbant område eller nære bygninger. Gå til et åpent område for bedre GPS-mottaksstyrke.

- **Søker**

  GPS bør kunne innhente posisjon iløpet av få minutter. Når ( ) vises, anbefales det å gå til et åpent område til ( ) vises for å innhente så mange satelitter som mulig.

- **Lokalisert**

  GPS-posisjonen er funnet. Skjermen vil automatisk gå til datasiden.

Merk:

- For en nøyaktigere måling første gang du bruker enheten, vennligst opphold deg utendørs i minst 10 minutter uten hindringer over deg, før du utfører et GPS-søk.
- Hvis du ikke kan få GPS-mottak etter 5 minutter eller mer, prøv igjen et annet sted.
- For mer informasjon om mottak av GPS-signaler, slå opp i seksjonen "Motta GPS-signaler".

NO

Last ned Bryton Update Tool

MERK: Bryton Update Tool kan varsle deg om nye programvareversjoner eller GPS-data er tilgjengelige. Nye GPS-data kan gjøre GPS-peiling raskere. Vi anbefaler at du ser etter oppdateringer hver 1–2 uke.

1. Gå til http://www.brytonsport.com/help/start, og last ned Bryton Update Tool.
2. Følg anvisningene på skjermen for å installere Bryton Update Tool.

Del dine spor til Brytonsport.com

1. Registrer/logg inn på Brytonsport.com

a. Gå til http://www.brytonsport.com/help/start

b. Registrer en ny konto eller bruk din nåværende Bryton-konto for å logge inn.

MERK: Bryton-kontoen er e-postadressen som du brukte til å registrere deg på brytonsport.com.

2. Koble til PC

Slå på Amis S430/S630 og koble den til datamaskinen med en USB-kabel.

3. Del sporene dine via Bryton Sports-appen

a. Gå til http://www.brytonsport.com/help/landing. Klikk på "Last opp filer"-knappen. Klikk "Velg blant filer".

b. Velg å lagre som "Logg". Deretter klikker du "Velg og last opp filer".

c. Velg FIT-filer fra Bryton-mappen på enheten.

NO

Del dine opptak

Når du bruker enheten for første gang, vennligst last ned Bryton Mobile APP og par kloble mobilen din med Amis S430/S630.

Merk:

- Du kan også skanne QR-koden her eller gå til corp.brytonsport.com/app/sports tfor å laste ned Bryton APP.
- Du må installere Bryton APP for å aktivere varslingsfunksjonen.

a. Gå til **Innstillinger** > **Generelt** > **Bluetooth** > **Paring**. 	**b.** Bruk mobiltelefonen for å skanne QR-koden for å laste ned Bryton APP.

NO

c. Installer Bryton APP.

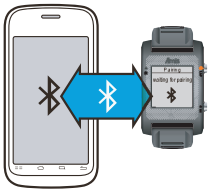
d. Trykk ⏻-/ og la Amis-enheten være med "Venter på paring".

e. Registrer/logg inn på Bryton APP

Registrer en ny konto eller bruk din nåværende Bryton-konto for å logge inn.

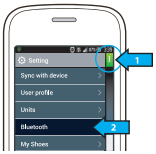
Merk: Bryton-kontoen er e-postadressen som du brukte da du registrerte deg som medlem i brytonsport.com.

f. Forsikre deg om at Bluetooth på mobiltelefonen og Amis er slått på.



g. Parer din mobiletelefon med Amis

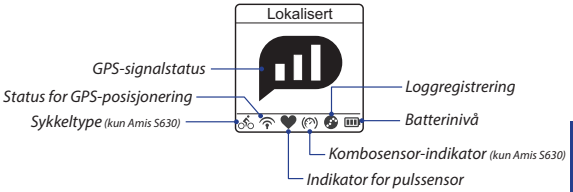
Velg **Innstillinger** > **Bluetooth** > **Paring**. Når Amis vises på listen, velg den for å pare.



Merk: Paringsprossen er kun nødvendig ved førstegangs bruk. Når detter er fullført, vil Amis og mobiltelefonen forbli paret.

h. Senere, trykk **Synk med enhet**, treningsopptakene vil synke til Bryton APP.

Statusside



NO

Ikonbeskrivelse

GPS-signalstatus	
	Intet signal
	Svakt *
	Greit **
	Bra **
Status for GPS-posisjonering/funksjon	
	Intet signal (ikke fast)
	Svak
	Normal
	God
	Pulssensor aktiv
	Frekvenssensor aktiv (kun Amis S630)
	Hastighetssensor aktiv (kun Amis S630)
	Kombosensor aktiv (kun Amis S630)
	Syklemodus (kun Amis S630)
	Svømmemodus (kun Amis S630)

	Løpsmodus
	Loggføring pågår
	Opptaket er pauset
	Bluetooth-funksjon aktivert
	Alarm
	Låse opp-og-ned-tastene
Strømstatus	
	Fullt batterinivå
	Halvt batterinivå
	Lavt batterinivå
	Batteri uttømt
	Batterilading

Merk:

- Bare de aktive ikonene vises på skjermen.
- Når hastighet og frekvens sensoren er aktivert, vil sensorikonet vises på ikonposisjonen til fartssensoren.

***** Gå til et åpent område for bedre mottaksstyrke.

****** Når det blinker, betyr det at enheten fortsatt søker etter GPS-signalet.

Motta GPS-signaler

- Amis åpner en statusside for å indikere gjeldene GPS-singnaler. Etter at posisjonen er fastsatt, kan du fortsatt sjekke GPS-status på datasiden ved å se på ikonet plassert øverst i høyre hjørnet.

GPS-signal er svakt. Satelitt-tilstanden er kun tilstrekkelig for fastsettelse av posisjon. Denne situasjonen kan kanskje ikke opprettholdes hvis himmelutsikten din forandres, slik som å gå til miljøer med hindringer.	**GPS-signal er normalt.** Tilstrekkelig for normalt bruk.	**GPS-signal er bra.**

- Den beste måten å la GPS finne din posisjon er å ha klokken på håndleddet, med klokkeoverflaten vendt opp. Ikke la antennen vende nedover eller dekk til med hånden.

- Unngå miljøer med hindringer siden de kan påvirke GPS-mottaket.

Tunneler	Inne i rom, bygninger eller under jorden	Under vann	Høyspentledninger eller TV-tårn	Byggeplasser og tett trafikk

Feilsøking

Få mer informasjon

Gå til http://corp.brytonsport.com > **Støtte**.

Hente brukerhåndboken

Du kan laste ned brukerhåndboken ved å gå til http://corp.brytonsport.com > **Støtte** > **Nedlasting**.

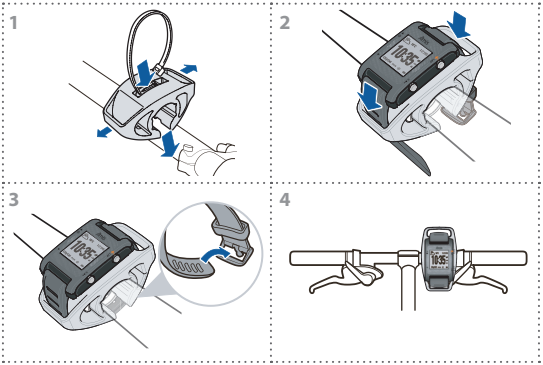
Nullstille Amis S430/S630

Trykk og hold inne de to knappene (⟲/LAP og ⮌/〓/■) samtidig til enheten starter på nytt.

Tillegg

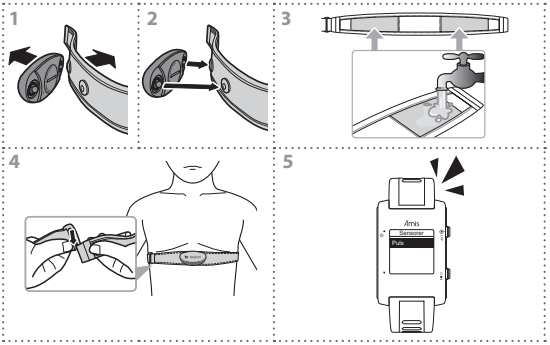
Montere sykkelfestet (kun Amis S630)

Gjør følgende for å montere Amis S630 på sykkelen din:



NO

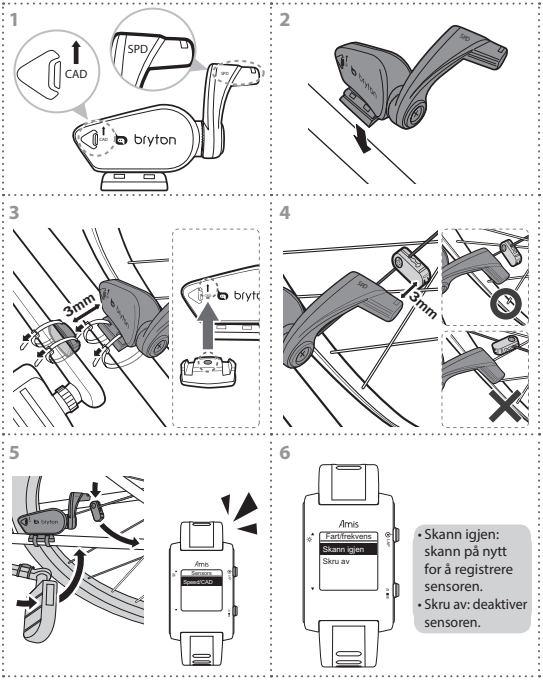
Montere pulsmonitor



Merk:

- Juster sensorens posisjon til midtdelen av kroppen. Beltet bør brukes under brystet og direkte på kroppen. Bryton-logoen vist på sensoren bør vende oppover. Stram godt til det elastiske beltet så det ikke kommer løstner under treningen.
- I kaldt vær, bruk passende klær for å holde pulsbeltet varmt.
- Hvis sensoren ikke oppdages eller lesingen er unormal, vennligst fukte elektrodeområdet med vann som vist i steg 3, eller varm opp pulssensoren i omkring 5 minutter.
- Hvis pulsbeltet ikke brukes på en stund, fjerner du sensoren fra pulsbeltet for å unngå at batteriet tømmes.
- Pulssensoren fungerer ikke under vann. Dette er vanlig for alle ANT+ sensorer.
- For triatlon anbefales det å ha på pulsbeltet etter svømming, siden vann vil redusere styrken på hjerteslagsignalet. Hvis pulsbeltet bæres før svømming, blir pulsdata kanskje ikke riktig registrert en stund etter å ha forlatt vannet.
- Amis-enhetene og pulsmåleren (HRM) er vanntette. Imidlertid kan det trådløse signalet ikke overføre gjennom vann, og derfor forstyrrer dette datakommunikasjon mellom enheten og HRM.

Montere dobbel hastighets-/frekvenssensor (kun Amis S630)



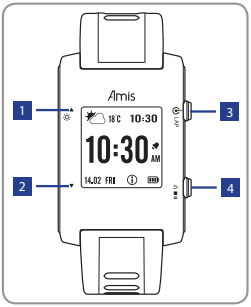
NO

NO

Merk:

- Sett sensoren og magneten på linje som vist i illustrasjonen (3) og (4). Legg merke til rettstillingspunktene.
- Sørg for at avstanden mellom sensoren og magneten er innenfor 3 mm.
- Ved førstegangsbruk gjør du følgende:
  (1) Trykk på ⟨-knappen. Lampen blinker fra rødt til grønt, som indikerer at sensoren fungerer.
  (2) Start å sykle/tråkke.
  (3) Når rytmemagneten kommer over sensoren, blinker den røde lampen. Når fartsmagneten kommer over sensoren, blinker den grønne lampen.
  (4) Lampen blinker bare de første ti gangene sensoren passeres etter at trykket på.
  (5) Hvis du ønsker å kontrollere justeringsstatus etter 10 ganger, trykker du bare på ⟨-knappen, og gjenta steg 1 til 4.

Amis S430/S630



1 Cima / Luz de fundo (▲/☼)

- No Menu, prima este botão para se deslocar para cima pelas opções do menu.
- Prima para ativar a luz de fundo.

2 Baixo (▼)

- No Menu, prima este botão para se deslocar para baixo pelas opções do menu.
- No ecrã de página de dados, prima para mudar de página de dados.

PT

Nota:

- No modo de natação, o dispositivo Amis bloqueia automaticamente os botões táteis (botões para cima e para baixo) para impedir o contacto com a água. Para ver as páginas de dados, limpe o excesso de água da superfície do relógio e interrompa a gravação antes de utilizar os botões táteis. Prima o botão de energia para retomar a gravação. Recomendamos vivamente que os botões táteis sejam bloqueados em ambientes húmidos.

3 Energia / OK / Iniciar / Etapa (⏻/LAP)

- Prima para ligar o Amis S430/S630.
- No ecrã do relógio, prima para aceder ao menu principal.
- No modo menu, prima para introduzir ou confirmar a selecção.
- Durante a gravação, prima este botão para registar a distância percorrida.
- No ecrã do relógio, mantenha premido para desligar o Amis S430/S630.
- Em qualquer dos modos, exceto no ecrã do relógio, mantenha premido para bloquear os botões Cima e Baixo. Com os botões bloqueados, mantenha premido para desbloquear.

4 Voltar / Pausa / Parar (⮌/〓/■)

- Prima este botão para voltar à página anterior ou para cancelar uma operação.
- No ecrã de página de dados, prima para suspender o registo. Quando a gravação estiver suspensa, prima novamente para parar.

- Em modo de treino, prima para parar a gravação do registo.

Nota:

- No ecrã de página de dados, prima duas vezes para parar o registo.

Acessórios

O Amis S430/S630 é fornecido com os seguintes acessórios:

	Amis S430	Amis S630
Na embalagem		
Amis S430/S630	✓	✓
Clip de carregamento magnético	✓	✓
Guia de consulta rápida	✓	✓
Folheto de Garantia e segurança	✓	✓
Itens opcionais		
Sensor duplo de velocidade e cadência	✘	✓ (Amis S630 R)
Conjunto de monitor de frequência cardíaca	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Cinta peitoral para frequência cardíaca	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
Suporte para bicicleta	✘	✓ (Amis S630 R)
Transformador	✓	✓

Para obter mais informações acerca da compra de acessórios opcionais, visite a Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop ou contacte o seu vendedor Bryton.

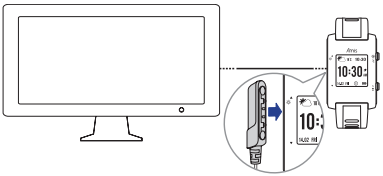
Configuração inicial

Passo 1: Carregar a bateria

Aviso:
Este produto contém uma bateria de iões de lítio. Consulte o guia de Informações de Garantia e Segurança disponível na embalagem para obter informações importantes sobre segurança relativas à bateria.

Carregue o Amis S430/S630 durante pelo menos 4 horas antes de o começar a usar.

1. Ligue o clip de carregamento magnético ao Amis S430/S630.
2. Ligue a outra extremidade do clip de carregamento magnético a um computador.



PT

Passo 2: Ligar o Amis S430/S630

Ligar/Desligar

- Para ligar o Amis S430/S630, prima ⏻/LAP.
- No ecrã do relógio, mantenha premido ⏻/LAP para desligar o Amis S430/S630.

Passo 3: Configuração inicial

Ao ligar o Amis S430/S630 pela primeira vez, o assistente de configuração aparece no ecrã. Siga as instruções para concluir a configuração.

1. Seleccione o idioma.
2. Seleccione a unidade de medida.

3. Introduza o seu perfil de utilizador (sexo, data de nascimento, altura, peso, frequência cardíaca máxima, frequência cardíaca no limiar de lactato, tempo de corrida).

   Nota: Recomendamos que introduza os dados, já que a precisão dos mesmo irá afetar a análise dos resultados.

4. Efetue a leitura do código QR com o seu telefone para transferir a aplicação Bryton Mobile.

   Nota:

   - O Amis S430/S630 foi concebido para sincronizar os seus dados sem fios em segundo plano utilizando o *Bluetooth Smart*.
   - Para obter mais instruções, consulte a secção "Partilhar os seus registos". É necessário um telemóvel com tecnologia Bluetooth Smart e WiFi. Android 4.3 ou mais recente.

PT

5. Leia e aceite o acordo de segurança.
   - Prima os botões ▲ e ▼ para ler o Acordo de Segurança.
   - Prima ⊙/LAP para aceitar o Acordo de Segurança.

Passo 4: Obter sinais de satélite

Assim que o Amis S430/S630 esteja ligado, irá procurar automaticamente sinais de satélite. Enquanto o Amis S430/S630 estiver à procurar de sinais de satélite, o ecrã poderá apresentar:

- **Realocar**

  Sem sinal de GPS ou sinal de GPS fraco. Neste ambiente é muito difícil obter posicionamento de GPS. Este estado ocorre normalmente quando se encontra numa área urbana ou junto a edifícios. Desloque-se para uma área aberta para obter uma melhor receção de GPS.

- **Procurar**

  O GPS deverá conseguir adquirir posição em alguns minutos. Quando for apresentado (), recomendamos que se desloque para uma área aberta até ser apresentado () para adquirir o máximo de satélites possível.

- **Fixo**

  A posição de GPS foi adquirida. O ecrã passará automaticamente para a página de dados.

Nota:

- Para uma maior precisão, quando utilizar o Amis S430/S630 pela primeira vez, mantenha-se no exterior durante pelo menos 10 minutos sem obstruções por cima de si antes de efetuar uma procura de GPS.
- Se não for possível obter receção de GPS passados 5 minutos ou mais, tente novamente noutro local.
- Para obter mais informações sobre a receção de sinais de GPS, consulte a secção "Receber sinais de GPS".

Transferir o Bryton Update Tool

PT

NOTA: O Bryton Update Tool notifica-o se estiver disponível uma nova versão do software ou dos dados de GPS. Os dados de GPS mais recentes permitem obter mais rapidamente sinal de GPS. Recomendamos vivamente que verifique se existem atualizações a cada 1 ou 2 semanas.

1. Aceda a http://www.brytonsport.com/help/start e transfira o Bryton Update Tool.
2. Siga as instruções no ecrã para instalar o Bryton Update Tool.

Partilhe os seus percursos em Brytonsport.com

1. Inscreva-se/inicie sessão na Brytonsport.com

a. Aceda a http://www.brytonsport.com/help/start

b. Registe uma nova conta ou utilize a sua Conta Bryton atual para iniciar sessão.

NOTA: A Conta Bryton é o endereço de e-mail que utilizou para se registar como membro em brytonsport.com.

2. Ligar ao PC

Ligue o seu Amis S430/S630 ao computador utilizando o cabo USB.

3. **Partilhe os seus percursos através da aplicação Bryton Sports**
   a. Aceda a http://www.brytonsport.com/help/landing. Clique no botão "Upload de arquivos". Depois clique em "Selecionar a partir de ficheiro".
   b. Escolha guardar como "Histórico". Depois clique em "Selecionar e enviar ficheiros".
   c. Selecione ficheiros FIT a partir da pasta Bryton no dispositivo.

Partilhar os seus registos

Quando utilizar o Amis S430/S630 pela primeira vez, transfira a aplicação Bryton Mobile e emparelhe o seu telemóvel com o Amis S430/S630.

PT

Nota:

- Também pode efetuar a leitura do código QR aqui ou visitar corp.brytonsport.com/app/sports para transferir a aplicação Bryton.
- Para ativar a função de notificação, deverá instalar a Aplicação Bryton.

a. Aceda a **Definições** > **Geral** > **Bluetooth** > **Emparelhamento**. 	**b.** Utilize o telemóvel para efetuar a leitura do código QR para transferir a aplicação Bryton.

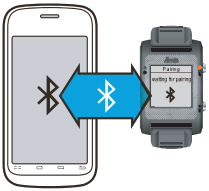
c. Instale a aplicação Bryton.

d. Prima ⊙-/ e deixe o Amis S430/S630 no estado "A aguardar emparelhamento".

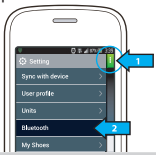
e. Inscreva-se/inicie sessão na aplicação Bryton
Registe uma nova conta ou utilize a sua Conta Bryton atual para iniciar sessão.

Nota: A Conta Bryton é o endereço de e-mail que utilizou para se registar como membro em brytonsport.com.

f. Certifique-se de que a função de Bluetooth no telemóvel e no Amis S430/S630 está ativada.



g. Emparelhar o seu telemóvel com o Amis
Selecione **Definições** > **Bluetooth** > **Emparelhamento**. Quando o Amis for apresentado na lista, selecione-o para emparelhar.

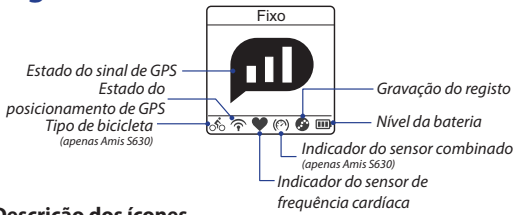


Nota: Apenas é necessário efetuar o processo de emparelhamento uma vez. Quando concluído, o Amis e o telemóvel manter-se-ão emparelhados.

h. Mais tarde, toque em **Sincronizar com o dispositivo** e os registos de treino serão sincronizados com a aplicação Bryton.

PT

Página de estado



Descrição dos ícones

Estado do sinal de GPS	
	Sem sinal
	Fraco *
	Razoável **
	Bom **
Estado do posicionamento/ funcionamento de GPS	
	Sem sinal (sinal não detectado)
	Fraco
	Normal
	Bom
	Sensor de frequência cardíaca ativo
	Sensor de cadência ativo (apenas Amis S630)
	Sensor de velocidade ativo (apenas Amis S630)
	Sensor combinado ativo (apenas Amis S630)

	Modo de ciclismo (apenas Amis S630)
	Modo de natação (apenas Amis S630)
	Modo de corrida
	Gravação do registo em curso
	Gravação em pausa
	A função de Bluetooth está ativada
	Alarme
	Botão de bloqueio Cima e Baixo
Estado da alimentação	
	Bateria cheia
	Bateria a meia carga
	Bateria fraca
	Bateria descarregada
	Bateria a carregar

Nota:
- Apenas os ícones activos são mostrados no ecrã.
- Quando o sensor duplo de velocidade e cadência estiver ativado, o ícone do sensor será exibido na posição do ícone do sensor de velocidade.

* Desloque-se para uma área aberta para obter uma melhor receção de sinal.
** Quando estiver intermitente, indica que o Amis S430/S630 ainda está à procura do sinal de GPS.

Receber sinais de GPS

- O Amis possui uma página de estado para indicar a intensidade atual do sinal de GPS. Após obter o posicionamento, poderá continuar a consultar o estado de GPS na página de dados verificando o ícone localizado no canto superior direito.

O sinal de GPS é fraco. A condição de satélite é apenas suficiente para obter o posicionamento. Esta situação poderá mudar se entrar em ambientes com obstruções superiores.	**O sinal de GPS é normal.** Adequado para utilização normal.	**O sinal de GPS é bom.**

- A melhor forma para permitir que o GPS obtenha a sua posição é utilizar o relógio no pulso, com a superfície do relógio voltada para cima. Não permita que a antena fique voltada para baixo nem a cubra com a mão.

PT

- Evitar ambientes com obstruções dado que estes podem afetar a receção de GPS.

Túneis	Salas interiores, edifícios ou espaços subterrâneos	De baixo de água	Fios de alta tensão ou torres de televisão	Locais de construção e tráfego intenso

Resolução de problemas

PT

Obter mais informações

Visite http://corp.brytonsport.com > **Suporte**.

Obter o Manual do utilizador

Para transferir o Manual do utilizador, visite http://corp.brytonsport.com > **Suporte** > **Transferir**.

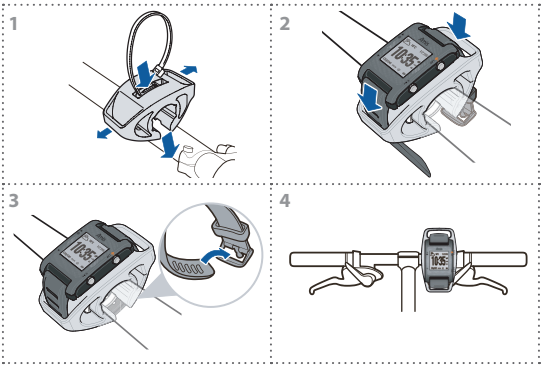
Repor o Amis S430/S630

Mantenha premidos simultaneamente os dois botões (⟲/LAP e ⮌/〓/■) até que o Amis S430/S630 reinicie.

Anexo

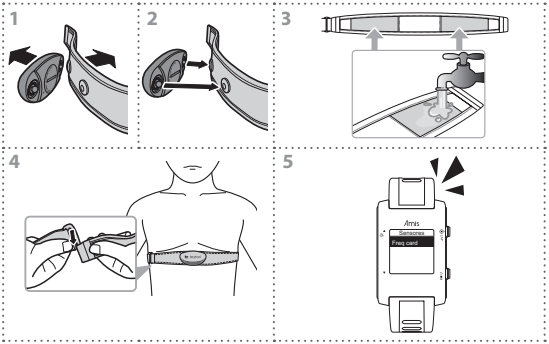
Instalar o suporte para bicicleta (apenas Amis S630)

Para montar o Amis S630 na bicicleta, faça o seguinte:



PT

Instalar o monitor de frequência cardíaca

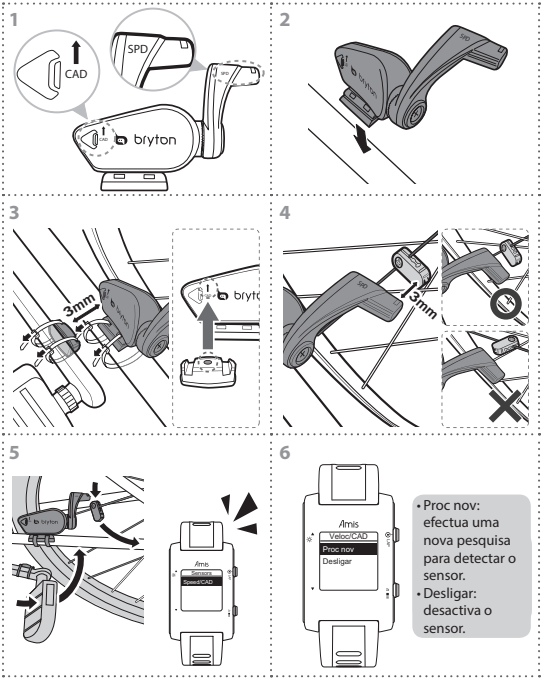


PT

Nota:

- Ajuste a posição do sensor para que este fique no meio do tronco. O cinto deve ser utilizado abaixo do peito e directamente no corpo. O logótipo Bryton existente no sensor deve ficar virado para cima. Aperte firmemente o cinto elástico para não o perder durante o exercício.
- No tempo frio, utilize vestuário adequado para manter quente o cinto de cardiofrequência.
- Se o sensor não for detetado ou se houver problemas com a leitura, molhe as áreas dos elétrodos com água tal como ilustrado no passo 3 ou aqueça o sensor de frequência cardíaca durante cerca de 5 minutos.
- Se a cinta de frequência cardíaca não for usada por um longo período de tempo, remova o sensor da mesma para evitar gastar a pilha.
- O sensor de frequência cardíaca não funciona debaixo de água. Isto é comum a todos os sensores ANT+.
- Para triatlo, recomendamos utilizar a cinta de frequência cardíaca depois da prova de natação, já que a água irá reduzir a intensidade dos sinais de batimentos cardíacos. Se utilizar a cinta de frequência cardíaca antes da prova de natação, os dados de frequência cardíaca poderão não ser gravados corretamente durante um certo período de tempo após sair da água.
- O dispositivo Amis e o monitor de frequência cardíaca (MFC) são à prova de água. No entanto, o sinal de ligação sem fios não é transmitido através da água e, como resultado, a comunicação de dados entre o dispositivo o o MFC será interrompida.

Instalar o sensor duplo de velocidade/cadência (apenas Amis S630)



PT

Nota:

- Alinhe o sensor e o íman tal como ilustrado nas imagens (3) e (4). Preste atenção aos pontos de alinhamento.
- Certifique-se de que a distância entre o sensor e o íman é igual ou inferior a 3 mm.
- Efectue os seguintes passos na primeira utilização:

  (1) Prima o botão ◁. O LED fica intermitente a vermelho e verde, indicando que o sensor está a funcionar.

  (2) Comece a pedalar.

  (3) Quando íman de cadência passa em frente ao sensor, o LED vermelho fica intermitente.

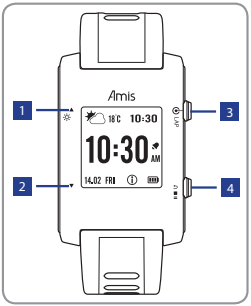
  Quando íman de velocidade passa em frente ao sensor, o LED verde fica intermitente.

  (4) O LED fica intermitente apenas nas primeiras 10 passagens depois de premir o botão.

  (5) Se desejar verificar o estado do alinhamento após as 10 passagens, basta premir o botão ◁ e repetir os Passos 1 a 4.

PT

Amis S430/S630



1 上 / バックライト (p/☼)
- メニューで、このボタンを押すとメニューオプションが上にスクロールします。
- このボタンを押してバックライトをオンにします。

2 下 (q)
- メニューで、このボタンを押すとメニューオプションが下にスクロールします。
- データページ表示で、このボタンを押すとデータページ画面が切り替わります。

ご注意:
- スイムモードでは、Amis デバイスは、センサーキー(上キーおよび下キー)を自動ロックし、水による誤った接触を防ぎます。データページを表示するには、センサーキーを操作する前に、ウォッチ表面の水を拭き取り、記録を一時停止してください。一時停止中の記録を再開するには、電源キーを押します。高湿度環境では、センサーキーをロックすることをお勧めします。

3 パワー / OK / 開始 / ラップ (⏻/LAP)
- このボタンを押してデバイスの電源をオンにします。
- 時計表示で、このボタンを押すとメインメニューに入ります。
- メニューモードで、このボタンを押して選択に入るか選択を確認します。
- 記録中、押してラップを記録します。
- 時計表示で、押し続けるとデバイスの電源がオフになります。
- 時計表示を除くすべてのモードで、押し続けると上キーと下キーがロックされます。キーがロックされているときに押し続けるとロックが解除されます。

4 戻る / 一時停止 / 停止 (⮌/〓/■)
- このボタンを押すと、前に表示したページへ戻るか、操作を取り消します。
- データページ表示で、このボタンを押すとログが一時停止します。記録が一時停止になっている間、もう一度押すと停止します。

JP

- トレーニングモードで、このボタンを押すと記録ログが停止します。

ご注意:

- データページ表示で、ボタンを素早く2回押すとログ記録が停止します。

アクセサリー

Amis S430/S630には、次の付属品が同梱されています。

	Amis S430	Amis S630
同梱		
デバイス	✓	✓
マグネット充電クリップ	✓	✓
クイックスタートガイド	✓	✓
保証と安全に関するパンフレット	✓	✓

次の製品は別売り (オプション) です。		
スピード&ケイデンスデュアルセンサー	✘	✓ (Amis S630 R)
心拍数モニタセット	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H、Amis S630 R)
心拍数胸帯	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H、Amis S630 R)
バイクマウント	✘	✓ (Amis S630 R)
アダプター	✓	✓

オプションアクセサリの購入の詳細については、Bryton Eshop (http://www.brytonsport.com/eshop) にアクセスするか、ブライトンの販売業者にご連絡ください。

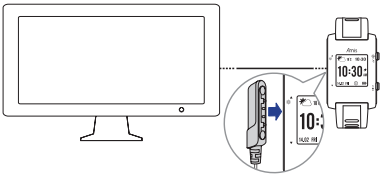
最初のセットアップ

ステップ 1: バッテリーの充電

警告：
本製品は、リチウムイオン電池を含みます。バッテリーの安全に関する重要な情報について、同梱の『保証と安全に関する情報』を参照してください。

デバイスを初めてお使いになるときは、予め少なくとも 4 時間程度充電をしてください。

1. デバイスにマグネット充電クリップを取り付けます。
2. コンピューターにマグネット充電クリップのもう一方の端を差し込みます。



ステップ 2: デバイスの電源をオンにする

オン/オフを切り替える

- 電源をオンにするには、⏻/LAPを押します。
- 時計表示で、⏻/LAPを押し続けるとデバイスの電源がオフになります。

ステップ 3: 最初のセットアップ

デバイスの電源をはじめてオンにしたときは、セットアップ ウィザードが起動します。手順に従って、セットアップを完成させてください。

1. 表示言語を選択します。
2. 測定に使用する単位を選択します。

JP

3. ユーザープロファイル (性別、誕生日、身長、体重、最大心拍数、乳酸性閾値心拍数、レース時間) を入力します。
ご注意: データはなるべく入力してください。データの正確性が高いとトレーニング分析結果の精度が向上します。
4. 携帯電話でQRコードをスキャンしてBrytonモバイルアプリをダウンロードします。
ご注意:
- Amis S430/S630は、*Bluetooth Smart*を使用して背後でデータをワイヤレスで同期するように作られています。
- 詳しい操作説明については、「記録の共有」の項を参照してください。Bluetooth SmartおよびWi-Fi対応の携帯電話が必要です。Android 4.3またはそれ以降。
5. 安全に関する同意書をよく読み、よろしければ同意してください。
- ▲ および q キーを押して安全に関する同意書をよくお読みください。
- よろしければ⟳/LAPを押して安全に関する同意書に同意してください。

ステップ 4: 衛星信号の受信

JP

Amis S430/S630は、電源がオンになると自動的に衛星信号を検索します。デバイスが衛星信号を検索中に、画面に次が表示されることがあります。

- **GPS再取得**

GPS 信号が検索できないか、GPS 信号が弱くなっています。このような環境では、GPS 位置を測位することが非常に困難です。このステータスは通常、市街地またはビルの近くにいる場合に発生します。開けた場所に移動して、GPSの受信状態を上げてください。

- **GPS 検索中**

GPSは数分以内に位置を取得できるようになります。( ) が表示された場合、( ) が表示されるまで開けた場所に移動して、できるだけ多くの衛星信号を受信することをお勧めします。

- **GPS確認**

  GPS が測位されました。画面は自動的にデータページに入ります。

ご注意：

- 測定の精度を向上させるために、デバイスを初めて使用するときには、GPS 検索を実行する前に、頭上に遮る物のない屋外に 10 分以上留まってください。
- 5分以上経過してもGPS を受信できない場合は、場所を変えて再度お試しください。
- GPS 信号の受信の詳細については、10 ページの「GPS 信号の受信」の項を参照してください。

Bryton 更新ツールのダウンロード

ご注意：新しいソフトウェアバージョンまたは GPS データが利用可能になった場合、Bryton 更新ツールが通知します。新しい GPS データは、GPS の取得を高速化します。1 ～ 2 週間ごとに更新を確認することを強く推奨します。

1. http://www.brytonsport.com/help/start に進み、Bryton 更新ツールをダウンロードします。
2. 画面に表示される指示に従って、Bryton Update Tool をインストールします。

JP

Brytonsport.com でトラックを共有する

1. Brytonsport.com へのサインアップ / ログイン

a. http://www.brytonsport.com/help/start に進みます。

b. 新しいアカウントを登録するか、現在のBrytonのアカウントでログインします。

ご注意：Bryton のアカウントは、brytonsport.com のメンバーとして登録するために使用したメールアドレスです。

2. PCへの接続

Amis S430/S630 をオンにし、USB ケーブルを使用してコンピュータに接続します。

3. Bryton スポーツアプリ経由でトラックを共有する

a. http://www.brytonsport.com/help/landing に進みます。「Upload Files（ファイルをアップロード）」ボタンをクリックします。その後、「Select from Files（ファイルから選択する）」をクリックします。

b. 「History（過去の記録）」として保存することを選択します。その後、「Select and Upload files（選択してファイルをアップロードする）」をクリックします。

c. デバイスの Bryton フォルダーから FIT ファイルを選択します。

記録の共有

初めてデバイスを使用する際は、Brytonモバイルアプリをダウンロードして、お使いの携帯電話とAmis S430/S630とをペアリングします。

ご注意：

- Brytonアプリをダウンロードするには、ここでQRコードをスキャンするか、corp.brytonsport.com/app/sportsにアクセスします。
- 通知機能を有効にするには、Brytonアプリをインストールする必要があります。

JP

a. [**設定**] > [**一般**] > [**Bluetooth**] > [**ペアリング**] に移動します。 	**b.** 携帯電話を使用してQRコードをスキャンし、Brytonアプリをダウンロードします。

c. Brytonアプリをインストールします。

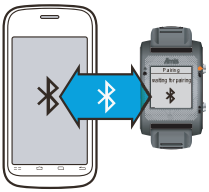
d. [⊙-/LAP] を押して、Amisデバイスは「ペアリングするまでお待ちください」のままにします。

e. Brytonアプリへのサインアップ / ログイン

新しいアカウントを登録するか、現在のBrytonのアカウントでログインします。

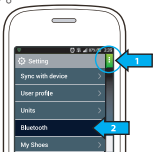
ご注意：Brytonのアカウントは、brytonsport.comのメンバー登録のときに使用したメールアドレスです。

f. 携帯電話でBluetoothがオンになっていることと、Amisの電源が入っていることを確認してください。



g. 携帯電話とAmisとのペアリング

[**設定**] > [**Bluetooth**] > [**ペアリング**] を選びます。リストにAmisが表示されたら、選択してペアリングします。

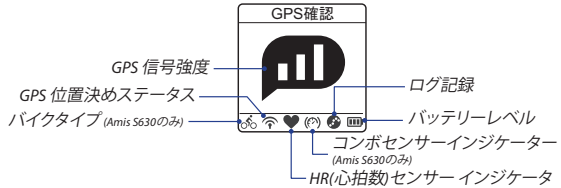


ご注意：ペアリング処理が必要なのは1回のみです。完了すると、Amisと携帯電話はペアリングされたままになります。

h. 後で、[**デバイスと同期**] をタップすると、ワークアウト記録がBrytonアプリと同期されます。

JP

状態ページ



アイコンの説明

GPS 信号ステータス	
	信号なし
	弱い *
	普通 **
	良好 **
GPS位置決め機能のステータス	
	信号なし(受信なし)
	弱い
	普通
	良好
	HRセンサー有効
	ケイデンスセンサー有効 (Amis S630のみ)
	速度センサー有効 (Amis S630のみ)
	コンボセンサー有効 (Amis S630のみ)
	バイクモード (Amis S630のみ)

	スイムモード (Amis S630のみ)
	ランニングモード
	ログ記録実行中
	記録が一時停止
	Bluetooth機能は有効です
	アラーム
	上/下キーのロック
バッテリ残量	
	残量 高
	残量 50%
	残量 低
	バッテリ枯渇
	バッテリー充電中

ご注意:

- アクティブなアイコンのみが画面に表示されます。
- 速度&ケイデンスデュアルセンサーが有効な場合、センサーのアイコンが速度センサーアイコンの位置に表示されます。

* 受信状態が良くない場合、開けた場所に行ってください。

** 点滅している場合は、デバイスがまだGPS信号を検索中であることを示します。

JP

GPS 信号の受信

- Amisは現在のGPS信号の強度を示すために状態ページを実装しています。測位の実行後も、データページで右上隅にあるアイコンを確認することで、GPSの状態をチェックできます。

GPS信号は弱いです。 衛星信号は測位にやっと足りる程度です。この状況は、遮る物がある環境に移動するなど、空の視界が変化したときには維持できない可能性があります。	**GPS信号は普通です。** 普通の使用には十分です。	**GPS信号は良好です。**

- GPS で位置を特定する最適な方法は、時計の文字盤を上向きにして手首に巻くことです。アンテナを下に向けたり手で覆わないでください。

- GPS の受信に影響する場合があるため、遮る物がある環境は避けてください。

トンネル	部屋、ビル、または地下鉄の中	水中	高圧線またはテレビ塔	工事現場および交通渋滞

JP

困ったときは

詳細情報の入手

http://corp.brytonsport.com >「**サポート**」にアクセスしてください。

ユーザーズマニュアルの入手

ユーザーズマニュアルをダウンロードするには、
http://corp.brytonsport.com >「**サポート**」>「**ダウンロード**」にアクセスしてください。

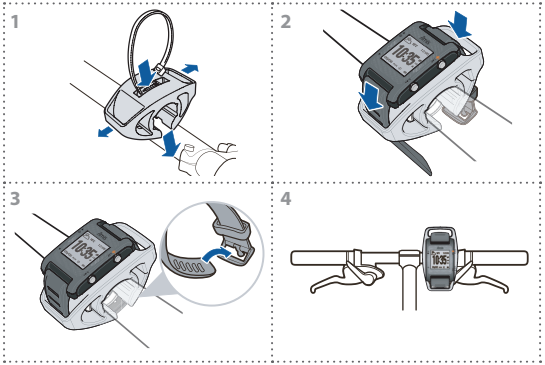
Amis S430/S630のリセット

デバイスが再起動するまで2つのボタン (↻/LAPおよび⮌/〓/■) を同時に押し続けます。

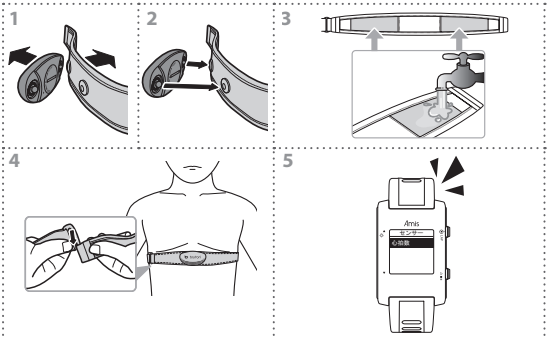
付録

バイクマウントの取り付け (Amis S630のみ)

自転車にAmis S630をマウントするには、次を実行します。



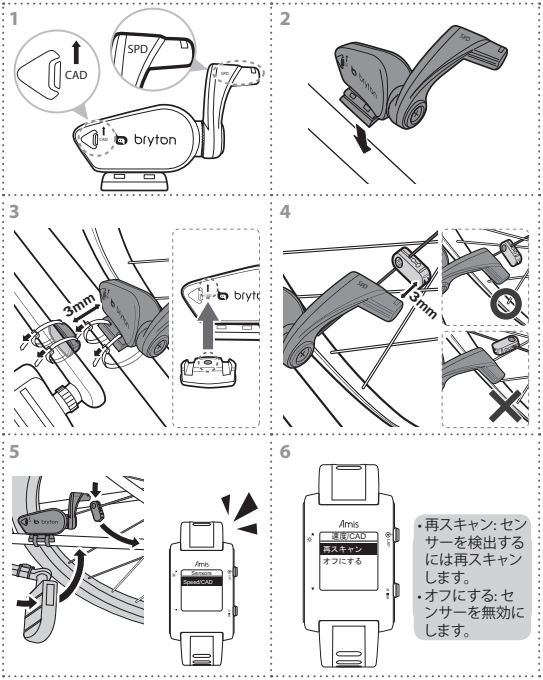
心拍数モニタの取り付け



ご注意：

- センサー位置を体の中間部分に調整します。ベルトは、胸の下で肌の上に直に着用してください。センサーに表示されたBrytonロゴは上を向く必要があります。運動中に緩まないように、ゴムベルトをしっかり締め付けてください。
- 気温が低い日は、心拍計の温度が下がり過ぎないように、適切な衣類を着用してください。
- センサーを検出できない場合、または読み取り値が異常な場合、ステップ 3 で示すように電極部分を水でぬらすか、心拍数センサーを 5 分間ウォームアップしてください。
- 心拍ベルトを一定時間使用しない場合、バッテリが切れないように、心拍ベルトからセンサーを取り外してください。
- 心拍数センサーは水中では機能しません。これは、すべての ANT+ センサーに共通です。
- トライアスロンの場合、水により心拍信号の強度が低下するため、心拍ベルトはスイムの後に着用することをお勧めします。心拍ベルトをスイムの前に着用すると、水から出た後に一定期間、心拍数データが適切に記録されない場合があります。
- Amis デバイスおよび心拍数モニター（HRM）は、防水対応です。しかし、無線信号は水を透過しませんので、デバイスと HRM の間のデータ通信は中断されます。

速度/ケイデンスデュアルセンサーの取り付け (Amis S630のみ)



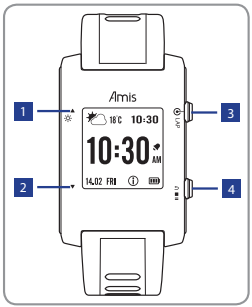
JP

ご注意：

- 図 (3) および (4) で示すように、センサーと磁石の両方を一直線に並べます。整列ポイントに注意を払ってください。
- センサーと磁石の距離が 3 mm 以内になっていることを確認してください。
- 初めて使用する場合、次を実行します。
  (1) ボタンを押します。LED が赤から緑に点滅し、センサーが機能していることを示します。
  (2) ペダルを回し始めます。
  (3) センサーがケイデンスマグネットを検出すると、赤い LED が点滅します。センサーが速度マグネットを検出すると、緑の LED が点滅します。
  (4) LED が点滅するのは、ボタンを押した後の最初の10回転の間のみです。
  (5) 10回転の後、整列のステータスをチェックしたい場合は、ボタンを押してステップ 1 ～ 4 を繰り返します。

JP

Amis S430/S630



1 위로/백라이트 (▲/☼)

- 메뉴에서 누르면 메뉴 옵션에서 위로 스크롤하여 이동합니다.
- 짧게 눌러서 조명을 켭니다.

2 아래로(▼)

- 메뉴에서 누르면 메뉴 옵션에서 아래로 스크롤하여 이동합니다.
- 미터 보기에서 누르면 데이터 페이지 화면으로 전환됩니다.

참고:

- 수영 모드에서는 Amis 장치가 센서 키(위로 및 아래로 키)를 자동으로 잠가 실수로 물에 접촉되는 것을 방지합니다. 데이터 페이지를 보려면 시계 표면에 묻은 과도한 물기를 닦아낸 후 센서 키가 작동하기 전에 기록을 일시 정지하십시오. 일시 정지 시 기록을 다시 시작하려면 전원 키를 누르십시오. 습한 환경에서는 센서 키를 잠그는 것이 좋습니다.

3 전원 / 확인 / 시작 / 랩 (⊙/LAP)

- 눌러서 장치를 켭니다.
- 시계 보기 모드에서 누르면 주 메뉴 모드로 들어갑니다.
- 메뉴 모드에서 눌러서 선택 항목을 입력하거나 확인합니다.
- 기록 중 누르면 랩을 표시합니다.
- 시계 보기 모드에서 누른 채 있으면 장치가 꺼집니다.
- 시계 보기 모드를 제외한 어떤 모드에서나 누른 채 있으면 위로/아래로 키가 잠깁니다. 키가 잠겨 있을 때 누른 채 있으면 잠금이 해제됩니다.

4 뒤로/일시 중지/중지(⮌/〓/■)

- 이전 페이지로 가거나 작동을 취소합니다.
- 데이터 페이지 보기에서 누르면 로그 기록이 일시 중지됩니다. 기록이 일시 중지일 때 다시 누르면 중지됩니다.
- 훈련 모드에서 누르면 로그 기록이 중지됩니다.

참고:

- 데이터 페이지 보기에서 로그 기록을 중지하려면 빠르게 두 번 누르십시오.

KO

액세서리

Amis S430/S630 모델에는 다음과 같은 액세서리가 있습니다.

	Amis S430	Amis S630
상자 내용물		
장치	✓	✓
자석 충전 클립	✓	✓
빠른 시작 안내	✓	✓
보증서 및 안전 지침서	✓	✓
선택 품목		
속도/카덴스 듀얼 센서	✘	✓ (Amis S630 R)
심박 모니터 세트	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
심박 측정 체스트 스트랩	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
자전거 마운트	✘	✓ (Amis S630 R)
어댑터	✓	✓

추가 액세서리 구입에 관한 자세한 내용은 Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop을 참조하거나 Bryton 대리점에 문의하십시오.

KO

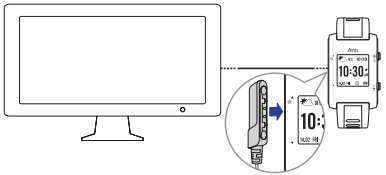
초기 설정

1단계: 배터리 충전

경고:
본 제품은 리튬 이온 배터리가 들어 있습니다. 패키지에 들어 있는 배터리 안전 정보에 관한 보증 및 안전 정보를 참조하십시오.

장치를 사용하기 전에 최소한 4 시간 동안 충전하십시오.

1. 자석 충전 클립을 장치에 부착합니다.
2. 자석 충전 클립의 다른 한쪽 끝을 컴퓨터에 연결합니다.



2단계: 장치 전원 켜기

켜기/끄기

- ⊙/LAP을 눌러서 장치의 전원을 켭니다.
- 시계 보기 모드에서 ⊙/LAP을 누른 채 있으면 장치가 꺼집니다.

KO

3단계: 초기 설정

기기를 최초로 켜게 되면 설정 마법사가 화면에 나타납니다. 다음 지시대로 설정을 완료하십시오.

1. 사용할 언어를 선택합니다.
2. 측정 단위를 선택합니다.

3. 사용자 프로필 (성, 생년월일, 신장, 몸무게, 최대 심박수, LTHR, 레이스 시간)을 입력합니다.

참고: 정확한 데이터는 훈련 분석에 중요한 영향을 미치므로 데이터를 입력할 것을 권장합니다.

4. 모바일 폰으로 QR 코드를 검색해서 Bryton 모바일 앱을 다운로드합니다.

참고:

- Amis S430/S630는 *블루투스 스마트*를 이용해서 데이터를 무선으로 백그라운드 동기화하도록 제작되었습니다.
- 자세한 지시사항은 "기록 공유" 절을 참조하십시오. 블루투스 스마트 및 WiFi가 활성화된 휴대폰이 필요합니다. Android 4.3 이상.

5. 안전 동의서를 읽고 동의하십시오.
   - ▲와 ▼ 키를 눌러서 안전 동의서를 읽습니다.
   - ⊙/LAP을 눌러서 안전 동의서에 동의합니다.

4단계: 위성 신호 감지

일단 Amis S430/S630을 켜면 장치가 자동으로 위성 신호를 찾습니다. 장치가 위성 신호를 찾는 동안 화면에 다음 내용이 표시될 수 있습니다.

- **위치조정**

  GPS 신호가 없거나 GPS 신호가 약합니다. 이런 경우 GPS 포지션 픽스를 얻기가 매우 어렵습니다. 이런 상황은 도심에 있거나 빌딩 가까이 있을 때 주로 발생합니다. 원활한 GPS 수신을 위해 트인 공간으로 이동하십시오.

- **탐색 중**

  GPS는 몇 분 이내에 위치 정보를 획득해야 합니다. ( ) 아이콘이 나타나면 가능한 한 많은 위성을 획득했음을 알려주는 ( ) 아이콘이 표시될 때까지 트인 공간으로 이동하십시오.

KO

- **포착됨**

  GPS 포지션 픽스를 찾았습니다. 화면에서 자동으로 데이터 페이지가 시작됩니다.

참고:

- 장치를 처음 사용할 때 측정 정확도를 높이려면 GPS 검색을 시작하기 전에 적어도 10분 동안 상공에 장애물이 없는 옥외에 머무르십시오.
- 5분 이상 지난 후에도 GPS 수신이 불가능할 경우 다른 위치로 이동해서 다시 시도하십시오.
- GPS 신호 수신에 관한 자세한 내용은 "GPS 신호 수신하기" 절을 참조하십시오.

Bryton 업데이트 도구 다운로드

참고: 새 소프트웨어 버전 또는 GPS 데이터가 있으면 Bryton 업데이트 도구가 알려드립니다. 새로운 GPS 데이터로 GPS 수신 속도를 높일 수 있습니다. 1~2 주마다 업데이트를 확인하는 것을 적극 권장합니다.

1. http://www.brytonsport.com/help/start로 이동하여 Bryton 업데이트 도구를 다운로드합니다.
2. Bryton Update Tool를 클릭한 후 화면 안내에 따라 Bryton Bridge를 설치합니다.

Brytonsport.com에서 트랙 공유

1. Brytonsport.com 등록/로그인

a. http://www.brytonsport.com/help/start로 이동합니다.

b. 새 계정을 등록하거나 현재 Bryton 계정을 이용해서 로그인합니다.

참고: Bryton 계정은 brytonsport.com 회원 가입 시 사용한 이메일 주소입니다.

2. PC 연결

S430/S630을 켜고 USB 케이블을 사용하여 컴퓨터와 연결합니다.

KO

3. Bryton Sports 앱을 통해 트랙 공유

a. http://www.brytonsport.com/help/landing로 이동합니다. "파일을 업로드" 버튼을 클릭합니다. 그다음, "파일에서 선택"을 클릭합니다.

b. "히스토리"로 저장할 항목을 선택합니다. 그다음, "파일 선택 및 업로드"를 클릭합니다.

c. 장치의 Bryton 폴더에서 FIT 파일을 선택하십시오.

기록 공유

이 장치를 처음 사용할 때 Bryton 모바일 앱을 다운로드한 다음 사용자의 모바일 폰과 Amis S430/S630을 페어링하십시오.

참고:

- 여기에서 QR 코드를 검색하거나 corp.brytonsport.com/app/sports로 들어가서 Bryton 앱을 다운로드해도 됩니다.
- 알림 기능을 활성화하려면 Bryton 앱을 설치해야 합니다.

a. **설정** > **일반** > **블루투스** > **Pairing (페어링)** 순으로 선택합니다.	**b.** 모바일 폰을 이용해서 QR 코드를 검색한 다음 Bryton 앱을 다운로드합니다.

KO

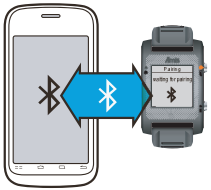
c. Bryton 앱을 설치합니다.

d. ⏻-/을 누르면 Amis 장치에 "Waiting for pairing(페어링을 기다리는 중)"이라는 메시지가 나타납니다.

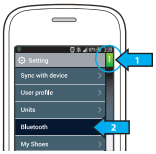
e. Bryton 앱 등록/로그인
새 계정을 등록하거나 현재 Bryton 계정을 이용해서 로그인합니다.

참고: Bryton 계정은 brytonsport.com 회원으로 등록하는 데 사용했던 이메일 주소입니다.

f. 모바일 폰과 Amis 장치에 블루투스가 켜져 있는지 확인하십시오.



g. 모바일 폰을 Amis와 페어링하기
설정 > **블루투스** > **Pairing (페어링)** 순으로 선택합니다. Amis가 목록에 나타나면 선택해서 페어링합니다.

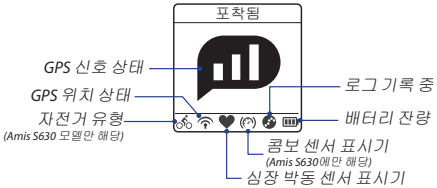


참고: 페어링 절차는 한번만 필요합니다. 페어링이 완료되면 사용자의 Amis 장치와 모바일 폰이 페어링 상태로 유지됩니다.

h. 그런 다음 **Sync with device (장치와 동기화)** 탭을 누르면 운동 기록이 Bryton 앱과 동기화됩니다.

KO

상태 페이지



아이콘 설명

GPS 신호 상태	
	신호 없음
	신호 불량 *
	보통 **
	양호 **
GPS 위치 확인/기능 상태	
	신호 없음(비고정)
	악함
	정상
	양호함
	심장 박동 센서 작동 중
	카덴스 센서 작동 중(Amis S630 모델만 해당)
	속도 센서 작동 중(Amis S630 모델만 해당)
	콤보 센서 작동 중(Amis S630 모델만 해당)
	사이클링 모드 (Amis S630 모델만 해당)

	수영 모드 (Amis S630 모델만 해당)
	달리기 모드
	로그 기록 진행 중
	기록 일시 중지됨
	블루투스 기능이 활성화됨
	알람
	잠금 키
전원 상태	
	배터리 꽉 참
	배터리 잔량 50%
	배터리 부족
	배터리가 완전히 방전됨
	배터리 충전 중

KO

참고:

- 활성 아이콘만 화면에 표시됩니다.
- 속도/카덴스 듀얼 센서를 사용할 경우 센서 아이콘이 속도 센서 아이콘 위치에 표시됩니다.

*수신 강도를 높이려면 트인 공간으로 이동하십시오.

** 이 아이콘이 깜박거리면 장치가 아직 GPS 신호를 찾고 있다는 의미입니다.

GPS 신호 수신하기

- Amis는 상태 페이지에 GPS 신호의 현재 강도를 표시합니다. 포지션 픽스가 끝난 후에도 상단 오른쪽 모서리에 있는 아이콘을 통해서 데이터 페이지에서 GPS 상태를 확인할 수 있습니다.

GPS 신호가 약합니다. 위성 조건은 포지션 픽스에서만 충분한 역할을 합니다. 막힌 장소로 이동하는 등 상공의 환경이 바뀔 경우 이러한 상황이 유지되지 못할 수 있습니다.	**GPS 신호가 정상입니다.** 정상적으로 사용하기에 적합합니다.	**GPS 신호가 양호합니다.**

- 시계 정면이 위를 향하도록 해서 손목에 시계를 차고 있는 것이 GPS가 사용자의 위치를 수신할 수 있는 가장 좋은 방법입니다. 안테나가 아래를 향하도록 하거나 안테나를 손으로 가리지 마십시오.

- GPS 수신을 방해할 수 있으므로 막힌 공간을 피하십시오.

터널	실내나 빌딩 또는 지하 내부	물 속	고압선이나 텔레비전 송신탑	건설 현장이나 교통량이 많은 도로

KO

문제 해결

자세한 정보를 얻으려면

http://corp.brytonsport.com > **지원** 순으로 선택하십시오.

사용 설명서를 보려면

사용 설명서를 다운로드하려면 http://corp.brytonsport.com > **지원** > **다운로드** 순으로 선택하십시오.

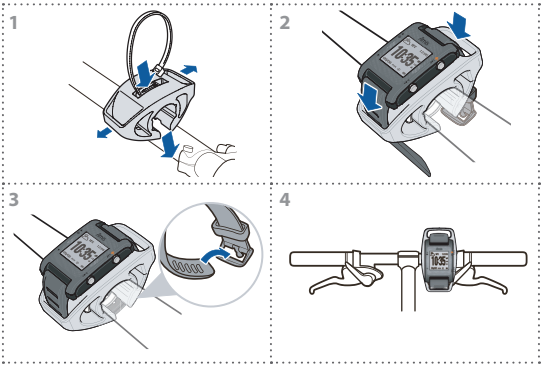
Amis S430/S630을 재설정하려면

장치가 다시 시작될 때까지 버튼 두 개 (⟳/LAP and ⮌/〓/■)를 동시에 누르고 있으십시오.

부록

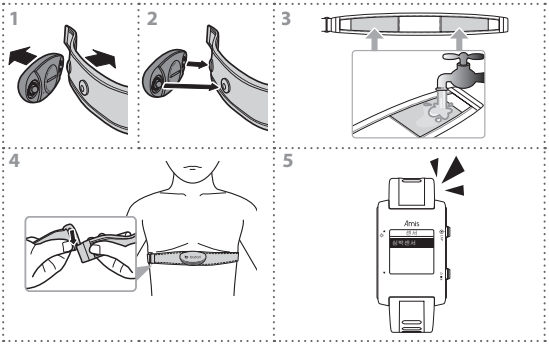
자전거 마운트 설치하기 **(Amis S630** 모델만 해당)

Amis S630을 자전거에 장착하려면 다음 순서를 따르십시오.



KO

심박 모니터 설치하기

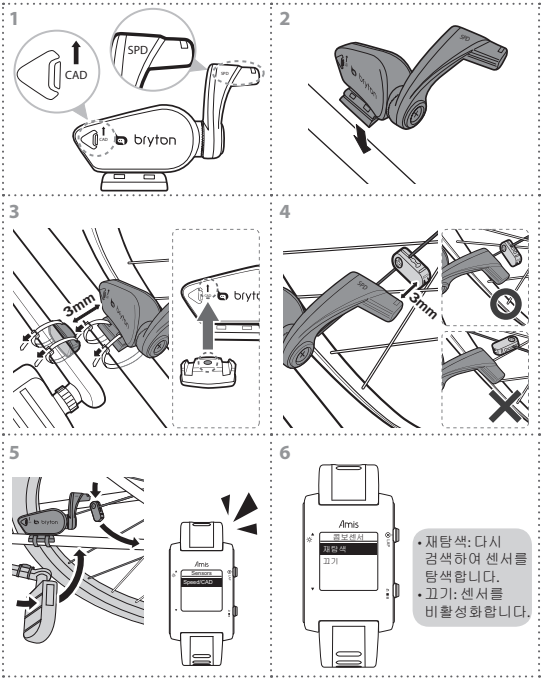


참고:

- 센서 위치를 몸 중앙에 오도록 조정합니다. 벨트는 맨 몸에 닿도록 해서 가슴 밑에 착용해야 합니다. 센서에 있는 Bryton 로고가 위로 향하도록 하십시오. 고무 벨트를 조여 운동 중에 풀어지지 않도록 하십시오.
- 추운 날씨에는 심장 박동 벨트의 보온 유지를 위해 적절히 두터운 옷을 입으십시오.
- 센서가 감지되지 않거나 판독할 수 없으면 3 단계의 그림처럼 전극 부위를 물에 적시거나 센서를 약 5분 동안 예열하십시오.
- 심박 벨트를 장기간 사용하지 않을 경우 센서를 심박 벨트에서 제거해야 배터리가 닳는 것을 방지할 수 있습니다.
- 심박 센서는 물 속에서는 작동하지 않습니다. 이는 모든 ANT+ 센서에 공통입니다.
- 트라이슬론 모드의 경우 물이 심박 신호의 강도를 줄이므로 수영을 마친 다음 심박 벨트를 착용할 것을 권장합니다. 심박 벨트를 착용한 상태로 수영할 경우 물 밖으로 나온 다음 일정 기간 동안 심박 데이터가 정상적으로 기록되지 않을 수 있습니다.
- Amis 장치와 심박수 모니터(HRM)는 방수 처리되었습니다. 그러나 무선 신호는 물을 통과해서 전송되지 않기 때문에, 물이 장치와 HRM 사이의 데이터 통신을 방해합니다.

KO

속도/카덴스 센서 설치하기 (**Amis S630** 모델만 해당)



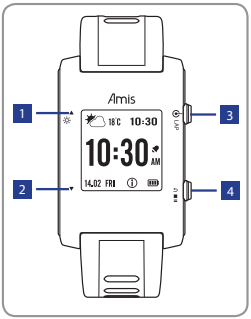
KO

참고:

- 센서와 자석을 그림 (3), (4)와 같이 정렬합니다. 정렬 위치에 주의하십시오.
- 센서와 자석 간 거리는 3mm 이내이어야 합니다.
- 처음 사용할 때 다음 순서를 따르십시오.
  (1) ☾ 버튼을 누릅니다. LED 불빛이 빨간색에서 녹색으로 바뀌면서 깜박거리면, 이는 센서가 작동 중이라는 의미입니다.
  (2) 페달을 밟기 시작합니다.
  (3) 카덴스 자석이 센서에 감지되면 빨간색 LED가 깜박입니다. 속도 자석이 센서에 감지되면 녹색 LED가 깜박입니다.
  (4) LED는 버튼을 누른 후 처음 10 패스 동안만 깜박입니다.
  (5) 10 패스 이후의 정렬 상태를 확인하려면 ☾ 버튼을 눌러서 1 단계에서 4 단계까지 반복하면 됩니다.

KO

Amis S430/S630



1 向上／背光(▲/☼)

- 在選單模式中，短按可向上逐一瀏覽選項。
- 短按以開啟背光。

2 向下(▼)

- 在選單模式中，短按可向下逐一瀏覽選項。
- 在碼錶資訊模式中，短按可切換碼錶資訊顯示頁面。

說明：

在游泳模式下，Amis裝置會自動鎖住感應鍵(上下鍵)，避免在水中誤觸而影響數值記錄。若您要瀏覽碼表資訊頁，請先抹去錶面上水漬，再按暫停鍵，即可利用上下鍵瀏覽碼表資訊頁。在暫停狀態下，只要按電源鍵即可恢復記錄，在此同時，上下鍵也會再次自動上鎖。當您在潮濕的環境中使用Amis裝置時，我們建議您將上下鍵鎖住以確保數值記錄的準確。

3 電源／確認／開始／計圈(⟳/LAP)

- 短按以啟動裝置。
- 在時鐘模式中，短按以進入選單模式。
- 在選單模式中，短按以確認選項或進入子選單。
- 在記錄時，短按以標示計圈。
- 在時鐘模式中，長按可關閉裝置。
- 在任何模式下（時鐘模式除外），長按可鎖定上下鍵。當上下鍵鎖定時，長按即可解鎖。

4 返回／暫停／停止(⮌/〓/■)

- 短按可返回上個頁面或取消選擇該選項。
- 在碼錶資訊模式中，短按可暫停記錄，再按一次即可停止記錄。
- 在訓練模式中，短按可停止記錄。

說明：

- 在碼錶資訊模式中，快速短按兩下即可停止紀錄。

繁體中文

配件

Amis S430/S630具備以下配件：

	Amis S430	Amis S630
包裝盒內含		
Amis S430或AmisS630	✓	✓
USB充電傳輸線	✓	✓
快速入門指南	✓	✓
保固和安全使用手冊	✓	✓
選購配件		
車速和踏頻二合一感測器	✘	✓ (Amis S630 R)
心跳帶監控組	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
心跳帶	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
自行車固定座	✘	✓ (Amis S630 R)
插頭轉換器	✓	✓

說明：想了解更多Amis S430/S630配件，請到Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop 或洽詢當地的Bryton經銷商。

初始設定

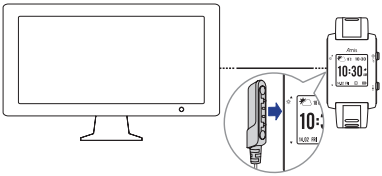
步驟一：充電

第一次使用Amis裝置時，請至少充電四小時。

警告：

本產品內含鋰聚合物電池，請參閱包裝盒內的安全使用說明。

1. 將USB充電傳輸線連上Amis S430/S630。
2. 將USB充電傳輸線的另一端連上電腦。



步驟二：開啟Amis S430/S630

開啟／關閉

- 短按⊙/LAP以開啟裝置。
- 在時鐘模式下，長按即可關閉裝置。

步驟三：初始設定

初次使用本裝置時，畫面上會顯示安裝步驟，請依照下列順序進行安裝：

1. 選擇顯示語言
2. 選擇測量單位

繁體中文

3. 輸入「使用者資訊」（性別、生日、身高、體重、最高心率、乳酸閾心率、比賽成績）。

注意：建議你正確輸入各項使用者資訊，因為輸入的資料會影響數據分析的結果。

4. 請用你的手機掃描QR code以下載Bryton Mobile APP。

說明：

- Amis S430/S630能透過「智能藍芽」無線同步，即時在Bryton APP 查看與分享運動記錄。
- 想了解更詳細的操作說明，請參考「分享你的運動記錄」單元。需搭配支援智能藍芽（Bluetooth Smart）和無線網路的手機方可使用此功能。Android 4.3+

5. 閱讀並接受安全條款。
   - 短按▲和▼鍵瀏覽安全使用說明。
   - 短按⊙-/LAP以接受安全使用說明。

步驟四：接收GPS訊號

啟動Amis S430/S630後，裝置會自動搜尋衛星信號，搜尋信號時螢幕可能出現以下幾種畫面：

- **改變位置：**

  此頁面表示沒有GPS信號或是GPS信號微弱。在此環境下，裝置將不容易定到位，可能因為你位處高樓林立的市區，若此情況發生，請移動到開闊的戶外以取得較好的GPS信號接收。

- 搜尋GPS：

  此頁面表示，數分鐘後將能順利定位。當(📶)出現在螢幕時，建移你移動到開闊的戶外以取得較好的訊號接收直到(📶)出現。

繁體中文

- **已定位：**

  此頁面表示GPS已定位，螢幕將會自動切換到碼錶顯示頁面。

注意：

- 第一次搜尋GPS信號時，請到戶外沒有遮蔽物的地方停留至少十分鐘，以取得較佳的衛星訊號，此舉將有利於獲得較準確的運動紀錄。
- 若持續五分鐘以上仍無法取得GPS信號，請移動到較開闊的地方重新定位。
- 了解更多關於GPS信號接收的說明，請參閱「GPS訊號接收」章節。

下載Bryton Update Tool更新工具

說明：Bryton Update Tool更新工具能提醒你是否有新的軟體版本或是提供最新的GPS星曆資料。定期更新GPS星曆資料能加速GPS衛星定位，因此，我們建議你每隔一至兩週就連上Bryton Update Tool更新工具查看是否有新的版本。

1. 請到http://www.brytonsport.com/help/start下載Bryton Update Tool更新工具。
2. 請依照螢幕說明安裝Bryton Update Tool更新工具。

分享你的紀錄到Brytonsport.com

1. 註冊或登入Brytonsport.com

a. 請到http://www.brytonsport.com/help/start

b. 註冊一個新帳號或是使用你既有的Bryton帳號登入

說明：Bryton帳號是你當初在brytonsport.com官網上註冊成為會員時使用的電子信箱。

2. 將裝置連上電腦

啟動Amis S430/S630，並使用USB傳輸線連接到你的電腦。

3. 分享你的紀錄

a. 請到http://www.brytonsport.com/help/landing，點選「上傳檔案」，再點選「選擇上傳的檔案」。

b. 選擇儲存成「歷史紀錄」，然後點選「選擇並上傳檔案」。

c. 在機器中的Bryton資料夾，選擇.FIT檔案。

分享你的運動記錄

第一次使用Amis裝置分享運動記錄，需先下載Bryton Mobile APP，並且將你的手機和Amis裝置進行配對。

注意：

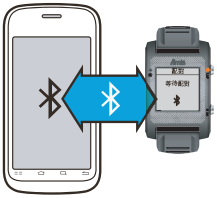
- 你也可以掃描右邊的QR Code或是到 corp.brytonsport.com/app/sports 下載 Bryton APP。
- 你需要安裝Bryton APP才能使用提示功能。

a. 請到**設定** > **一般** > **藍芽** > **配對**。	**b.** 請用手機掃描QR code以下載 Bryton APP。
c. 安裝Bryton APP。	**d.** 按 ⟳/LAP 鍵，並維持Amis裝置在「等待配對」頁面。

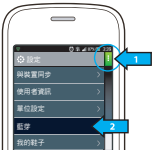
e. 到Bryton APP註冊新帳號或直接登入：
註冊免費的使用者帳號或是用你既有的Bryton帳號登入。

注意：Bryton帳號是你當初在brytonsport.com官網上註冊成為會員時使用的電子信箱。

f. 請確認手機和Amis裝置中的藍芽都已開啟。



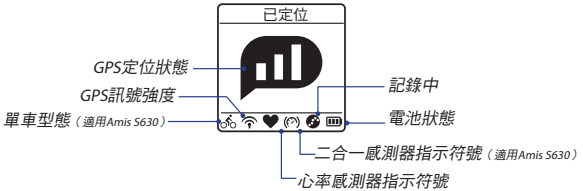
g. 將你的手機和Amis裝置進行配對選擇**設定** > **藍芽** > **配對**，一旦Amis裝置出現在配對清單中，點選Amis裝置進行配對。



說明：Amis裝置只需要和同一支手機配對一次，一旦配對完成，Amis裝置便會記住這支手機，當藍芽開啟時便會自動連結。

h. 往後，只要點選**與裝置同步**，Amis裝置內的運動記錄就會傳輸到Bryton APP。

狀態頁



圖示說明：

GPS定位狀態	
	無GPS訊號
	弱*
	尚可**
	良好**
GPS訊號強度/功能狀態	
	無訊號（未定位）
	訊號微弱
	訊號正常
	訊號良好
	心率感測器使用中
	踏頻感測器使用中（適用Amis S630）
	速度感測器使用中（適用Amis S630）
	二合一感測器使用中（適用Amis S630）

	單車模式（適用Amis S630）
	游泳模式（適用Amis S630）
	跑步模式
	記錄中
	暫停記錄
	藍芽功能使用中
	鬧鐘
	上下鍵鎖定
電池圖示	
	滿電量
	半電量
	低電量
	電量不足
	充電中

說明：

- 畫面上只會顯示正在使用中的功能。
- 使用二合一感測器時，二合一感測器的圖示會出現在速度感測器的位置。

* 請移動到戶外空曠地區以取得較好的訊號接收。

** 若出現閃爍，表示裝置正在搜尋GPS訊號，請稍等直到搜尋到訊號。

繁體中文

GPS訊號接收

- Amis裝置運用狀態頁提示使用者GPS訊號的強度。即使在成功完成定位後，仍可在碼錶模式下右上角的位置隨時確認GPS訊號的強度。

GPS訊號微弱 此狀況下僅能勉強取得定位，一旦環境變更（例如：當你移動到有遮蔽物的地方），GPS訊號很有可能就會消失。	**GPS訊號正常** 此狀況下適合從事各項運動或訓練。	**GPS訊號良好**

- 取得GPS訊號的最佳方式是配戴手錶在手腕上，並讓錶面朝上，請避免讓錶面朝下或是讓手指遮住GPS的接收天線。

- 請盡量避免在以下環境搜尋GPS訊號，因為這些環境可能會干擾訊號的接收。

隧道內	屋內／建築物內／地下	水中	高壓電纜或電視塔台	工地或是繁忙車陣中

常見問題

了解更多操作說明

想了解更多操作或使用說明，請參考
http://corp.brytonsport.com > 支援。

取得使用手冊

下載詳盡的使用手冊，請到 http://corp.brytonsport.com > 支援 > 下載。

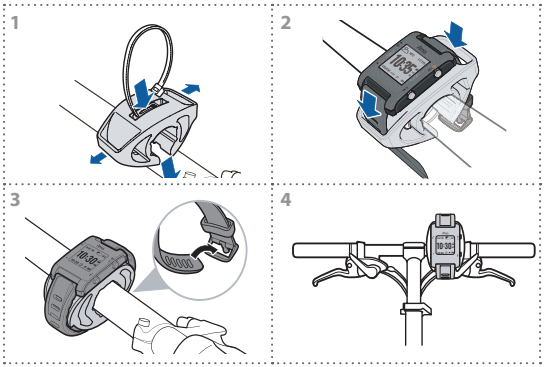
Amis S430/S630系統重置

同時按住這兩個按鍵(⟲/LAP 和 ⮌/〓/■) 直到Amis S430/S630重新啟動。

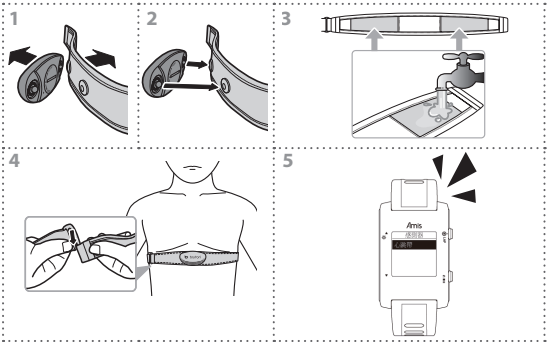
附錄

安裝自行車固定座（適用**Amis S630**）

安裝Amis S630在自行車上，請參照下列步驟：



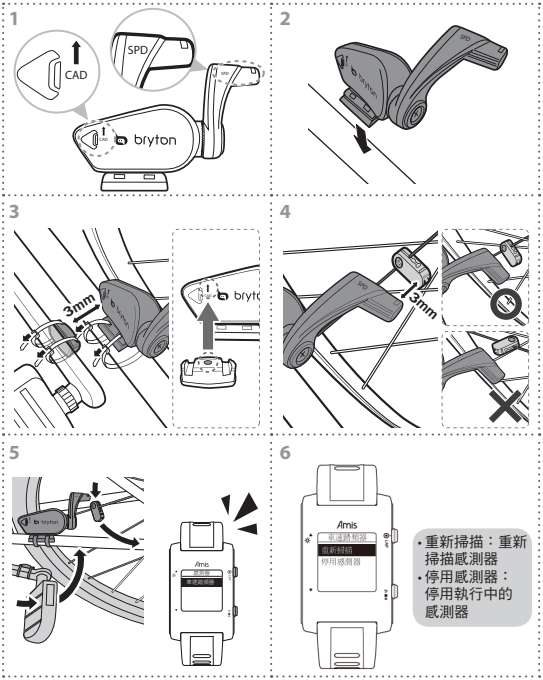
配戴心跳帶感測器



說明：

- 配戴時請調整心跳帶的位子到身體正中央，並確認心跳帶配戴在胸前且和皮膚直接接觸。感測器上的Bryton標誌應朝前，並請記得將心跳帶束緊，以防在運動時不小心鬆脫。
- 天氣較冷的時候，可以穿一件衣服在外面以保持心跳帶感測器的溫度。
- 如果無法偵測心跳帶感測器或是讀取的數值不準，請將心跳帶兩側的電極區域沾濕（如步驟三所示）或是先將心跳感測器熱機約五分鐘。
- 如果有一段時間不使用心跳帶感測器，請拆下感測器，防止電力耗盡。
- 水面下不適用心跳帶感測器，這是所有ANT+感測器存在的普遍現象。
- 進行鐵人三項運動時，建議在游泳之後再配戴心跳帶，因為水壓會降低心率信號的接收。如果你在游泳前配戴心跳帶，在離開水面後的一段時間內，心率的讀值可能會不正確。
- 雖然Amis裝置和心跳感測器都能防水，但由於無線電訊號無法在水中傳輸，所以Amis裝置和心跳帶無法在水中通信。

安裝速度／踏頻感測器（適用Amis S630）

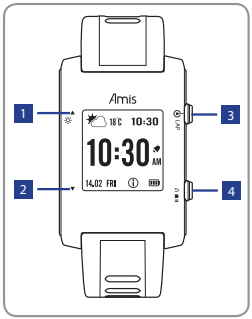


繁體中文

說明：

- 安裝時請對齊感測器和磁鐵，需對齊對齊線（如步驟三和步驟四所示）。
- 安裝時請確定感測器和磁鐵的間距在3公釐以內。
- 初次使用時，請參考以下操作：
  (1) 按 ◁ 鍵，LED指示燈會從紅燈變綠燈，這表示感測器運作正常。
  (2) 轉動踏板讓車輪運轉。
  (3) 當踏頻磁鐵通過感測器時，LED指示燈會亮紅燈。當速度磁鐵通過感測器時，LED指示燈會亮綠燈。
  (4) LED指示燈在你按下 ◁ 鍵後，只會在磁鐵通過感測器的前十次會亮燈。
  (5) 若十次亮燈後，你仍想確認對齊的狀況，只需要重按 ◁ 鍵，並重複步驟一到四。

Amis S430/S630



1 向上 / 背光(▲/☼)

- 在菜单模式下，短按可向上逐一浏览。
- 短按可开启背光。

2 向下(▼)

- 在菜单模式下，短按可向下逐一浏览。
- 在码表模式下，短按可以快速切换码表显示页面。

说明：

- 游泳模式下，Amis设备会自动锁住上下按键，避免水中误触影响记录。如果您需要翻页浏览码表信息，请把手表离开水面并抹去手表面的水，按下暂停记录按键后，即可利用上下按键浏览码表信息。同时在暂停状态下，只要按下开始记录按键就可恢复记录，同时上下按键也会自动上锁。过度潮湿或多雨的环境时，我们建议您将上下按键上锁，避免影响数据记录。

3 电源 / 确认 / 开始 / 计圈(⟳/LAP)

- 短按可开启电源。
- 在时间模式下，短按可进入“菜单功能模式”。
- 在菜单模式下，短按可进入下个菜单或是确认选择项目。
- 在记录运动数据下，短按可标示“绕圈”。
- 在时间模式下，长按可关闭电源。
- 在任何模式下（时间模式除外），长按可锁定上下按键。当上下按键锁定时，长按即可解锁。

4 返回 / 暂停 / 停止(⮌/=/■)

- 短按可返回上一级页面或是取消选择所选择项目。
- 在码表模式下，短按可暂停记录，再按一次可停止记录运动数据。
- 在训练模式下，短按可停止记录运动数据。

说明：

- 在码表模式下，快速短按2次可立即停止记录运动数据。

内容

Amis S430/S630包含内容：

	Amis S430	Amis S630
包装盒内容		
Amis S430或AmisS630	✓	✓
USB充电 / 传输2用线	✓	✓
快速入门手册	✓	✓
保修 / 安全使用手册	✓	✓

可选购配件		
速度 / 踏频2合1感应器	✘	✓ (Amis S630 R)
心率带监控组	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
心率带	✓ (Amis S430 H)	✓ (Amis S630 H, Amis S630 R)
自行车固定座	✘	✓ (Amis S630 R)
插头转换器	✓	✓

说明：想了解更多Amis S430/S630配件，请到Bryton Eshop http://www.brytonsport.com/eshop 或百锐腾天猫店。

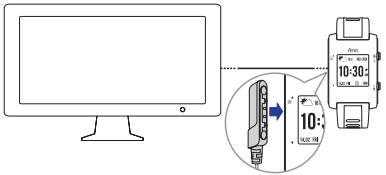
初始设置

步骤一：充电

警告：
本产品含锂电池，请参阅包装盒内安全使用说明。

第一次使用Amis时，请至少充电4小时。

1. 将USB充电 / 传输数据线连接上Amis S430/S630。
2. 将USB充电 / 传输数据线的USB端连接台式机或笔记本的USB端口。



步骤二：开启Amis S430/S630

开启 / 关闭

- 短按 ⊙-/LAP可以开启设备。
- 在时间模式下，长按 ⊙-/LAP 可关闭设备。

步骤三：初始设置

初次使用本设备，画面上会显示安装步骤，请依照下列顺序完成安装。

1. 选择系统语言
2. 选择单位

3. 输入「用户信息」（性别、生日、身高、体重、最高心率、LTHR心率、比赛成绩）。

   注意：建议你正确输入各项用户信息，因为输入的数据会影响数据分析的结果。

4. 请用你的手机扫描QR code来下载Bryton Mobile 手机APP。

   说明：

   - Amis S430/S630能透过「智能蓝芽」无线同步, 及时在Bryton APP 查看与分享运动记录。
   - 想了解更详细的操作说明，请参考「分享你的运动记录」单元。需搭配支持智能蓝芽（Bluetooth Smart）和无线网络的手机方可使用此功能。安卓4.3+以上系统

5. 阅读并接受安全条款。
   - 短按 ▲ 和 ▼ 键来浏览安全使用说明。
   - 短按 ⟳/LAP 来接受安全使用说明。

步骤四：接收GPS讯号

启动Amis S430/S630后，设备会自动搜寻GPS信号，搜索GPS信号时屏幕可能出现以下几种画面:

- **GPS定位中**

  此页面表示没有GPS信号或是GPS信号微弱。在此环境下，设备将不容易定位，可能因为你位处高楼林立的市区，若此情况发生，请移动到开阔的户外以取得较好的GPS信号，静止不动会加快定位时间。

- **搜寻GPS：**

  此页面表示，稍后将能顺利定位。当(📶)出现在屏幕时，建移你移动到开阔的户外以取得较好的讯号接收直到(📶)出现。
  静止不动会加快定位时间。

- **已定位：**

  此页面表示GPS已定位，屏幕将会自动切换到码表显示页面。

注意：

- 第一次搜寻GPS信号时，请到户外没有遮蔽物的地方停留至少数分钟，以取得较佳的卫星讯号，此举将有利于获得较准确的运动纪录。静止不动会加快定位时间。
- 若持续五分钟以上仍无法取得GPS信号，请移动到较开阔的地方重新定位。
- 了解更多关于GPS信号接收的说明，请参阅「GPS讯号接收」章节。

下载Bryton Update Tool更新工具

说明：Bryton Update Tool更新工具能提醒你是否有新的软件版本或是提供最新的GPS卫星信息。定期更新GPS数据能加速GPS卫星定位速度，因此，我们建议你每隔一至两周就连上Bryton Update Tool更新工具查看是否有新的版本。

1. 请到http://www.brytonsport.com/help/start下载Bryton Update Tool更新工具。
2. 请依照屏幕说明安装Bryton Update Tool更新工具。

分享你的记录到Brytonsport.com

1. 注册或登入Brytonsport.com

a. 请到http://www.brytonsport.com/help/start

b. 注册一个新账号或是使用你既有的Bryton账号登入

说明：Bryton账号是你当初在brytonsport.com官网上注册成为会员时使用的邮箱。

2. 将装置连上计算机

启动Amis S430/S630，并使用USB传输线连接到你的计算机。

3. 分享你的记录

a. 请到http://www.brytonsport.com/help/landing，点选「上传档案」，再点选「选择上传的档案」。

b. 选择储存成「我的记录」，然后点击「选择并上传档案」。

c. 在机器中的Bryton 盘符，选择.FIT档案，完成上传。

分享你的运动记录

第一次使用Amis设备分享运动记录，需先下载Bryton手机应用程序，并且将你的手机和Amis装置进行配对。

注意：

- 你也可以扫描右边的QR Code或到 corp.brytonsport.com/app/sports 下载Bryton 手机应用程序。
- 你需要安装Bryton 手机应用程序才能使用提示功能。

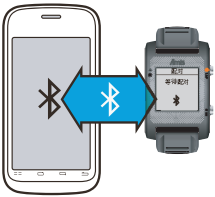
a. 请到**设置** > **一般** > **蓝牙** > **配对**。	b. 请用手机扫描QR code下载Bryton 手机应用程序。
c. 安装Bryton 手机应用程序。	d. 按 ⟳/LAP 键，并维持Amis设备在「等待配对」页面。

e. 到Bryton 手机应用程序来注册新账号或直接登入

注册免费的新账号或是使用既有的Bryton账号登入。

注意： Bryton账号是你当初在brytonsport.com官网上注册成为会员时使用的邮箱。

f. 请确认手机和Amis设备中的蓝芽都已开启。

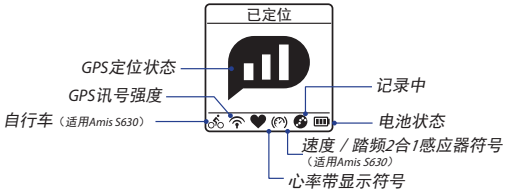


g. 将你的手机和Amis设备进行配对选择**设置** > **蓝芽** > **配对**，一旦Amis设备出现在配对列表中，点选Amis设备進行配對。

说明： Amis设备只需要和同一支手机配对一次，一旦配对完成，Amis装置便会记住这支手机，当蓝芽开启时便会自动连结。

h. 往后，只要点选 **“与装置同步”**，Amis装置内的运动记录就会传输到Bryton 手机应用程序。

状态页



图示说明：

GPS定位状态	
	无GPS讯号
	弱*
	尚可**
	良好**
GPS讯号强度 / 功能状态	
	无讯号（未定位）
	讯号微弱
	讯号正常
	讯号良好
	心率带感应器使用中
	踏频感应器使用中（适用Amis S630）
	速度传感器使用中（适用Amis S630）
	二合一传感器使用中（适用Amis S630）
	自行车模式（适用Amis S630）

	游泳模式（适用Amis S630）
	跑步模式
	记录中
	暂停记录
	蓝芽功能使用中
	闹钟
	向上键 / 向下键上锁
电池图示	
	满电量
	半电量
	低电量
	电量不足
	充电中

说明：

- 画面上只会显示正在使用中的功能。
- 使用二合一传感器时，二合一传感器的图标会出现在速度传感器的位置。

* 请移动到户外空旷地区，并静止不动，以取得较好的讯号接收。

** 若出现闪烁，表示装置正在搜寻GPS讯号，请稍等直到搜寻到讯号。

GPS讯号接收

- Amis设备运用状态页提示用户GPS讯号的强度。即使在成功完成定位后，仍可在码表模式下右上角的位置随时确认GPS讯号的强度。

GPS讯号微弱 此状况下仅能勉强取得定位，一旦环境变更（例如：当你移动到有遮蔽物的地方），GPS讯号很有可能就会消失。	**GPS讯号正常** 此状况下适合从事各项运动或训练。	**GPS讯号良好**

- 取得GPS讯号的最佳方式是配戴手表在手腕上，并让表面朝上向天空，请避免让表面朝下或是让手指遮住GPS的接收天线。

- 请尽量避免在以下环境搜寻GPS讯号，因为这些环境可能会干扰讯号的接收。

隧道内	屋内 / 建筑物内 / 地下	水下	高压电缆或电视塔台	工地或是繁忙车阵中

常见问题

了解更多操作说明

想了解更多操作或使用说明，请参考 http://corp.brytonsport.com ＞ 支援。

取得使用手册

下载详尽的使用手册，请到 http://corp.brytonsport.com > 支援 ＞ 下载。

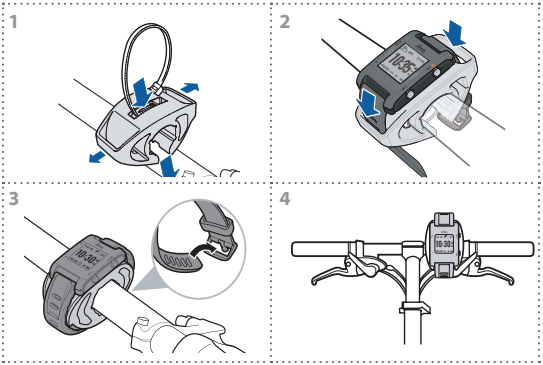
Amis S430/S630系统重置

同时按住这两个按键(⟳/LAP)和(⮌/〓/■)，可重启Amis S430/S630。

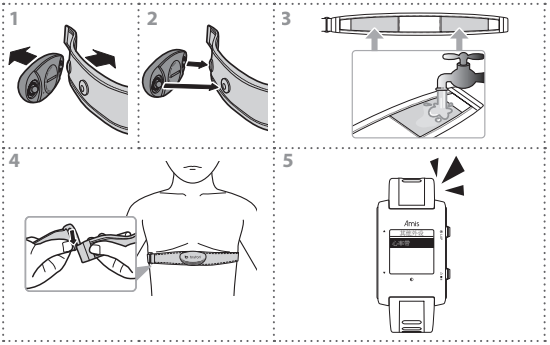
附录

安装自行车固定座（适用Amis S630）

安装Amis S630在自行车上，请参照下列步骤:



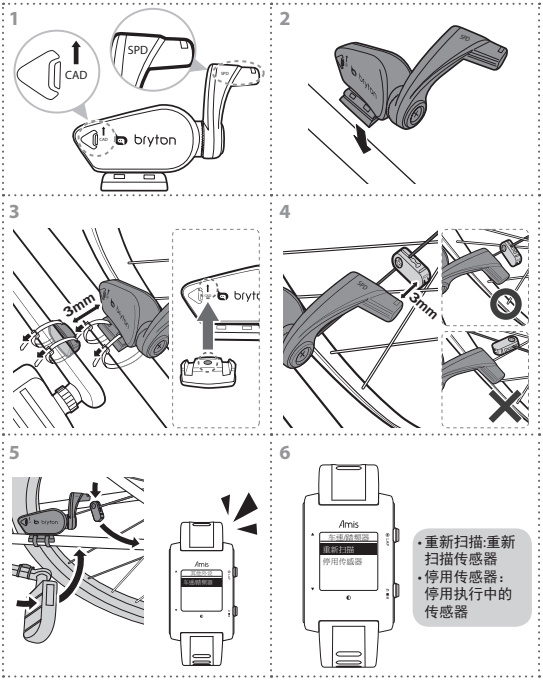
配戴心率带



说明：

- 配戴时请调整心率带的位置到身体正中央，并确认心率带配戴在胸前且和皮肤完整地直接接触。传感器上的Bryton图标应朝前，并请记得将心率带束紧，不要有任何空隙，以防在运动时不小心松脱。
- 天气较冷的时候，可以穿一件衣服在外面以保持心率带正常操作温度。
- 如果无法侦测心率带或是读取的数值不准，请将心跳带两侧的软胶导电区域沾湿（如步骤三所示）或是先将心率带热机约五分钟。
- 如果有一段时间不使用心率带，请拆下心率带表头，防止持续发射导致电力耗尽。
- 水面下不适用心率带，这是所有ANT＋传感器存在的普遍现象。
- 进行铁三运动时，建议在游泳之后再配戴心率带，因为水压会降低心率信号的接收。如果你在游泳前配戴心率带，在离开水面后的一段时间内，心率的读值可能会不正确。
- 虽然Amis设备与心率带都是防水，但由于无线信号的物理特性是无法在水中传递与接收，所以无法显示外设数据信息。

安装速度 / 踏频传感器（适用Amis S630）



说明：

- 安装时请对齐传感器和磁铁，需对准“对齐线”（如步骤三和步骤四所示）。
- 安装时请务必确定传感器和磁铁的间距在3公厘以内。
- 初次使用时，请参考以下操作：

(1) 按 ◁ 键，LED指示灯会从红灯变绿灯，这表示传感器运作正常。
(2) 转动脚踏让车轮转动。
(3) 当踏频磁铁通过传感器时，LED指示灯会亮红灯。当速度磁铁通过传感器时，LED指示灯会亮绿灯。
(4) LED指示灯在你按下 ◁ 键后，只会在磁铁通过传感器的前十次会亮灯。
(5) 若十次亮灯后，你仍想确认对齐的状况，只需要重按 ◁ 键，并重复步骤一到四。

Amis S430/S630_QSG_R003_SEP